Сервисный уровень

# Инструкция по сервисному обслуживанию

Системы управления Logamatic 4121, 4122 и 4126





1	Указ	зания по безопасной эксплуатации	5
	1.1	Об этой инструкции	5
	1.2	Применение по назначению	5
	1.3	Соблюдайте эти указания	5
	1.4	Важные указания перед пуском в эксплуатацию	6
	1.5	Чистка системы управления	6
	1.6	Утилизация	6
2	Hac	троечные параметры и индикация	7
3	Сис	тема управления Logamatic 412х - элементы управления	8
4	Мод	цули и их функции	9
5	Упра	авление горелкой и котлом	. 22
	5.1	Универсальный автомат горелки (UBA 1.x)	. 22
	5.2	Главный регулятор BC10 (EMS)	. 23
6	Пул	ьт управления МЕС2	. 24
7	Пус	к в эксплуатацию пульта управления МЕС2	. 25
	7.1	В систему управления установлен МЕС2 с заданными параметрами	. 26
8	Выз	вов и изменение параметров	. 29
	8.1	Вызов сервисного уровня	. 29
9	Обц	цие данные	. 32
	9.1	Минимальная наружная температура	. 33
	9.2	Теплоизоляция здания	. 34
	9.3	Включение и выключение радиочасов	. 35
	9.4	Дистанционное регулирование	. 37
	9.5	Выключатель сообщений о неисправностях	. 38
	9.6	Автоматическое сообщение о проведении технического обслуживания	. 39
10	Выб	бор модуля	. 41
11	Дан	ные котла	. 42
	11.1	Установка количества котлов	. 42
	11.2	Выбор гидравлической системы	. 43
	11.3	Установка определения теплоснабжения от внешних источников	. 45
	11.4	Выбор типа котла	. 46
	11.5	Ограничение мощности котла	. 48
	11.6	Установка максимальной температуры котловой воды	. 49
	11.7	Установка последовательности включения котлов	. 50

12	Пара	метры отопительного контура52
	12.1	Выбор системы отопления
	12.2	Переименование отопительного контура
	12.3	Установка минимальной температуры отопительной кривой
	12.4	Установка расчетной температуры56
	12.5	Минимальная температура подающей линии
	12.6	Максимальная температура подающей линии
	12.7	Выбор дистанционного управления
	12.8	Учет максимального влияния на комнатную температуру
	12.9	Выбор вида регулирования в режимах с пониженной температурой 62
	12.10	Установка регулирования в зависимости от наружной температуры 64
	12.11	Установка пониженной температуры подающей линии
	12.12	Коррекция показаний комнатной температуры
	12.13	Автоматическая адаптация
	12.14	Установка оптимизации включения-выключения
	12.15	Установка времени оптимизации выключения
	12.16	Установка температуры защиты от замораживания
	12.17	Установка приоритетного приготовления горячей воды
	12.18	Установка исполнительного органа отопительного контура
	12.19	Установка времени работы исполнительного органа
	12.20	Повышение температуры котла
	12.21	Сушка пола с монолитным покрытием
13	Конт	ур горячего водоснабжения
	13.1	Выбор бака-водонагревателя
	13.2	Установка температурного диапазона
	13.3	Выбор оптимизации включения
	13.4	Использование остаточного тепла
	13.5	Установка гистерезиса
	13.6	Выбор первичного контура LAP92
	13.7	Повышение температуры котла
	13.8	Внешнее сообщение о неисправности (WF1/2)
	13.9	Внешний контакт (WF1/WF3)
	13.10	Выбор и настройка термической дезинфекции
	13.11	Выбор циркуляционного насоса
	13.12	Выключение циркуляционного насоса во время загрузки горячей воды 106

14	Отопительные кривые			
15	Проведение теста реле			
16	Проведение теста дисплея			
17	Оши	бки		
	17.1	Индикация неисправностей		
	17.2	Дополнительные сообщения о неисправностях в котлах с EMS		
	17.3	Сообщения о необходимости проведения технического обслуживания в котлах с EMS		
18	Монитор			
	18.1	Параметры гидравлической стрелки на дисплее		
	18.2	Параметры котла на дисплее		
	18.3	Параметры отопительного контура на дисплее		
	18.4	Параметры контура ГВС на дисплее		
19	Выз	ов версии		
20	Выб	ор системы управления		
21	Функция Reset			
	21.1	Сброс настроечных параметров системы управления		
	21.2	Сброс списка ошибок		
	21.3	Сброс сообщения о проведении технического обслуживания		
22	Хара	актеристики датчиков и отопительные кривые		
	22.1	Характеристики датчиков		
	22.2	Отопительные кривые		
23	Алф	авитный указатель		

### 1 Указания по безопасной эксплуатации

#### 1.1 Об этой инструкции

Настоящая инструкция содержит важную информацию о правильном и безопасном пуске в эксплуатацию и сервисном обслуживании систем управления Logamatic 4121, 4122 и 4126.

Инструкция по сервисному обслуживанию предназначена для специалистов, которые имеют специальное образование и опыт работы с отопительными установками и санитарно-техническим оборудованием. Проводите сервисные работы самостоятельно, только если Вы обладаете специальными знаниями и опытом работы в этой области.

 Объясните заказчику принцип действия и управление прибором.

#### 1.2 Применение по назначению

Системы управления Logamatic 4121, 4122 и 4126 предназначены только для регулирования и контроля отопительных установок в домах на одну или несколько семей.

#### 1.3 Соблюдайте эти указания

- Системы управления должны использоваться только по назначению и всегда находиться в исправном рабочем состоянии.
- Перед началом работ с системой управления внимательно прочитайте эту инструкцию по сервисному обслуживанию.



#### ОПАСНО ДЛЯ ЖИЗНИ

из-за возможного поражения электрическим током.

- Следите за тем, чтобы все работы с электрическим оборудованием проводили только уполномоченные специалисты.
- Прежде чем открыть систему управления: отключить систему управления на всех фазах и обеспечить защиту от случайного включения.



осторожно!

#### ВОЗМОЖНО ПОВРЕЖДЕНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ

вследствие замерзания установки. Если отопительная установка выключена, то при отрицательных температурах она может замерзнуть.

 Защитите отопительную установку от замерзания, для чего из самой нижней точки трубопроводов отопления и горячего водоснабжения нужно слить воду.



#### УКАЗАНИЕ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ

Проверьте, чтобы было установлено устройство отключения от сети на всех фазах. В случае отсутствия его нужно установить.



#### УКАЗАНИЕ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ

Используйте только фирменные запчасти Будерус. Мы не несем ответственности за повреждения, возникшие в результате применения запасных частей, поставленных не фирмой Будерус.

Оборудование соответствует основным требованиям европейских норм и правил.

Соответствие подтверждено. Необходимые документы и оригинал декларации о соответствии хранятся на фирме-изготовителе.

Оставляем за собой право на изменения!

#### 1.4 Важные указания перед пуском в эксплуатацию

- Перед включением системы управления нужно проверить, стоят ли переключатели на ней и на функциональных модулях в положении "AUT".
- Для информации потребителя в инструкции по эксплуатации системы управления имеется протокол наладки. Обязательно запишите в него все настройки, выполненные при пуске в эксплуатацию, а также соответствие отопительных контуров.

**При включении:** сначала включите систему управления, затем отопительный котел.

При выключении: сначала выключите отопительный котел, затем систему управления.

 Следите за тем, чтобы происходил отбор тепла, иначе отопительный котел отключится, и затем появится сообщение о неисправности.

#### 1.5 Чистка системы управления

 Систему управления можно чистить только влажной салфеткой.

#### 1.6 Утилизация

- При утилизации упаковки системы управления соблюдайте экологические нормы.
- Замена системы управления должна производиться специальной организацией с соблюдением правил охраны окружающей среды. Перед утилизацией нужно вынуть литиевую батарейку, находящуюся в модуле СМ431, и утилизировать ее отдельно от системы управления.

### 2 Настроечные параметры и индикация

Некоторые пункты меню появляются только при наличии определенных модулей и выполненных настроек.

— Общие данные	– Отопительный контур 2: см. отопительный контур 1
— Минимальная наружная температура	– Горячая вода
— Теплоизоляция здания	— Горячая вода
– Радиочасы активны	— Верхняя граница
– Дистанционное регулирование	<ul> <li>Оптимизация включения/выключения</li> </ul>
<ul> <li>Выключатель сообщений о неисправностях</li> </ul>	– Использование остаточного тепла
∟ Автоматическое сообщение о проведении технического обслуживания	_ Гистерезис
– Выбор модуля	– Гистерезис выключения
— Разъем A	– Гистерезис включения
— Разъем 1	_ LAP первичный контур
∟ Разъем 2	— Повышение температуры котла
– Данные котла	<ul> <li>Внешнее сообщение о неисправности WF1/2</li> </ul>
Г Количество котлов	— Внешний контакт WF1/3
— Гидравлика	— Термическая дезинфекция
– Теплоснабжение от внешних источников	— Температура дезинфекции
— Тип котла	— День недели дезинфекции
— Мощность котла	— Время дезинфекции
— Максимальная температура котла	— Циркуляция
Последовательность включения котлов	— Циркуляция в час
– Отопительный контур 1	L Циркуляция выкл. при загрузке ГВС
— Отопительная система	– Отопительная кривая
— Какой контур?	— Отопительный контур 1
<ul> <li>Минимальная температура отопительной кривой</li> </ul>	L Отопительный контур 2
— Расчетная температура	— Тест реле
<ul> <li>Минимальная температура подающей линии</li> </ul>	— Отопительный контур 1
<ul> <li>Максимальная температура подающей линии</li> </ul>	— Отопительный контур 2
— Дистанционное управление	— Горячая вода
— Максимальное влияние на комнатную температуру	LKSE
— Тип понижения	— Тест дисплея
<ul> <li>По наружной температуре от</li> </ul>	— Ошибка
<ul> <li>Снижение температуры подающей линии</li> </ul>	— Монитор
— Смещение комнатной температуры	— Гидравлическая стрелка
— Автоматическая адаптация	— Котел 1
— Оптимизация включения/выключения	— Отопительный контур 1
<ul> <li>Защита от замораживания с</li> </ul>	— Отопительный контур 2
<ul> <li>Приоритетное приготовление горячей воды</li> </ul>	L Горячая вода
— Исполнительный орган	— Версия
— Исполнительный орган. Время работы	— Система управления
— Повышение температуры котла	— Сброс
— Внешний день/ночь/авт.	— Настройки регулятора
– Сушка пола с монолитным покрытием	– Список ошибок
<ul> <li>Повышение температуры сушки пола</li> </ul>	– Расход тепла
— Время сушки пола	L Сообщение о техобслуживании
— Макс. температура сушки пола	
<ul> <li>Продолжительность постоянной температуры сушки пола</li> </ul>	
– Снижение температуры сушки пола	
– Время снижения температуры сушки пола	

Рис. 1 Настроечные параметры и индикация

Оставляем за собой право на изменения!

### 3 Система управления Logamatic 412x - элементы управления



*Рис.* 2 Элементы управления (на примере Logamatic 4122)



#### УКАЗАНИЕ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ

Система управления Logamatic 4122 может также поставляться с пультом управления MEC2.



#### УКАЗАНИЕ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ

На дисплее котла показана температура подающей линии системы.

### Пример комплектации модулями



Рис. 3 Комплектация модулями (на примере Logamatic 4121)

### 4 Модули и их функции

Здесь перечислены все модули, которыми укомплектованы или могут быть укомплектованы системы управления Logamatic 41xx.

Модуль	Logamatic		
	4121	4122	4126
Пульт управления МЕС2	0	•	0
Дисплей котла ZM435	Х	•	Х
Модуль-контроллер СМ431	0	0	0
Центральный модуль ZM424 2 отопительных контура + 1 контур ГВС	0	-	-
Функциональный модуль FM441 1 отопительный контур + 1 контур ГВС	-	Х	-
Функциональный модуль FM442 2 отопительных контура	Х	Х	_
Функциональный модуль FM443 Контур солнечного коллектора	Х	Х	_
Функциональный модуль FM445 LAP/LSP (система загрузки бака с внешним теплообменником)	х	х	0
Функциональный модуль FM446 Интерфейс EIB	Х	Х	Х
Функциональный модуль FM448 Общее сообщение о неисправности	Х	Х	Х
Функциональный модуль FM455 KSE 1 (только вместе с ZM 424)	0	_	_
Функциональный модуль FM456 KSE 2 (каскад из 2-х отопительных котлов)	Х	X	Х
Функциональный модуль FM457 KSE 4 (каскад из 4-х отопительных котлов)	Х	Х	Х

Таб. 1 Модули и их функции

- О = базовая комплектация
- в зависимости от исполнения в базовую комплектацию может входить пульт управления МЕС2 или дисплей котла ZM435.
- X = дополнительная комплектация
- = комплектация невозможна



#### УКАЗАНИЕ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ

Состав меню, показываемый на дисплее пульта управления МЕС2, зависит от установленных модулей и выполненных настроек. Далее приведена информация по важнейшим модулям, которые могут быть установлены в систему управления.

Для модулей FM443, FM446 и FM448 имеется отдельная техническая документация.

### Модуль СМ431

#### Настройка адресов систем управления

Настройка адресов находится в системе управления Logamatic на модуле CM431 за пультом MEC2.

Снять МЕС2.

Отверткой установить номер адреса. Каждый адрес может быть задан только один раз. При повторной установке одного адреса появляется сообщение об ошибке.

- 1 система управления Настройка: выполнена на заводе = адрес 0
- 2 системы управления Настройка системы управления 1: адрес 1 На системе управления 1 (Master) должен быть установлен модуль ZM424 или FM456/FM457. Настройка системы управления 2: адрес 2 (система управления на ведомом котле)
- З системы управления Настройка системы управления 1: адрес 1 На системе управления 1 (Master) должен быть установлен модуль ZM424 или FM456/FM457. Настройка системы управления 2: адрес 2 (система управления на ведомом котле) Настройка системы управления 3: адрес 3 (система управления на ведомом котле)
- Максимально возможная установка: 15 адресов



#### УКАЗАНИЕ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ

Управление котла должно происходить от системы управления с адресом 1.

# Указания для систем управления на шине ECOCAN-Bus

Если на шину ECOCAN-Bus заведено несколько систем управления, то главная система управления Master (для ведущего котла) всегда только одна. Все остальные системы управления ей подчинены (Slaves).



Рис. 4 Установка адреса

#### Master (система управления ведущего котла)

Система управления Master всегда берет на себя управление котлами, поэтому на ней установлены котловые модули (ZM424, FM455, FM456 или FM457).

Главная система управления Master всегда получает адрес 1.

Датчик наружной температуры всегда нужно подключать к системе управления Master. Задачей системы управления Master является контроль шины ECOCAN-Bus. Например, она выявляет одинаковую адресацию. Система управления Master собирает заданные значения со всех остальных систем управления и создает общее заданное значение.

## Подчиненные системы управления Slaves (системы управления на ведомых котлах)

Все остальные системы управления на шине ECOCAN-Bus являются подчиненными (системы управления ведомых котлов). Ни одна из них не должна иметь адрес 1. Подчиненные системы управления должны иметь различные адреса > 1.

Каждый адрес может быть задан только один раз.

## Нагрузочное сопротивление при соединении нескольких систем управления



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

#### ОСТОРОЖНО: высокое напряжение!

Обесточьте систему управления аварийным выключателем системы отопления или удалив предохранитель из сети.

Для обеспечения бесперебойной передачи данных между несколькими системами управления необходимо установить нагрузочные сопротивления на двух системах управления, которые удалены друг от друга на наибольшее расстояние.

При наличии нескольких систем управления нагрузочное сопротивление должно быть установлено на обеих внешних системах управления.

Нагрузочное сопротивление находится сзади сетевого модуля NM482 и включается рычажным выключателем.

Заводская настройка:

рычажный выключатель S1 разомкнут = сопротивление отсутствует.

Пример установки нагрузочного сопротивления при наличии систем управления на ведомых котлах







Рис. 5 Установка нагрузочного сопротивления

### Центральный модуль ZM424

Модуль ZM424 вместе с модулем FM455 входит в базовую комплектацию системы управления Logamatic 4121.

Модуль ZM424 всегда устанавливается в левый разъем 1. Модуль FM455 всегда устанавливается под ZM424 в разъем А.

Выключатели на модуле предназначены только для проведения сервисных работ и работ по техническому обслуживанию и воздействуют только на выходы с напряжением 230 В.

Если выключатели не стоят в положении автоматического режима, то на дисплей МЕС2 выходит соответствующее сообщение, и загорается индикация о неисправности [ 4].

Не используйте выключатели для отключения установки на время Вашего отсутствия.

Для этой цели применяйте функцию Отпуск (см. инструкцию по эксплуатации Logamatic 4121, 4122 и 4126).

При ручном режиме функции регулирования системы продолжают работать.



```
Индикация
```

Общее сообщение о неисправности, например, ошибка потребителя, неисправность датчика, внешние неисправности, ошибка в электропроводке, внутренняя ошибка модуля, ручной режим. Сообщения о неисправностях появляются в виде текста на пульте управления MEC2.

#### Светодиоды выполняемых функций

Индикация	🗩 Горелка работает
Индикация	Смеситель открывается (теплее)
Индикация	Смеситель закрывается (холоднее)
Индикация	Отопительный контур 2 в летнем режиме
Индикация	Работает насос отопительного контура
Индикация	Работает загрузочный насос бака- водонагревателя
Индикация	🖄 Работает циркуляционный насос

Оставляем за собой право на изменения!

### Функции отопительного контура и контура горячего водоснабжения

Переключатель отопительного контура и контура ГВС

для отопительного контура 1:



для отопительного контура 2:



#### УКАЗАНИЕ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ

В нормальном режиме переключатель должен стоять в положении "AUT".

Положения **0** и **Ручной режим** (**Ш**) предназначены только для установки особых параметров специалистами сервисной фирмы.



Включен насос отопительного контура. Смеситель обесточен, его управление может происходить вручную.

AUT: Отопительный контур и контур ГВС работают в автоматическом режиме.

Насос отопительного контура и, если имеется, загрузочный насос бака-водонагревателя, а также циркуляционный насос выключены.
 Смеситель обесточен.
 Функции регулирования остаются в силе.

 \* - 군고: Включаются насос отопительного контура и загрузочный насос, если в меню "ГОР. ВОДА" (стр. 84) установлено "4000-БАК".

Светодиоды отражают текущие функции.

### Функциональный модуль FM441

Модуль FM441 управляет одним отопительным контуром и одним контуром горячего водоснабжения.

Выключатели на модуле предназначены только для проведения сервисных работ и работ по техничес-кому обслуживанию и воздействуют только на выходы с напряжением 230 В.

Этот модуль может быть установлен только в систему управления Logamatic 4122.

Если выключатели не стоят в положении автоматического режима, то на дисплей МЕС2 выходит соответствующее сообщение, и загорается индикация о неисправности [4].

Не используйте выключатели для отключения установки на время Вашего отсутствия.

Для этой цели применяйте функцию Отпуск (см. инструкцию по эксплуатации Logamatic 4121, 4122 и 4126).

При ручном режиме функции регулирования системы продолжают работать.



#### Puc. 7 FM441

Индикация

Общее сообщение о неисправности, например, ошибка потребителя, неисправность датчика, внешние неисправности, ошибка в электропроводке, внутренняя ошибка модуля, ручной режим. Сообщения о неисправностях появляются в виде текста на пульте управления MEC2.

#### Светодиоды выполняемых функций

Индикация		Смеситель открывается (теплее)
Индикация	▼	Смеситель закрывается (холоднее)
Индикация	1	Отопительный контур в летнем режиме
Индикация	ぷ 〜	Температура горячей воды является/остается ниже заданной температуры для ночного режима с пониженной температурой
Индикация		Работает насос отопительного контура
Индикация	<b>()</b> -L	Работает загрузочный насос бака- водонагревателя
Индикация	<b>()</b> -z	Работает циркуляционный насос
Индикация	!	Термическая дезинфекция

### Функции отопительного контура и контура горячего водоснабжения

Переключатель отопительного контура и контура ГВС

для отопительного контура 1:



для контура горячего водоснабжения:





#### УКАЗАНИЕ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ

В нормальном режиме переключатель должен стоять в положении "AUT".

Положения **0** и **Ручной режим** (**Ш**) предназначены только для установки особых параметров специалистами сервисной фирмы.

- Включены насос отопительного контура или загрузочный насос бака-водонагревателя. Смеситель обесточен, его управление может происходить вручную.
- AUT: Отопительный контур или контур ГВС работают в автоматическом режиме.
- Выключены только насос отопительного контура или загрузочный насос бакаводонагревателя, а также циркуляционный насос. Смеситель обесточен.

Функции регулирования остаются в силе.

Светодиоды отражают текущие функции.

### Функциональный модуль FM442

Модуль FM442 управляет двумя независимыми друг от друга отопительными контурами со смесителем.

В систему управления могут быть установлены два таких модуля.

Выключатели на модуле предназначены только для проведения сервисных работ и работ по техничес-кому обслуживанию и воздействуют только на выходы с напряжением 230 В.

Если выключатели не стоят в положении автоматического режима, то на дисплей МЕС2 выходит соответствующее сообщение, и загорается индикация о неисправности [4].

Не используйте выключатели для отключения установки на время Вашего отсутствия.

Для этой цели применяйте функцию Отпуск (см. инструкцию по эксплуатации Logamatic 4121, 4122 и 4126).

При ручном режиме функции регулирования системы продолжают работать.





Индикация

Общее сообщение о неисправности, например, ошибка потребителя, неисправность датчика, внешние неисправности, ошибка в электропроводке, внутренняя ошибка модуля, ручной режим. Сообщения о неисправностях появляются в виде текста на пульте управления MEC2.

#### Светодиоды выполняемых функций

7

Индикация Индикация Индикация Индикация

Смеситель открывается (теплее)

Смеситель закрывается (холоднее)

Отопительный контур в летнем режиме

Работает насос отопительного контура

Оставляем за собой право на изменения!

# Функции отопительного контура

Переключатель отопительного контура

для отопительного контура 1 и отопительного контура 2:





#### УКАЗАНИЕ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ

В нормальном режиме переключатель должен стоять в положении "AUT".

Положения **0** и **Ручной режим** (**Ш**) предназначены только для установки особых параметров специалистами сервисной фирмы.

- Включен насос отопительного контура. Смеситель обесточен, его управление может происходить вручную.
- AUT: Отопительный контур работает в автоматическом режиме.
- Выключен только насос отопительного контура.
   Смеситель обесточен.
   Функции регулирования остаются в силе.

Светодиоды отражают текущие функции.

### Функциональный модуль FM445

Модуль FM445 управляет контуром горячего водоснабжения через систему загрузки бакаводонагревателя.

Он вставляется в крайний справа разъем (разъем 2) на системе управления, только при таком положении будет обеспечено питание остальных модулей. Этот модуль может быть установлен только в том случае, если в системе управления отсутствует FM441.

Выключатели на модуле предназначены только для проведения сервисных работ и работ по техничес-кому обслуживанию и воздействуют только на выходы с напряжением 230 В.

Если выключатели не стоят в положении автоматического режима, то на дисплей МЕС2 выходит соответствующее сообщение, и загорается индикация о неисправности [ ].

Не используйте выключатели для отключения установки на время Вашего отсутствия.

Для этой цели применяйте функцию Отпуск (см. инструкцию по эксплуатации Logamatic 4121, 4122 и 4126).

При ручном режиме функции регулирования системы продолжают работать.



Puc. 9 FM445

Индикация

Общее сообщение о неисправности, например, ошибка потребителя, неисправность датчика, внешние неисправности, ошибка в электропроводке, внутренняя ошибка модуля, ручной режим. Сообщения о неисправностях появляются в виде текста на пульте управления MEC2.

#### Светодиоды выполняемых функций

Индикация	K.	Температура горячей воды является/остается ниже заданной температуры для ночного режима с пониженной температурой
Индикация		Смеситель открывается (теплее)
Индикация	V	Смеситель закрывается (холоднее)
Индикация	<b>()</b> -P	Работает загрузочный насос бака- водонагревателя первичного контура
Индикация	<b>()</b> – s	Работает загрузочный насос бака- водонагревателя вторичного контура
Индикация	<b>()</b> -z	Работает циркуляционный насос
Индикация	!	Термическая дезинфекция
Индикация		Активна функция защиты от обызвествления,
		насос вторичного контура работает в шаговом режиме

### Функции контура горячего водоснабжения

Переключатель контура горячего водоснабжения

для первичного контура:



для вторичного контура:



#### УКАЗАНИЕ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ

В нормальном режиме переключатель должен стоять в положении "AUT".



#### ОПАСНОСТЬ ОЖОГА

Во время ручного режима существует опасность ожога. Всегда сначала открывайте кран холодной воды и только после этого добавляйте горячую воду.

Положения **0** и **Ручной режим** (**Ш**) предназначены только для установки особых параметров специалистами сервисной фирмы.



Включены вторичный/первичный насос. Смеситель обесточен, его управление может происходить вручную.

- AUT: Загрузочная система баков-водонагревателей работает в автоматическом режиме.
- Выключены насосы первичного, вторичного контуров и циркуляционный насос.
   Смеситель обесточен.
   Функции регулирования остаются в силе.

Светодиоды отражают текущие функции.

### Функциональные модули FM456 и FM457

Эти KSE-модули могут управлять несколькими настенными котлами Будерус с UBA 1.х или EMS/UBA3 (FM456: до 2 котлов; FM457: до 4 котлов). Настенные котлы могут быть разной мощности.

В систему управления Logamatic 4122 могут быть установлены два таких модуля (информацию по шине ECOCAN-Bus для систем управления с FM456/FM457 см. в главе Модули, CM431).

Другие функции модулей:

FM456 или FM457 может управлять одним отопительным контуром без смесителя. Дистанционное управление таким отопительным контуром невозможно. Насос для этого отопительного контура подключается к выходу насоса с напряжением 230 В.

Датчик наружной температуры или датчик температуры котловой воды модуля активны, только если модуль с этими датчиками будет установлен первым, если смотреть слева.

Через вход 0 – 10 В возможно внешнее подключение заданного значения. Напряжение на этом входе 10 В соответствует 90 °С. Напряжение 0,6 В соответствует 10 °С (рис. 11). Речь идет о линейной функции.

Выход общего сообщения о неисправности: Все неисправности системы управления приводят к включению этого выхода. Например, через беспотенциальный контакт этого выхода может быть включена лампа.

Выключатели на модулях предназначены только для проведения сервисных работ и работ по техническому обслуживанию и воздействуют только на выходы с напряжением 230 В.

Если выключатели не стоят в положении автоматического режима, то на дисплей МЕС2 выходит соответствующее сообщение, и загорается индикация о неисправности [ 4].

Не используйте выключатели для отключения установки на время Вашего отсутствия.

Для этой цели используйте функцию Отпуск (см. соответствующую главу инструкции по эксплуатации Logamatic 4121, 4122 и 4126).

При ручном режиме функции регулирования системы продолжают работать.



Puc. 10 FM457

Индикация

Общее сообщение о неисправности, например, ошибка потребителя, неисправность датчика, внешние неисправности, ошибка в электропроводке, внутренняя ошибка модуля, ручной режим. Сообщения о неисправностях появляются в виде текста на пульте управления MEC2.

#### Светодиоды выполняемых функций

 Индикация
 Горелка работает
 Индикация
 Отопительный контур без смесителя в летнем режиме
 Индикация
 Работает насос отопительного контура
 Индикация
 Приготовление горячей воды через отопительный котел
 Индикация
 Котел в режиме теста дымовых газов





Buderus Heiztechnik GmbH • http://www.heiztechnik.buderus.de

Оставляем за собой право на изменения!

Инструкция по сервисному обслуживанию Logamatic 4121, 4122 и 4126 • Издание 03/2004

#### Проволочная перемычка

С помощью проволочной перемычки производится конфигурация модуля:

Положени	e	Функция
	разомкнута (заводская установка)	Модуль регистрируется как новый модуль FM455/456/457.
FD F	замкнута	Модуль регистрируется как FM451/452/454. Требуется только если модуль применяется для замены.



#### УКАЗАНИЕ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ

При работе с EMS проволочная перемычка должна быть разомкнута.



Рис. 12 Проволочная перемычка (например, у FM457)

# Функции отопительного контура

Переключатель отопительного контура

для отопительного контура:





#### УКАЗАНИЕ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ

В нормальном режиме переключатель должен стоять в положении "AUT".

Положения **0** и **Ручной режим** (**Ш**) предназначены только для установки особых параметров специалистами сервисной фирмы.



Включен насос отопительного контура.

- AUT: Отопительный контур работает в автоматическом режиме.
- 0: Выключен насос отопительного контура. Функции регулирования остаются в силе.

Светодиоды отражают текущие функции.

### 5 Управление горелкой и котлом

Настенные котлы Будерус оснащены универсальным автоматом горелки UBA 1.х или UBA 3. UBA 1.х имеет собственный пульт управления.

Управление настенных котлов с UBA 3 аналогично управлению напольных котлов с EMS (Energie-Management-System) и осуществляется главным регулятором BC10.

В разных случаях используются приведенные здесь обозначения.

Маркировка котлов приведена на стр. 93.

#### 5.1 Универсальный автомат горелки (UBA 1.x)

UBA 1.х устанавливается в настенные котлы, в которых нагрев воды для ГВС происходит в баке или через внутренний теплообменник проточного типа (комбинированный прибор).

Обе функции могут быть заданы на пульте управления MEC2.

В нормальном режиме (работа с пультом управления MEC2) установка температуры котловой воды на UBA не имеет значения. Если связь с системой управления нарушена, то используется значение температуры, установленное на регуляторе температуры котловой воды на UBA (см. рис. 13).

Поэтому настройку регулятора температуры нужно выбирать таким образом, чтобы в случае неисправности она не привела к перегреву воды в отопительном контуре или в контуре горячего водоснабжения (см. техническую документацию на UBA).

	Настенные котлы без EMS	Настенные котлы с EMS	Напольные котлы с EMS
Блок управления горелкой	UBA 1.x	UBA 3	EMS-автомат горения SAFe
Основное управление	UBA 1.x	Главный рег	улятор ВС10
Обозначение	"UBA"	"EMS/UBA 3"	"EMS/SAFe"

Таб. 2 Обозначение типов котла



- Рис. 13 Элементы управления UBA 1.x
- Роз. 1: сетевой выключатель
- Роз. 2: дисплей
- Роз. 3: кнопка контроля дымовых газов
- Роз. 4: крышка 2-го уровня управления
- **Роз. 5:** регулятор температуры котловой воды (регулятор температуры горячей воды)

#### 5.2 Главный регулятор BC10 (EMS)

Главный регулятор BC10 осуществляет основное управление отопительными котлами с EMS/UBA 3 или EMS/SAFe.



#### УКАЗАНИЕ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ

Другие функции могут быть заданы на пульте управления MEC2.

Обе ручки управления должны стоять в положении "Aut" (иначе появится сообщение о неисправности).



На задней стороне главного регулятора имеется перемычка, с помощью которой можно ограничить мощность отопительного котла до 11 кВт (или до 50 кВт при больших мощностях котла).

- Демонтировать главный регулятор.
- Снять перемычку (рис. 15, поз. 1), если требуется ограничить мощность котла.

Перемычка	Состояние	Пояснение
<u>i</u>	Не вставлена	Мощность ограничена до 11 кВт (50 кВт) (только для отопитель- ных котлов с UBA3)
Вставлена		Мощность не ограничена (поставляется в таком состоянии)

Оставляем за собой право на изменения!



- Рис. 14 Элементы управления ВС10
- Роз. 1: пусковой выключатель
- **Роз. 2:** ручка управления для заданной температуры горячей воды
- Роз. 3: светодиод "Приготовление горячей воды"
- Роз. 4: дисплей для индикации состояния
- **Роз. 5:** ручка управления для максимальной температуры котловой воды в режиме отопления
- Роз. 6: светодиод "Запрос на тепло"
- Роз. 7: светодиод "Горелка" (вкл./выкл.)
- Роз. 8: штекер для проведения диагностики
- Роз. 9: кнопка "Индикация состояния"
- Роз. 10: кнопка "Тест дымовых газов"
- Роз. 11: кнопка "Сброс" (кнопка подавления помех)



Рис. 15 Задняя сторона главного регулятора ВС10 **Роз. 1:** перемычка для ограничения мощности

### 6 Пульт управления MEC2



#### Рис. 16 Пульт управления МЕС2



#### УКАЗАНИЕ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ

Пульты управления MEC2 и RC30 не должны использоваться одновременно.

 Для управления отопительными установками с Logamatic 4000 применяйте только MEC2.



### 7 Пуск в эксплуатацию пульта управления MEC2

Пульт MEC2 можно применять во всех системах управления серии Logamatic 4000.



#### УКАЗАНИЕ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ

Если система управления имеет котловой дисплей, то для ее настройки нужно использовать пульт управления MEC2 на главной системе управления Master.

Пульт управления МЕС2 может быть установлен:

- непосредственно в систему управления или
- в настенный держатель как дистанционное управление или
- подключен к адаптеру с отдельным блоком питания.

После подключения МЕС2 к сети начинается процесс инициализации.

На дисплее появляется строка "МЕС ИНИЦИАЛИЗИРУЕТСЯ".

После этого ненадолго появляется сообщение с указанием адреса системы управления.

Если MEC2 установлен в систему управления или в настенный держатель, то он автоматически распознает, с какой системой управления соединен (автоматическая идентификация). Систему управления выбирать не нужно.

На дисплее появляются различные сообщения, в зависимости от того, какой пульт вставлен в систему управления:

#### В систему управления вставлен новый МЕС2

Если установлен совершенно новый МЕС2, то после налаживания связи с системой управления параметры загружаются непосредственно из этой системы. На дисплее появляется строка "ПАРАМЕТРЫ МОНИТОРА ОТ РЕГУЛЯТОРА ПРИНИМАТЬ".

#### МЕС ИНИЦИАЛИЗИРУЕТСЯ

СОЕДИНЕНИЕ С РЕГУЛЯТОРОМ АДРЕС XX УСПЕШНО

ПАРАМ. МОНИТОРА

ОТ РЕГУЛЯТОРА ПРИНИМАТЬ

Оставляем за собой право на изменения!

#### МЕС2 установлен в другую систему управления

Если на MEC2 установлена неизвестная системе управления версия программного обеспечения, то на дисплее появляется строка "НЕОПОЗН. РЕГУЛЯТОР".

 Вынуть MEC2 из системы управления и поменять на другой с подходящей версией программного обеспечения.

#### 7.1 В систему управления установлен МЕС2 с заданными параметрами

После установки МЕС2 в систему управления сначала появляются оба эти сообщения.

НЕОПОЗНАН. РЕГУЛЯТОР

МЕС ИНИЦИАЛИЗИРУЕТСЯ

СОЕДИНЕНИЕ С РЕГУЛЯТОРОМ АДРЕС XX УСПЕШНО

ДРУГОЙ ТИП РЕГУЛЯТОРА КНОПКА НОЧЬ ПРИЕМ

ДАННЫЕ ОТ РЕГУЛЯТОРА ПРИНИМАТЬ

#### а) Другой тип системы управления

Если тип системы управления отличается от типа, заданного в пульте MEC 2, то сначала можно только загрузить данные из системы управления. На дисплее появляется следующее сообщение.

• Нажать кнопку ( 🖉

На дисплее появится следующая строка.

Оставляем за собой право на изменения!

#### б) Другая система управления того же типа (например, Logamatic 4122 с котловым дисплеем ZM435)

Если MEC2 вставляется в другую систему управления того же типа, то на дисплее примерно на 3 секунды появляется следующее сообщение.

Если пульт управления MEC2 отделен от системы управления, и на нем были изменены параметры, то при установке пульта на систему того же типа появится сообщение "КНОПКА AUT ПЕРЕДАЧА, КНОПКА НОЧЬ ПРИЕМ". Система управления спрашивает, принимать ли новые данные или использовать прежние параметры, сохраненные в памяти системы управления.

 Нажать кнопку АUT = "ДАННЫЕ РЕГУЛЯТОРУ ПЕРЕДАТЬ".

На дисплее появится следующая строка.

ВНИМАНИЕ ДРУГОЙ РЕГУЛЯТОР

КНОПКА АUT ПЕРЕДАЧА КНОПКА НОЧЬ ПРИЕМ

ДАННЫЕ РЕГУЛЯТОРУ ПЕРЕДАТЬ

 Нажать кнопку — "ДАННЫЕ ОТ РЕГУЛЯТОРА ГІРИНИМАТЬ".

На дисплее появится следующая строка.

ДАННЫЕ ОТ РЕГУЛЯТОРА ПРИНИМАТЬ

#### в) Прежняя система управления

Если пульт управления МЕС2 был отсоединен от системы управления, и на нем были изменены параметры, то при повторной установке пульта в ту же систему управления появится сообщение "КНОПКА AUT ПЕРЕДАЧА, КНОПКА НОЧЬ ПРИЕМ". Система управления спрашивает, принимать ли новые данные или по-прежнему использовать прежние параметры, сохраненные в памяти системы управления.

• Нажать кнопку АUT • = "ДАННЫЕ РЕГУЛЯТОРУ ПЕРЕДАТЬ".

На дисплее появится следующая строка.

КНОПКА АUT ПЕРЕДАЧА КНОПКА НОЧЬ ПРИЕМ

ДАННЫЕ РЕГУЛЯТОРУ ПЕРЕДАТЬ

• Нажать кнопку () = "ДАННЫЕ ОТ РЕГУЛЯТОРА ПРИНИМАТЬ".

На дисплее появится следующая строка.

ДАННЫЕ ОТ РЕГУЛЯТОРА ПРИНИМАТЬ

Оставляем за собой право на изменения!

### 8 Вызов и изменение параметров

#### 8.1 Вызов сервисного уровня

Выход на сервисный уровень защищен кодом доступа. Сервисный уровень предназначен только для сотрудников специализированной фирмы.

# При неправомочном вмешательстве гарантия перестает действовать!

Действие	Индикация/дисплей	Замечания/указания
		УКАЗАНИЕ ДЛЯ потребителя Для этой функции используются элементы управления, выделенные серым цветом.
Ввести код		
	СЕРВИСНЫЙ УРОВ.	Таким образом активизируется сервисный уровень!
Одновременно нажать, а затем отпустить эти кнопки.	ОБЩИЕ ДАННЫЕ	

#### Принцип управления: нажать и повернуть

На сервисном уровне есть несколько уровней меню. Если в последней строке не стоит какое-либо значение, то в выбранном пункте меню имеется еще подуровень.

Вызов пунктов меню		
Повернуть.	– Общие данные	Пролистать меню.
	– Выбор модуля	Пункты меню идут один за другим,
		и после последнего пункта вновь появляется первый.
	– Сброс	
	– Общие данные	
Вызов подменю	Пример: Общие данные	
Нажать.	<ul> <li>Мин. наружная температура</li> </ul>	
Повернуть. Нажать и удерживать нажатой. Нажать.	<ul> <li></li> <li>- Автоматическое сообщение о проведении технического обслуживания</li> <li>- Общие данные</li> </ul>	Поворачивая ручку, можно выбрать любой пункт подменю. Изменить настроечные параметры. Выбрать функцию/температуру. Возврат к вышестоящему уровню



#### УКАЗАНИЕ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ

Состав меню, показываемый на системе управления, зависит от установленных модулей и выполненных настроек.

Если в пункты меню введены противоречивые данные, то уменьшается яркость подсветки соответствующих строк.

Оставляем за собой право на изменения!

	Действие	Индикация/дисплей	Замечания/указания
	Вызвать сервисный уровень.	СЕРВИСНЫЙ УРОВ. ОБЩИЕ ДАННЫЕ	См. "Вызов сервисного уровня" на стр. 29. Появляется первый пункт меню - "ОБЩИЕ ДАННЫЕ".
	Нажать кнопку для вызова пункта меню.	ОБЩИЕ ДАННЫЕ МИН. НАР. t -10°C	Первым подпунктом этого меню является "МИН. НАР t" - минимальная наружная температура. На дисплее показываются установленные в этом пункте значения.
	Нажать и удерживать нажатой.		Значение (здесь: –10 °C) мигает.
Õ	Поворачивая ручку пере- ключателя, установить нужное значение (здесь: –12 °C).	ОБЩИЕ ДАННЫЕ МИН. НАР. t	
	Отпустить для сохранения введенных данных.	-12°C	
	Нажать для обращения к вышестоящему уровню меню.	СЕРВИСНЫЙ УРОВ. ОБЩИЕ ДАННЫЕ	Возврат к вышестоящему уровню: – Общие данные – Минимальная наружная температура – Теплоизоляция здания – Радиочасы активны – Дистанционное регулирование
			<ul> <li>Выключатель сообщений о неисправностях</li> <li>Автоматическое сообщение о проведении технического обслуживания</li> </ul>
	Многократным нажатием можно вернуться к стандартной индикации.	ПОД. ЛИНИЯ УСТАН. 22°С НАР. t 10°С	Система управления автоматически возвращается к стандартной индикации, если в течение длительного времени не будет нажата ни одна кнопка.

### 9 Общие данные

	Действие	Индикация/дисплей	Замечания/указания
	Вызвать сервисный уровень.	СЕРВИСНЫЙ УРОВ. ОБЩИЕ ДАННЫЕ	См. "Вызов сервисного уровня" на стр. 29. Появляется первый пункт меню - "ОБЩИЕ ДАННЫЕ".
	Вызов общих данных.		УКАЗАНИЕ ДЛЯ Виderus Аля этой функции используются элементы управления, выделенные серым цветом.
	Нажать и отпустить кнопку .	ОБЩИЕ ДАННЫЕ МИН. НАР. t -10°C	
0	Вращать ручку переключателя. Пункты последовательно отражаются один за другим!	<ul> <li>Минимальная наружная температура</li> <li>Теплоизоляция здания</li> <li>Радиочасы активны</li> <li>Дистанционное регулирование</li> <li>Теплопотребление</li> <li>Выключатель сообщений о неисправностях</li> <li>Автоматическое сообщение о проведении технического обслуживания</li> </ul>	В меню "Общие данные" можно установить параметры отопитель- ной установки, а также задать степень теплоизоляции здания.

На следующих страницах приведены подменю к меню ОБЩИЕ ДАННЫЕ.

#### 9.1 Минимальная наружная температура

Минимальная наружная температура представляет собой среднестатистическое значение, от нее зависит температуры подающей линии.

 Определите минимальную наружную температуру для Вашего региона (среднее значение) по климатической карте или спросите об этом в компетентной организации.

Действие	Индикация/дисплей	Замечания/указания
Вызвать сервисный уровень.	СЕРВИСНЫЙ УРОВ. ОБЩИЕ ДАННЫЕ	См. "Вызов сервисного уровня" на стр. 29. Появляется первый пункт меню - "ОБЩИЕ ДАННЫЕ".
Нажать и отпустить кнопку.	ОБЩИЕ ДАННЫЕ МИН. НАР. t -10°C	Первым подпунктом этого меню является "МИН. НАР t" - мини- мальная наружная температура.
Нажать и удерживать нажатой.		Значение (здесь: –10 °С) мигает.
Поворачивая ручку пере- ключателя, установить нужное значение (здесь: –12 °C).	ОБЩИЕ ДАННЫЕ МИН. НАР. t	
Отпустить для сохранения введенных данных.	-12°C	
Нажать.		Возврат к вышестоящему уровню

	Диапазон ввода	Заводская установка	Ввод своих данных
Минимальная наружная температура	−30 °C 0 °C	−10 °C	

#### 9.2 Теплоизоляция здания

Устанавливая тип теплоизоляции, Вы задаете теплоаккумулирующую способность здания. Способность сохранять тепло у различных строительных материалов различна. Устанавливая степень теплоизоляции здания, Вы настраиваете отопительную систему на реальную конструкцию здания.

Существует три вида теплоизоляции:

легкая – здания с низкой аккумулирующей способностью, например, сборные или щитовые дома,

средняя – здания со средней теплоаккумулирующей способностью, например, здания из пустотелых блоков, хорошая – здания с высокой теплоаккумулирующей способностью, например, кирпичные дома.

	Действие	Индикация/дисплей	Замечания/указания
	Вызвать сервисный уровень.	СЕРВИСНЫЙ УРОВ.	См. "Вызов сервисного уровня" на стр. 29.
		ОБЩИЕ ДАННЫЕ	Появляется первый пункт меню - "ОБЩИЕ ДАННЫЕ".
	Нажать и отпустить кнопку.		
		МИН. НАР. t -10°С	
$\bigcirc$	Повернуть ручку переклю- чателя до появления строки "ТЕПЛОИЗ. ЗДАНИЯ".	ОБЩИЕ ДАННЫЕ	
		ТЕПЛОИЗ. ЗДАНИЯ СРЕДНЯЯ	
E	Нажать и удерживать нажатой.		Значение (здесь: СРЕДНЯЯ) мигает.
$\bigcirc$	Поворачивая ручку пере- ключателя, установить нужный вид изоляции здания (здесь: ХОРОШАЯ).	ОБЩИЕ ДАННЫЕ	
	Отпустить для сохранения введенных данных.	ХОРОШАЯ	
	Нажать.		Возврат к вышестоящему уровню

	Диапазон ввода	Заводская установка	Ввод своих данных
Теплоизоляция здания	ЛЕГКАЯ СРЕДНЯЯ ХОРОШАЯ	СРЕДНЯЯ	

Оставляем за собой право на изменения!

#### 9.3 Включение и выключение радиочасов



#### УКАЗАНИЕ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ

На МЕС 2 имеется устройство приема радиосигнала, которое постоянно контролирует и корректирует время в системе управления. Установка времени не требуется при пуске в эксплуатацию, после продолжительного простоя из-за отсутствия напряжения, после отключения отопительной установки аварийным выключателем или при переходе с летнего времени на зимнее.

Прием радиосигнала затруднен в котельных, расположенных в сильно экранированных подвалах, поэтому дату и время здесь нужно устанавливать вручную.

#### Возможность приема радиосигналов пультом управления MEC2 зависит от расположения объекта.

Прием радиосигналов отражается на дисплее символом .

Обычно прием происходит без проблем в радиусе 1500 км от Франкфурта-на-Майне.

При возникновении трудностей следует обратить внимание на следующее:

- прием радиосигналов хуже в зданиях из железобетона, в подвалах, в высотных зданиях и т.д.
- расстояние от таких источников помех, как мониторы компьютеров, телевизоры, должно быть не менее 1,5 м.
- ночью прием радиосигналов обычно происходит лучше, чем днем.

	Действие	Индикация/дисплей	Замечания/указания
	Вызвать сервисный уровень.	СЕРВИСНЫЙ УРОВ.	См. "Вызов сервисного уровня" на стр. 29.
		ОБЩИЕ ДАННЫЕ	Появляется первый пункт меню - "ОБЩИЕ ДАННЫЕ".
	Нажать и отпустить кнопку.	ОБЩИЕ ДАННЫЕ	
		МИН. НАР. t -10°C	
$\bigcirc$	Повернуть ручку переклю- чателя до появления строки "РАДИОЧАСЫ АКТИВ.".	ОБЩИЕ ДАННЫЕ РАДИОЧАСЫ АКТИВ. ДА	
	Нажать и удерживать нажатой.		Значение (здесь: ДА) мигает.
Õ	Поворачивая ручку пере- ключателя, установить "ДА" или "HET"	ОБЩИЕ ДАННЫЕ	
	Отпустить для сохранения введенных данных.	РАДИОЧАСЫ АКТИВ. НЕТ	
	Нажать.		Возврат к вышестоящему уровню



#### УКАЗАНИЕ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ

Если Вы выбрали "HET", то на всех системах управления, соединенных на шине ECOCAN-Bus, радиосигнал не принимается. Это относится также к радиосигалам на пультах дистанционных управлений BFU/F.

	Диапазон ввода	Заводская установка	Ввод своих данных
Радиочасы активны	ДА/НЕТ	ДА	

Оставляем за собой право на изменения!
### 9.4 Дистанционное регулирование

Дистанционное регулирование дает возможность вводить и изменять данные извне, например, через телемеханическую систему Logamatic.

- Да = Дистанционное регулирование возможно через телемеханическую систему Logamatic,
- Нет = Дистанционное регулирование невозможно, однако данные установки могут быть считаны и проконтролированы.

Действие		Индикация/дисплей	Замечания/указания
Вызвать серви уровень.	1СНЫЙ	СЕРВИСНЫЙ УРОВ.	См. "Вызов сервисного уровня" на стр. 29.
		ОБЩИЕ ДАННЫЕ	Появляется первый пункт меню - "ОБЩИЕ ДАННЫЕ".
🗐 Нажать и отпу	стить кнопку.	ОБЩИЕ ДАННЫЕ	
		МИН. НАР. t -10°C	
Повернуть руч чателя до появ "ДИСТ. РЕГ".	ку переклю- вления строки	ОБЩИЕ ДАННЫЕ ДИСТ. РЕГ. ДА	
Нажать и удер нажатой.	живать		Значение (здесь: ДА) мигает.
Поворачивая р ключателя, уст или "НЕТ"	ручку пере- гановить "ДА"	ОБЩИЕ ДАННЫЕ	
Отпустить для введенных дая	і сохранения нных.	ДИСТ. РЕГ. НЕТ	
Нажать.			Возврат к вышестоящему уровню

	Диапазон ввода	Заводская установка	Ввод своих данных
Дистанционное регулирование	ДА/НЕТ	ДА	

Оставляем за собой право на изменения!

Buderus Heiztechnik GmbH • http://www.heiztechnik.buderus.de

## 9.5 Выключатель сообщений о неисправностях

Сообщение о неисправности может быть показано на дисплее пульта управления MEC2, если переключатель функционального модуля установлен на <u>и</u> или ручка управления на BC10 установлена не на "Aut".

	Действие	Индикация/дисплей	Замечания/указан	Я
	Вызвать сервисный		См. "Вызов сервис	сного уровня" на
	уровень.	СЕРВИСНЫЙ УРОВ.	стр. 29.	
		ОБЩИЕ ДАННЫЕ	Появляется первы "ОБЩИЕ ДАННЫЕ	ій пункт меню - :".
	Нажать и отпустить кнопку.			
	, , ,	ОБЩИЕ ДАННЫЕ		
		МИН. НАР. t		
		-10°C		
	Повернуть ручку переклю-			
	чателя до появления строк	ОБЩИЕ ДАННЫЕ		
	ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ".	ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ		
		HET		
	Нажать и удерживать		Значение (здесь: Н	НЕТ) мигает.
	нажатой.			
$\left( \right)$	Поворачивая ручку пере-			
	ключателя, выполните нужную настройку.	ОБЩИЕ ДАННЫЕ		
	Отпустить для сохранения	ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ		
	введенных данных.	СООБЩ. О НЕИСПРАВ.		
$\bigcirc$	Нажать.		Возврат к вышест	оящему уровню
	УКАЗАНИЕ ДЛЯ ПОТРЕБИ	ИТЕЛЯ		
	Если установлено "НЕТ", т	о на МЕС2		
Buderus	предупреждение.			
	При установке "СООБЩ. О	НЕИСПРАВ."		
появится сообщение, занесенное в про- токоп ошибок. Возможна автоматичес-				
кая передача через дистанционную				
	систему управления Logamatic.			
	при высоре общего сосощения о неис- правности ("ОБЩ. СООБЩ. НЕИСП.")			
дополнительно появится выдача общего				
сосощения о неисправности через оес-				
	функционального модуля Г	FM448 или		
	FM456/457.			
		Диапазон ввода	Заводская установка Вво	од своих данных

диапазон ввода	заводская установка	ввод своих данных
HET	HET	
СООБЩ. О НЕИСПРАВ.		
ОБЩ. СООБЩ. НЕИСП.		
	диапазон ввода НЕТ СООБЩ. О НЕИСПРАВ. ОБЩ. СООБЩ. НЕИСП.	Диапазон ввода         Заводская установка           НЕТ         НЕТ           СООБЩ. О НЕИСПРАВ.         ОБЩ. СООБЩ. НЕИСП.

Оставляем за собой право на изменения!

### 9.6 Автоматическое сообщение о проведении технического обслуживания

Вы можете установить появление на дисплее пульта управления MEC2 автоматического сообщения о необходимости проведения технического обслуживания.

Вы можете выбрать:

- Сообщение о проведении технического обслуживания по отработанным часам. Установите, после скольких часов работы должно появляться это сообщение (100 6000 ч).
- Сообщение о проведении технического обслуживания по дате. Установите дату следующего техобслуживания (01.01.2000 – 31.12.2088).



### УКАЗАНИЕ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ

Сообщение о проведении технического обслуживания "в зависимости от отработанных часов" используется только в том случае, если установлен один котел.

	Действие	Индикация/дисплей	Замечания/указания
	Вызвать сервисный уровень.	СЕРВИСНЫЙ УРОВ. ОБЩИЕ ДАННЫЕ	См. "Вызов сервисного уровня" на стр. 29. Появляется первый пункт меню - "ОБШИЕ ДАННЫЕ".
	Нажать и отпустить кнопку.	ОБЩИЕ ДАННЫЕ МИН. НАР. t	
0	Повернуть ручку переклю- чателя до появления строк "АВТОМАТИЧ. СООБЩ. О ТЕХ. ОБ."	-10°С ОБЩИЕ ДАННЫЕ АВТОМАТИЧ. СООБЩ. О ТЕХ. ОБ. НЕТ	
	Нажать и удерживать нажатой.		Значение (здесь: НЕТ) мигает.
Ő	Поворачивая ручку пере- ключателя, выполните нужную настройку.	ОБЩИЕ ДАННЫЕ АВТОМАТИЧ.	
E	Отпустить для сохранения введенных данных.	СООБЩ. О ТЕХ. ОБ. ЧАСЫ РАБОТЫ	
$\bigcirc$	Повернуть ручку переключателя на один щелчок вправо.		



Нажать и удерживать нажатой.

Повернуть для изменения значения (даты или количества часов).

Отпустить для сохранения введенных данных.

ОБЩИЕ ДАННЫЕ ТЕХОБСЛУЖ. ПО ЧАСАМ РАБОТЫ 6000Ч Значение (здесь: 6000Ч) мигает.

Возврат к вышестоящему уровню



Нажать.

## УКАЗАНИЕ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ

Сообщение о проведении технического обслуживания принимается в протокол ошибок и может быть передано через дистанционную систему управления Logamatic.

Состояние сообщения о проведении технического обслуживания может быть запрошено в меню "МОНИТОР".

Сообщение о проведении технического обслуживания может быть сброшено через меню "ПЕРЕУСТАНОВИТЬ".



## УКАЗАНИЕ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ

На установках с несколькими котлами мы рекомендуем устанавливать сообщение о проведении следующего технического обслуживания по дате.

Диапазон ввода	Заводская установка	Ввод своих данных
HET	HET	
ЧАСЫ РАБОТЫ		
ДАТА		
	<b>Диапазон ввода</b> НЕТ ЧАСЫ РАБОТЫ ДАТА	<b>Диапазон ввода</b> Заводская установка НЕТ НЕТ ЧАСЫ РАБОТЫ ДАТА І

Оставляем за собой право на изменения!

# 10 Выбор модуля

При включении системы управления Logamatic 41xx или при выборе функции "ПЕРЕУСТАНОВИТЬ" модули автоматически распознаются и записываются в память. Но при необходимости они могут быть установлены вручную.

Действие	Индикация/дисплей	Замечания/указания
Вызвать сервисный уровень.	СЕРВИСНЫЙ УРОВ. ОБЩИЕ ДАННЫЕ	См. "Вызов сервисного уровня" на стр.29. Появляется первый пункт меню - "ОБЩИЕ ДАННЫЕ".
Повернуть ручку переклю- чателя до появления строки "ВЫБОР МОДУЛЯ.".	СЕРВИСНЫЙ УРОВ. ВЫБОР МОДУЛЯ	
Нажать и отпустить кнопку.	ВЫБОР МОДУЛЯ РАЗ'ЕМ А МОДУЛЬ КОТЛА FM 455	Появляется индикация: в разъеме А находится модуль котла FM 455.
Повернуть ручку переклю- чателя до появления следующего разъема. Нажать и удерживать нажатой.	ВЫБОР МОДУЛЯ РАЗ'ЕМ 1 UBA/OT. КОНТ./ГВС ZM 424	Значение (здесь: ZM424) мигает.
<ul> <li>Поворачивая ручку переключателя, выбрать нужный функциональный модуль.</li> <li>Отпустить для сохранения введенных данных.</li> </ul>	ВЫБОР МОДУЛЯ РАЗ'ЕМ 1 ФУНКЦ. МОДУЛЬ ОТСУТ./АВТОМАТ.	УКАЗАНИЕ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ Рекомендуется установка "ОТСУТ./АВТОМАТ." В этом случае модули распознаются и инстал- лируются автоматически.
Нажать.		Возврат к вышестоящему уровню

# 11 Данные котла

Если в систему управления установлен модуль для управления несколькими котлами, например, KSE модуль FM456 или FM457, то в этом меню можно изменить данные котла.

### 11.1 Установка количества котлов

С помощью этой функции можно установить количество котлов в соответствии с выбором модуля.

Вызвать сервисный уровень.       Сервисный уров.       См. "Вызов сервисного уровня" на стр. 29.         Повернуть ручку пере-ключателя до появления строки "ДАННЫЕ КОТЛА".       Сервисный уров.       Появляется первый пункт меню - "ОБЩИЕ ДАННЫЕ".         Повернуть ручку пере-ключателя до появления строки "ДАННЫЕ КОТЛА".       Сервисный уров.       Появляется первый пункт меню - "ОБЩИЕ ДАННЫЕ".         Повернуть ручку пере-ключателя до появления строки "ДАННЫЕ КОТЛА".       Данные котла       Значение (здесь: 1) мигает.         Повернуть ручку переключателя до появления нужного показания.       Данные котла       Здесь устанавливается количеств работающих котлов.         Вы можете установлены дая модуля FM 457, управления даяных.       Данных сетолов       Анаример, если в одной системе управления котлами.         При установке количества количества котлов = 0 система управления ведомого котла.       Система управления ведомого котла.       Пои установке количества количества котла.	Действие	Индикация/дисплей	Замечания/указания
<ul> <li>Повернуть ручку переключателя до появления строки "ДАННЫЕ КОТЛА".</li> <li>Нажать и отпустить.</li> <li>Нажать и отпустить.</li> <li>Повернуть ручку переключателя до появления до появления нужного показания.</li> <li>Повернуть для сохранения введенных данных.</li> <li>Отпустить для сохранения введенных данных.</li> </ul>	Вызвать сервисный уровень.	СЕРВИСНЫЙ УРОВ. ОБЩИЕ ДАННЫЕ	См. "Вызов сервисного уровня" на стр. 29. Появляется первый пункт меню - "ОБЩИЕ ДАННЫЕ".
<ul> <li>Нажать и отпустить.</li> <li>Нажать и отпустить.</li> <li>Повернуть ручку переключателя до появления нужного показания.</li> <li>Повернуть ручку</li> <li>Повернуть ручку</li> <li>Повернуть ручку</li> <li>Повернуть ручку</li> <li>Данные котла</li> <li>Данные котла</li> <li>Данные котла</li> <li>Данные котла</li> <li>Вы можете устанавливается количества кол.во котлов</li> <li>Здесь устанавливается количества</li> <li>вы можете установить макси- мальное количество котлов = 8, например, если в одной системе управлены два модуля FM 457, управляющих несколькими котлами.</li> <li>При установке количества котлов = 0 система управления ведомого котла.</li> </ul>	Повернуть ручку пере- ключателя до появления строки "ДАННЫЕ КОТЛА".	СЕРВИСНЫЙ УРОВ. ДАННЫЕ КОТЛА	
<ul> <li>Повернуть ручку переключателя до появления нужного показания.</li> <li>Отпустить для сохранения введенных данных.</li> <li>Отпустить для сохранения введенных данных.</li> <li>Отпустить для сохранения введенных данных.</li> </ul>	Нажать и отпустить.	ДАННЫЕ КОТЛА КОЛ-ВО КОТЛОВ 1	Значение (здесь: 1) мигает.
<ul> <li>Отпустить для сохранения введенных данных.</li> <li>Отпустить для сохранения введенных данных.</li> <li>Отпустить для сохранения состравляющих несколькими котлами.</li> <li>При установке количества котлов = 0 система управления работает как система управления ведомого котла.</li> </ul>	Повернуть ручку переключателя до появления нужного показания.	ДАННЫЕ КОТЛА КОЛ-ВО КОТЛОВ 4	Здесь устанавливается количество работающих котлов. Вы можете установить макси- мальное количество котлов = 8, например, если в одной системе управления Logamatic 4122
Нажать. Возврат к вышестоящему уровню	<ul> <li>Отпустить для сохранения введенных данных.</li> <li>Нажать.</li> </ul>		установлены два модуля FM 457, управляющих несколькими котлами. При установке количества котлов = 0 система управления работает как система управления ведомого котла. Возврат к вышестоящему уровню

	Диапазон ввода	Заводская установка	Ввод своих данных
Количество котлов (в зависимости от модуля)	0 - 8	1	

Оставляем за собой право на изменения!

# 11.2 Выбор гидравлической системы

Эту функцию можно использовать, если установлено количество котлов 1. Здесь можно задать наличие или отсутствие в котловом контуре насоса и гидравлической стрелки.

Действие	Индикация/дисплей	Замечания/указания
Вызвать сервисный уровень.		См. "Вызов сервисного уровня" на стр. 29.
Повернуть ручку переключателя до появления строки "ДАННЫЕ КОТЛА".	СЕРВИСНЫЙ УРОВ. ДАННЫЕ КОТЛА	
Нажать и отпустить кнопку.	ДАННЫЕ КОТЛА КОЛ-ВО КОТЛОВ 1	Появляется первый пункт меню "КОЛ-ВО КОТЛОВ". Должен быть задан 1 котел.
Повернуть ручку переключателя до появления строки "ГИДРАВЛИКА".	ДАННЫЕ КОТЛА ГИДРАВЛИКА С НАСОСОМ КОТЛА С ГИДР. СТРЕЛКОЙ	
Нажать и удерживать нажатой.		Значение (здесь: С НАСОСОМ КОТЛА/С ГИДР. СТРЕЛКОЙ) мигает.
Повернуть ручку переключателя до появления нужного показания.	ДАННЫЕ КОТЛА ГИДРАВЛИКА С НАСОСОМ КОТЛА БЕЗ ГИДР. СТРЕЛКИ	
введенных данных.		
Нажать.		Возврат к вышестоящему уровню

	Диапазон ввода	Заводская установка	Ввод своих данных
Варианты гидравлической схемы	с насосом котла / с гидравл. стрелкой	с насосом котла / с гидравл. стрелкой	
	с насосом котла / без гидравл. стрелки		
	без насоса котла / без гидравл. стрелки		

Оставляем за собой право на изменения!

# 11.3 Установка определения теплоснабжения от внешних источников

С помощью этой функции можно задать температуру, по которой определяется теплоснабжение от внешних источников.

Действие	Индикация/дисплей	Замечания/указания
Вызвать сервисный уровень.		См. "Вызов сервисного уровня" на стр. 29.
Повернуть ручку переключателя до появления строки "ДАННЫЕ КОТЛА".	СЕРВИСНЫЙ УРОВ. ДАННЫЕ КОТЛА	
П Нажать и отпустить кнопку.	ДАННЫЕ КОТЛА	Появляется первый пункт меню "КОЛ-ВО КОТЛОВ".
Повернуть ручку переклю- чателя до появления строки "РАСПОЗНАВАНИЕ ТЕПЛО ИЗВНЕ С".	1 ДАННЫЕ КОТЛА ТЕПЛО ИЗВНЕ С ОТСУТСТВУЕТ	
Нажать и удерживать нажатой.		Значение (здесь: ОТСУТСТВУЕТ) мигает.
Повернуть ручку переключателя до появления нужного показания. Отпустить для сохранения	ДАННЫЕ КОТЛА ТЕПЛО ИЗВНЕ С 10°С	
Нажать.		Возврат к вышестоящему уровню

#### Пример:

При установке 10 °C отопительный котел отключается, как только фактическая температура подающей линии становится на 10 °C больше заданного значения.

	Диапазон ввода	Заводская установка	Ввод своих данных
Температура распознавания тепла извне	5 –20 °C	OTCYTCTBYET	
	ОТСУТСТВУЕТ		

# 11.4 Выбор типа котла

С помощью этой функции можно выбрать нужный тип котла.

Действие	Индикация/дисплей	Замечания/указания
Вызвать сервисный уровень.		См. "Вызов сервисного уровня" на стр. 29.
Повернуть ручку переключателя до появления строки "ДАННЫЕ КОТЛА".	СЕРВИСНЫЙ УРОВ. ДАННЫЕ КОТЛА	
П Нажать и отпустить кнопку.	ДАННЫЕ КОТЛА	Появляется первый пункт меню "КОЛ-ВО КОТЛОВ".
	КОЛ-ВО КОТЛОВ	
Повернуть ручку переклю- чателя до появления строки "ТИП КОТЛА".	ДАННЫЕ КОТЛА ТИП КОТЛА КОНД.	
Нажать и удерживать нажатой.		Тип котла (здесь: КОНД конденсационный) мигает.
Повернуть ручку пере- ключателя до появления нужного типа котла.	ДАННЫЕ КОТЛА ТИП КОТЛА НИЗКОТЕМПЕРАТУР.	УКАЗАНИЕ ДЛЯ ОТРЕБИТЕЛЯ Для установки с несколькими котлами нужно выбрать "Низкотемпературный", если смонтирован неконденсационный котел.

	УКАЗАНИЕ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ В КОТЛАХ СО ВСТРОЕННЫМ последний должен быть обесточен, если приго- товление горячей воды не происходит непо- средственно через отопительный котел.
Отпустить для сохранения введенных данных.	
Нажать.	Возврат к вышестоящему уровню

	Диапазон ввода	Заводская установка	Ввод своих данных
Тип котла	Конденсационный	Конденсационный	
	Низкотемпературный		

# 11.5 Ограничение мощности котла

Эту функцию можно использовать только в том случае, если установлено количество котлов 1. Вы можете установить максимальную мощность котла в процентах от номинальной мощности.

	Действие	Индикация/дисплей	Замечания/указания
	Вызвать сервисный уровень.		См. "Вызов сервисного уровня" на стр. 29.
$\bigcirc$	Повернуть ручку переключателя до появления строки "ДАННЫЕ КОТЛА".	СЕРВИСНЫЙ УРОВ. ДАННЫЕ КОТЛА	
F	Нажать и отпустить кнопку.	ДАННЫЕ КОТЛА КОЛ-ВО КОТЛОВ 1	Появляется первый пункт меню "КОЛ-ВО КОТЛОВ". Должен быть задан 1 котел.
$\bigcirc$	Повернуть ручку переключателя до появления строки "МОЩНОСТЬ КОТЛА".	ДАННЫЕ КОТЛА МОЩНОСТЬ КОТЛА 100%	
E	Нажать и удерживать нажатой.		Значение (здесь: 100 %) мигает.
$\bigcirc$	Повернуть ручку переключателя до появления нужного показания.	ДАННЫЕ КОТЛА МОЩНОСТЬ КОТЛА	
E	Отпустить для сохранения введенных данных.	50%	
	Нажать.		Возврат к вышестоящему уровню

	Диапазон ввода	Заводская установка	Ввод своих данных
Мощность котла	50 – 100 %	100 %	

Оставляем за собой право на изменения!

# 11.6 Установка максимальной температуры котловой воды

С помощью этой функции можно задать максимальную температуру котловой воды.

Действие	Индикация/дисплей	Замечания/указания
Вызвать сервисный уровень.		См. "Вызов сервисного уровня" на стр. 29.
Повернуть ручку переключателя до появления строки "ДАННЫЕ КОТЛА".	СЕРВИСНЫЙ УРОВ. ДАННЫЕ КОТЛА	
Нажать и отпустить кнопку.	ДАННЫЕ КОТЛА	Появляется первый пункт меню "КОЛ-ВО КОТЛОВ".
Повернуть ручку переклю- чателя до появления строк "МАКСИМАЛЬНАЯ t КОТ. ВОДЫ".	1 ДАННЫЕ КОТЛА МАКСИМАЛЬНАЯ t КОТ. ВОДЫ 85°C	
Нажать и удерживать нажатой.		Значение (здесь: 85 °C) мигает.
Повернуть ручку переключателя до появления нужной температуры.	ДАННЫЕ КОТЛА МАКСИМАЛЬНАЯ t КОТ. ВОДЫ	
Отпустить для сохранения введенных данных.	50°C	
Нажать.		Возврат к вышестоящему уровню

	Диапазон ввода	Заводская установка	Ввод своих данных
Температура котловой воды	50 –90 °C	85 C°	

Оставляем за собой право на изменения!

Buderus Heiztechnik GmbH • http://www.heiztechnik.buderus.de

## 11.7 Установка последовательности включения котлов

Эта функция используется, если задано количество котлов как минимум 2. С ее помощью можно установить последовательность включения котлов.

	Действие	Индикация/дисплей	Замечания/указания
$\frown$	Вызвать сервисный уровень.		См. "Вызов сервисного уровня" на стр. 29.
$\bigcirc$	Повернуть ручку переключателя до появления строки "ДАННЫЕ КОТЛА".	СЕРВИСНЫЙ УРОВ.	
F	Нажать и отпустить кнопку.	ДАННЫЕ КОТЛА	Появляется первый пункт меню "КОЛ-ВО КОТЛОВ".
0	Повернуть ручку переклю- чателя до появления строки "ПОРЯДОК ВКЛЮЧЕН."	КОЛ-ВО КОТЛОВ 2 ДАННЫЕ КОТЛА ПОРЯДОК ВКЛЮЧЕН. АВТОМАТИЧ.	
E	Нажать и удерживать нажатой.		Значение (здесь: АВТОМАТИЧ.) мигает.
$\bigcirc$	Повернуть ручку переключателя до появления нужного показания.	ДАННЫЕ КОТЛА ПОРЯДОК ВКЛЮЧЕН.	
	Отпустить для сохранения введенных данных. Нажать.	постоянн.	Возврат к вышестоящему уровню
	Повернуть ручку переключателя до появления нужного показания. Отпустить для сохранения введенных данных. Нажать.	ДАННЫЕ КОТЛА ПОРЯДОК ВКЛЮЧЕН. ПОСТОЯНН.	Возврат к вышестоящему ур

На следующей странице приведены варианты последовательностей включения котлов.

	Диапазон ввода	Заводская установка	Ввод своих данных
Последовательность включения котлов	АВТОМАТИЧ. ПОСТОЯНН.	АВТОМАТИЧ.	

Оставляем за собой право на изменения!

Buderus Heiztechnik GmbH • http://www.heiztechnik.buderus.de

#### Последовательность включения котлов

При установке "ПОСТОЯНН." котлы включаются в следующем порядке:

1 - 2 - 3 - 4

Котел 1 всегда включается первым, за ним котел 2 и т.д.

При установке "АВТОМАТИЧ" ведущий котел определяется по дате.

1-го числа месяца:	1 - 2 - 3 - 4
2-го числа месяца:	2 - 3 - 4 - 1
3-го числа месяца:	3 - 4 - 1 - 2
4-го числа месяца:	4 - 1 - 2 - 3
5-го числа месяца:	1 - 2 - 3 - 4
и т.д.	



### УКАЗАНИЕ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ

При выборе настройки "UBA-ПРОТОЧН.", "EMS-ПРОТОЧН.", "UBA-БОЙЛЕР" или "3-ХОД.КЛАПАН EMS" котел 1 всегда стоит в конце цепочки:

1-го числа месяца:	2 - 3 - 4 - 1
2-го числа месяца:	3 — 4 — 2 — 1
3-го числа месяца:	4 — 2 — 3 — 1
4-го числа месяца:	2 — 3 — 4 — 1
и т.д.	

# 12 Параметры отопительного контура

### 12.1 Выбор системы отопления

### Можно выбрать следующие системы отопления:

- Отсутствует

Работа отопительного контура не требуется. Все последующие подпункты к меню "ОТОПИТ. КОНТУР" отменяются.

- Отопительный прибор или конвектор Конфигурация отопительной кривой автоматически меняется, в соответствии с заданным видом отопительных приборов: радиаторов или конвекторов.
- Пол

Отопительная кривая автоматически становится более пологой с пониженной расчетной температурой.

- Начальная точка отопительной кривой
   Температура подающей линии находится в линейной зависимости от температуры наружного воздуха. Отопительная кривая представляет собой прямую линию, соединяющую начальную точку отопительной кривой со второй точкой, которая соответствует расчетной температуре.
- Постоянная температура

Эта настройка используется для регулирования контура бассейна или для регулирования контуров вентиляции, в случае, когда необходимо поддерживать одну и ту же заданную температуру подающей линии. При выборе этой системы для этого контура можно не устанавливать дистанционное управление.

– Комнатный регулятор

Заданное значение температуры подающей линии зависит только от измеренной температуры в помещении. В этом случае в помещении необходимо установить дистанционное управление.

Если в помещении становится слишком тепло, то отопительная система отключается.

### Пример:

Для отопительного контура 2 выбрать отопительную систему "ПОЛ":

Действие	Индикация/дисплей	Замечания/указания
Вызвать сервисный уровень.		См. "Вызов сервисного уровня" на стр. 29.
Повернуть ручку пере- ключателя до появления строки "ОТОПИТ. КОНТУР и его номер" (здесь: отопительный контур 2).	СЕРВИСНЫЙ УРОВ. ОТОПИТ. КОНТУР 2	
Нажать и отпустить кнопку.	ОТОПИТ. КОНТУР 2 СИСТ. ОТОПЛЕНИЯ ОТОПИТ. ПРИБОР	Появляется первый пункт меню "СИСТ. ОТОПЛЕНИЯ" для вы- бранного отопительного контура.
Нажать и удерживать нажатой.		Значение (здесь: ОТОПИТ. ПРИБОР) мигает.
Поворачивая ручку пере- ключателя, установить требуемую систему отопления (здесь: ПОЛ).	ОТОПИТ. КОНТУР 2 СИСТ. ОТОПЛЕНИЯ	
Отпустить для сохранения введенных данных.	ПОЛ	
Нажать.		Возврат к вышестоящему уровню

	Диапазон ввода	Заводская установка	Ввод своих данных
Отопительная система	ОТСУТСТВ.	ОТОПИТ. ПРИБОР	
	ОТОПИТ. ПРИБОР		
	KOHBEKTOP		
	ПОЛ		
	ПОСТ. t		
	НАЧ. ТОЧКА ОТ. КР.		
	КОМН. РЕГУЛЯТОР		

Оставляем за собой право на изменения!

Buderus Heiztechnik GmbH • http://www.heiztechnik.buderus.de

12

# 12.2 Переименование отопительного контура

Вместо "ОТОПИТ. КОНТУР + его номер" можно выбрать любое другое из приведенных далее названий для отопительного контура.

	Действие	Индикация/дисплей	Замечания/указания
	Вызвать сервисный уровень.		См. "Вызов сервисного уровня" на стр. 29.
$\bigcirc$	Повернуть ручку переклю- чателя до появления строки "ОТОПИТ. КОНТУР и его номер" (здесь: ОТОПИТ. КОНТУР 2).	СЕРВИСНЫЙ УРОВ. ОТОПИТ КОНТУР 2	
E	Нажать и отпустить кнопку.	ОТОПИТ. КОНТУР 2 СИСТ. ОТОПЛЕНИЯ ОТОПИТ. ПРИБОР	Появляется первый пункт меню "СИСТ. ОТОПЛЕНИЯ" для вы- бранного отопительного контура.
$\bigcirc$	Повернуть ручку переклю- чателя до появления строки "КАКОЙ КОНТУР?".	ОТОПИТ. КОНТУР 2 КАКОЙ КОНТУР? ОТОПИТ. КОНТУР	
	Нажать и удерживать нажатой.		Значение (здесь: ОТОПИТ. КОНТУР) мигает.
$\bigcirc$	Установить ручкой переключателя нужное название (здесь: ПОЛ).	ОТОПИТ. КОНТУР 2	
	Отпустить для сохранения введенных данных.	КАКОЙ КОНТУР? ПОЛ	
	Нажать.		Возврат к вышестоящему уровню

	Диапазон ввода	Заводская установка	Ввод своих данных
Название контура	ОТОПИТ. КОНТУР	ОТОПИТ. КОНТУР	
	КВАРТИРА		
	ПОЛ		
	ВАННАЯ КОМНАТА		
	БАССЕЙН		
	ЭТАЖ		
	ПОДВАЛ		
	ЗДАНИЕ		

Оставляем за собой право на изменения!

## 12.3 Установка минимальной температуры отопительной кривой

Задав в разделе "ОТОПИТ. СИСТЕМА" в пункте "Начальная точка отопительной кривой" минимальную температуру отопительной кривой и расчетную температуру, Вы определяете таким образом конфигурацию отопительной кривой как прямой линии. Минимальная температура отопительной кривой соответствует температуре наружного воздуха 20 °C.

Минимальная температура отопительной кривой является ее началом.

	Действие	Индикация/дисплей	Замечания/указания
	Вызвать сервисный уровень.		См. "Вызов сервисного уровня" на стр. 29.
Ő	Повернуть ручку переклю- чателя до появления строки "ОТОПИТ. КОНТУР + его номер" (здесь: ОТОПИТ. КОНТУР 2).	СЕРВИСНЫЙ УРОВ. ОТОПИТ. КОНТУР 2	
	Нажать и отпустить кнопку.	ОТОПИТ. КОНТУР 2	Появляется первый пункт меню "СИСТ. ОТОПЛЕНИЯ" для вы- бранного отопительного контура.
	Нажать и удерживать нажатой.	СИСТ. ОТОПЛЕНИЯ ОТОПИТ. ПРИБОР	Значение (здесь: ОТОПИТ. ПРИБОР) мигает.
$\bigcirc$	Повернуть ручку переклю- чателя до появления строки "НАЧ. ТОЧКА ОТ. КР.".	ОТОПИТ. КОНТУР 2	
	Отпустить для сохранения введенных данных.	СИСТ. ОТОПЛЕНИЯ НАЧ. ТОЧКА ОТ. КР.	
$\bigcirc$	Повернуть ручку переклю- чателя до появления строки "МИН. t ОТОП. КР.".	ОТОПИТ. КОНТУР 2	
E	Нажать и удерживать нажатой.	МИН. t ОТОП. КР. 30°С	Значение (здесь: 30 °C) мигает.
$\bigcirc$	Установить ручкой переключателя нужное значение (здесь: 32 °C).	ОТОПИТ. КОНТУР 2	
E	Отпустить для сохранения введенных данных.	МИН. t ОТОП. КР. 32°С	
	Нажать.		Возврат к вышестоящему уровню

	Диапазон ввода	Заводская установка	Ввод своих данных
Минимальная температура отопительной кривой	20 – 80 °C	30 °C	

Buderus Heiztechnik GmbH • http://www.heiztechnik.buderus.de

# 12.4 Установка расчетной температуры

Расчетная температура должна быть установлена выше минимальной температуры отопительной кривой не менее, чем на 10 °С. При изменении расчетной температуры меняется конфигурация отопительной кривой, по которой работает установка. Она может стать более пологой или более крутой.

	Действие	Индикация/дисплей	Замечания/указания
	Вызвать сервисный уровень.		См. "Вызов сервисного уровня" на стр. 29.
Õ	Повернуть ручку переклю- чателя до появления строки "ОТОПИТ. КОНТУР + его номер" (здесь: ОТОПИТ. КОНТУР 2).	СЕРВИСНЫЙ УРОВ. ОТОПИТ. КОНТУР 2	
	Нажать и отпустить кнопку.	ОТОПИТ. КОНТУР 2 СИСТ. ОТОПЛЕНИЯ ОТОПИТ. ПРИБОР	Появляется первый пункт меню "СИСТ. ОТОПЛЕНИЯ" для вы- бранного отопительного контура.
$\bigcirc$	Повернуть ручку переклю- чателя до появления строки "РАСЧЕТНАЯ t".	ОТОПИТ. КОНТУР 2 РАСЧЕТНАЯ t 75°C	
	Нажать и удерживать нажатой.		Значение (здесь: 75 °C) мигает.
$\bigcirc$	Ручкой переключателя установить значение температуры, соответ- ствующее минимальной наружной температуре.	ОТОПИТ. КОНТУР 2 РАСЧЕТНАЯ t 65°C	
E	Отпустить для сохранения введенных данных.		
	Нажать.		Возврат к вышестоящему уровню

	Диапазон ввода	Заводская установка	Ввод своих данных
Расчетная температура	30 –90 °C	75 °C	
		для отопительных	
		приборов,	
		45 °C	
		для теплых полов	

Оставляем за собой право на изменения!

### 12.5 Минимальная температура подающей линии

Минимальная температура подающей линии является граничным минимальным значением на отопительной кривой.

# Для отопительной системы с постоянной температурой "ПОСТ. t" эта функция не показана.

Значение этого параметра может быть изменено только в случае необходимости.

Действие	Индикация/дисплей	Замечания/указания
Вызвать сервисный уровень.		См. "Вызов сервисного уровня" на стр. 29.
Повернуть ручку переклю- чателя до появления строки "ОТОПИТ. КОНТУР + его номер" (здесь: ОТОПИТ. КОНТУР 2).	СЕРВИСНЫЙ УРОВ. ОТОПИТ. КОНТУР 2	
П Нажать и отпустить кнопку.	ОТОПИТ. КОНТУР 2 СИСТ. ОТОПЛЕНИЯ ОТОПИТ. ПРИБОР	Появляется первый пункт меню "СИСТ. ОТОПЛЕНИЯ" для вы- бранного отопительного контура.
Повернуть ручку переклю- чателя до появления строки "МИНИМАЛЬНАЯ t ПОД. ЛИНИИ".	ОТОПИТ. КОНТУР 2 МИНИМАЛЬНАЯ t ПОД. ЛИНИИ 5°C	
Нажать и удерживать нажатой.		Значение (здесь: 5 °C) мигает.
Установить ручкой пере- ключателя требуемую температуру.	ОТОПИТ. КОНТУР 2 МИНИМАЛЬНАЯ t ПОД. ЛИНИИ 10°C	Установленное значение задает температуру, ниже которой не должна опускаться температура подающей линии.
Отпустить для сохранения введенных данных.		
Нажать.		Возврат к вышестоящему уровню

Минимальная температура подающей линии 5 –70 °C 5 °C		Диапазон ввода	Заводская установка	Ввод своих данных
	Минимальная температура подающей линии	5 –70 °C	5 °C	

Оставляем за собой право на изменения!

Buderus Heiztechnik GmbH • http://www.heiztechnik.buderus.de

### 12.6 Максимальная температура подающей линии

Максимальная температура подающей линии задает максимальное значение, ограничивающее отопительную кривую.

# Для отопительной системы с постоянной температурой "ПОСТ. t" эта функция не показана.

Значение этого параметра может быть изменено только в случае необходимости.

Действие	Инди	кация/дисплей	Замечания/указания
Вызвать сервисный уровень.	1		См. "Вызов сервисного уровня" на стр. 29.
Повернуть ручку пе чателя до появлени "ОТОПИТ. КОНТУР номер" (здесь: ОТО КОНТУР 2).	ереклю- ія строки ? + его ОПИТ. ОТОП	ИСНЫЙ УРОВ. ИТ. КОНТУР 2	
Hажать и отпустить	о кнопку. Отоп Сист	ИТ. КОНТУР 2 . ОТОПЛЕНИЯ ЭТОПИТ. ПРИБОР	Появляется первый пункт меню "СИСТ. ОТОПЛЕНИЯ" для вы- бранного отопительного контура.
Повернуть ручку пе чателя до появлени "МАКСИМАЛЬНАЯ ЛИНИИ".	ереклю- ія строки t ПОД. t пОД.	ИТ. КОНТУР 2 ИМАЛЬНАЯ ЛИНИИ 75°C	
Нажать и удержива нажатой.	ΙТЬ		Значение (здесь: 75 °C) мигает.
Установить ручкой ключателя требуем температуру.	пере- іую Отоп макс t под	ИТ. КОНТУР 2 ИМАЛЬНАЯ ЛИНИИ 60°С	Задается такое значение тем- пературы, выше которого не должна подниматься темпе- ратура подающей линии.
Отпустить для сохр введенных данных	анения		
Нажать.			Возврат к вышестоящему уровню

	Диапазон ввода	Заводская установка	Ввод своих данных
Максимальная температура подающей линии для обогрева полов	30 –60 °C	50 °C	
Максимальна температура подающей линии для отопительных приборов (радиаторов), конвекторов, нач. точки отопительной кривой	30 –90 °C	75 °C	

Оставляем за собой право на изменения!

### 12.7 Выбор дистанционного управления

В этом пункте меню можно задать, устанавлено ли для отопительного контура дистанционное управление. Вы можете выбрать следующие варианты:

- дистанционное управление отсутствует
- дистанционное управление с дисплеем (MEC2) "MEC-отопительные контуры"
- дистанционное управление без дисплея (BFU или BFU/F)



### УКАЗАНИЕ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ

Для отопительной системы "ПОСТ t" или при активной функции "Внешнее переключение" (для модулей FM441 или FM442) установка дистанционного управления невозможна.

Для модулей ZM424, FM456 и FM457 внешнее переключение невозможно.

Установка дистанционного управления не может быть выполнена для отопительного контура модулей FM456 и FM457.

Наличие дистанционного управления позволяет выполнять следующие функции, контролирующие температуру помещения:

- ночное понижение температуры с регулированием в зависимости от комнатной температуры
- учет максимального влияния на комнатную температуру
- автоматическая адаптация
- оптимизация
- отопительная система "Комнатный регулятор"

# Пояснения к определению "МЕС-отопительные контуры"

С помощью MEC2 можно одновременно управлять несколькими отопительными контурами. Такие контуры называются "MEC-отопительные контуры".

Для "MEC-отопительных контуров" возможны следующие настройки:

- переключение режима работы
- изменение заданных значений
- переключение лето/зима
- программа ОТПУСК
- программа ВЕЧЕРИНКА
- программа ПЕРЕРЫВ

"MEC-отопительные контуры" для специальных настроек могут быть выбраны как "отдельные отопительные контуры".

Программирование времени включения "PROG" возможно только отдельно для каждого отопительного контура.

	Действие	Индикация/дисплей	Замечания/указания
	Вызвать сервисный уровень.		См. "Вызов сервисного уровня" на стр. 29.
$\bigcirc$	Повернуть ручку переклю- чателя до появления строки "ОТОПИТ. КОНТУР + его номер" (здесь: ОТОПИТ. КОНТУР 2).	СЕРВИСНЫЙ УРОВ. ОТОПИТ. КОНТУР 2	
	Нажать и отпустить кнопку.	ОТОПИТ. КОНТУР 2 СИСТ. ОТОПЛЕНИЯ ОТОПИТ. ПРИБОР	Появляется первый пункт меню "СИСТ. ОТОПЛЕНИЯ" для вы- бранного отопительного контура.
$\bigcirc$	Повернуть ручку переклю- чателя до появления строки "ДИСТАНЦ. УПР-ИЕ".	ОТОПИТ. КОНТУР 2 ДИСТАНЦ. УПР-ИЕ ОТСУТСТВУЕТ	Эта функция для отопительных контуров модулей FM456 и FM457 невозможна.
	Нажать и удерживать нажатой.		Значение (здесь: ОТСУТСТВУЕТ) мигает.
$\bigcirc$	Установить ручкой переключателя нужное значение.	ОТОПИТ. КОНТУР 2	Вращать ручку переключателя до появления строки "С ДИСПЛЕЕМ", если выбранный отопительный контур определен для МЕС2
	Отпустить для сохранения введенных данных. Нажать.	С ДИСТАНЦ. УПР-ИЕ С ДИСПЛЕЕМ	Возврат к вышестоящему уровню

	Диапазон ввода	Заводская установка	Ввод своих данных
Дистанционное управление	OTCYTCTBYET	OTCYTCTBYET	
	БЕЗ ДИСПЛ.		
	С ДИСПЛ.		

Оставляем за собой право на изменения!

Buderus Heiztechnik GmbH • http://www.heiztechnik.buderus.de

### 12.8 Учет максимального влияния на комнатную температуру

# Эта функция появляется только в случае выбора дистанционного управления.

Эта функция ограничивает влияние изменения комнатной температуры (включение в зависимости от комнатной температуры) на температуру подающей линии. Вводимый здесь параметр устанавливает максимально возможное понижение комнатной температуры в помещениях, где не установлено дистанционное управление.



#### УКАЗАНИЕ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ

Устанавливайте пульт управления MEC2 и дистанционное управление BFU вдали от таких источников теплового излучения, как лампы, телевизоры и другого теплоизлучающего оборудования.

	Действие	Индикация/дисплей	Замечания/указания
	Вызвать сервисный уровень.		См. "Вызов сервисного уровня" на стр. 29.
$\overline{\bigcirc}$	Повернуть ручку переклю- чателя до появления строки "ОТОПИТ. КОНТУР + его	СЕРВИСНЫЙ УРОВ.	
	контур 2).	ОТОПИТ. КОНТУР 2	
	Нажать и отпустить кнопку.		Появляется первый пункт меню
		ОТОПИТ. КОНТУР 2	"СИСТ. ОТОПЛЕНИЯ" для вы- бранного отопительного контура.
		СИСТ. ОТОПЛЕНИЯ ОТОПИТ. ПРИБОР	
$\square$	Повернуть ручку переклю-		
	чателя до появления строки "МАКС. ВЛ. t КОМ.".	ОТОПИТ. КОНТУР 2	
		МАКС. ВЛ. t КОМ. ЗК	
	Нажать и удерживать нажатой.		Значение (здесь: ЗК) мигает.
$\square$	Установить ручкой		Ручкой переключателя задается
	значение.	ОТОПИТ. КОНТУР 2	температурный диапазон.
	Отпустить для сохранения введенных данных.	МАКС. ВЛ. t КОМ. 5К	
	Нажать.		Возврат к вышестоящему уровню

	Диапазон ввода	Заводская установка	Ввод своих данных
Учет максимального влияния на комнатную	0 –10 K	3 K	
температуру			

Оставляем за собой право на изменения!

Buderus Heiztechnik GmbH • http://www.heiztechnik.buderus.de

### 12.9 Выбор вида регулирования в режимах с пониженной температурой

При режиме с пониженной температурой или в ночном режиме можно воспользоваться следующими вариантами регулирования:

- При регулировании по наружное температуре "ПО t HAP." задается граничное значение наружной температуры.
   При температуре воздуха выше этого значения происходит отключение отопительного контура.
   При температуре ниже установленного значения система отопления поддерживает заданную комнатную температуру ночного режима.
- При регулировании "ПО t KOM." задается граничное значение комнатной температуры.
   При температуре воздуха выше этого значения происходит отключение отопительного контура.
   При температуре ниже установленного значения система отопления поддерживает заданную комнатную температуру ночного режима.
   Условием выполнения этой функции является наличие в комнате дистанционного управления.
- В пониженном режиме при установке "ОТКЛ." отопительный контур полностью отключается.
- При функции "ПОНИЖЕНИЕ" в режиме пониженной температуры поддерживается заданная комнатная температура ночного режима. Насосы отопительного контура работают постоянно.



### УКАЗАНИЕ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ

При выборе в пункте меню ОТОПИТЕЛЬНАЯ СИСТЕМА строки "ПОСТ. t" можно использовать только виды регулирования "ПОНИЖЕНИЕ", "ПО t HAP." или "ОТКЛ.".

 При отопительной системе "КОМ. РЕГУЛЯТОР" и типе регулирования "ПОНИЖЕНИЕ" происходит такое же регулирование температуры как для типа "ПО t KOM".

Оставляем за собой право на изменения!

	Действие	Индикация/дисплей	Замечания/указания
	Вызвать сервисный уровень.		См. "Вызов сервисного уровня" на стр. 29.
$\bigcirc$	Повернуть ручку переклю- чателя до появления строки "ОТОПИТ. КОНТУР + его номер" (здесь: ОТОПИТ. КОНТУР 2).	СЕРВИСНЫЙ УРОВ. ОТОПИТ. КОНТУР 2	
	Нажать и отпустить кнопку.	ОТОПИТ. КОНТУР 2	Появляется первый пункт меню "СИСТ. ОТОПЛЕНИЯ" для вы- бранного отопительного контура.
		СИСТ. ОТОПЛЕНИЯ ОТОПИТ. ПРИБОР	
$\bigcirc$	Повернуть ручку переклю- чателя до появления строки "ТИП ПОНИЖЕНИЯ".	ОТОПИТ. КОНТУР 2	
		ΠΟ t HAP.	
	Нажать и удерживать нажатой.		Значение (здесь: ПО t НАР) мигает.
$\bigcirc$	Установить ручкой переключателя нужное значение.	ОТОПИТ. КОНТУР 2	Ручкой переключателя установите нужный тип регулирования в ре- жиме с пониженной температурой.
	Отпустить для сохранения введенных данных.	ТИП ПОНИЖЕНИЯ ОТКЛЮЧЕНИЕ	
	Нажать.		Возврат к вышестоящему уровню

	Диапазон ввода	Заводская установка	Ввод своих данных
Тип понижения	ОТКЛ.	ΠO t HAP.	
	ПОНИЖЕНИЕ		
	ПО t KOM.		
	ΠO t HAP.		

Buderus Heiztechnik GmbH • http://www.heiztechnik.buderus.de

### 12.10 Установка регулирования в зависимости от наружной температуры

Если выбран тип понижения "ПО t HAP.", то введите такое значение наружной температуры, при котором должно происходить переключение между режимами отопления "ОТКЛ." и "ПОНИЖЕНИЕ".

	Действие	Индикация/дисплей	Замечания/указания
	Вызвать сервисный уровень.		См. "Вызов сервисного уровня" на стр. 29.
Õ	Повернуть ручку переклю- чателя до появления строки "ОТОПИТ. КОНТУР + его номер" (здесь: ОТОПИТ.	СЕРВИСНЫЙ УРОВ.	
	КОНТУР 2).		
	Нажать и отпустить кнопку.	ОТОПИТ. КОНТУР 2	Появляется первый пункт меню "СИСТ. ОТОПЛЕНИЯ" для вы- бранного отопительного контура
		СИСТ. ОТОПЛЕНИЯ ОТОПИТ. ПРИБОР	
Õ	Повернуть ручку переклю- чателя до появления строки "ПО t HAP. ОТ".	ОТОПИТ. КОНТУР 2	
		TO t HAP. OT 5°C	
	Нажать и удерживать нажатой.		Значение (здесь: 5 °С) мигает.
$\bigcirc$	Установить ручкой переключателя нужное значение.	ОТОПИТ. КОНТУР 2	Ручкой переключателя устанав- ливается температура наружного воздуха, по которой происходит
	Отпустить для сохранения введенных данных.	□O t HAP. OT 1°C	регулирование.
	Нажать.		Возврат к вышестоящему уровню

	Диапазон ввода	Заводская установка	Ввод своих данных
По наружной температуре от	–20 °C +10 °C	5 °C	

Оставляем за собой право на изменения!

## 12.11 Установка пониженной температуры подающей линии

Поскольку при отопительной системе "ПОСТ t" **не может быть подключено дистанционное управление**, то в этом случае можно в этом подпункте меню установить понижение температуры для режимов "ПОНИЖЕНИЕ" и "ПО t HAP.".

Действие	Индикация/дисплей	Замечания/указания
Вызвать сервисный уровень. Повернуть ручку переклю- чателя до появления строки "ОТОПИТ. КОНТУР + его номер" (злесь: ОТОПИТ	СЕРВИСНЫЙ УРОВ.	См. "Вызов сервисного уровня" на стр. 29.
КОНТУР 2).	ОТОПИТ. КОНТУР 2	Появляется первый пункт меню "СИСТ. ОТОПЛЕНИЯ" для вы- бранного отопительного контура.
	СИСТ. ОТОПЛЕНИЯ ОТОПИТ. ПРИБОР	
Нажать и удерживать нажатой.		Значение (здесь: ОТОПИТ. ПРИБОР) мигает.
Повернуть ручку переклю- чателя до появления строки "ПОСТ. t".	ОТОПИТ. КОНТУР 2	
Отпустить для сохранения введенных данных.	СИСТ. ОТОПЛЕНИЯ ПОСТ. t	
Повернуть ручку переклю- чателя до появления строк "ПОД. ЛИНИЯ СНИЖЕНИЕ НА".	ОТОПИТ. КОНТУР 2 ПОД. ЛИНИЯ t СНИЖ. НА 30К	
Нажать и удерживать нажатой.		Значение (здесь: 30К) мигает.
Установить ручкой переключателя нужное значение.	ОТОПИТ. КОНТУР 2 ПОД. ЛИНИЯ	Ручкой переключателя установите значение, на которое должна быть снижена температура подающей
Отпустить для сохранения введенных данных.	t СНИЖ. НА 25К	Линии.
Нажать.		Возврат к вышестоящему уровню

	Диапазон ввода	Заводская установка	Ввод своих данных
Снижение температуры подающей линии	0 –40 K	30 K	

### 12.12 Коррекция показаний комнатной температуры

Эта функция имеет смысл только в том случае, если в жилом помещении не установлен пульт управления.

Если фактическая температура, измеренная термометром, отличается от заданного параметра, то с помощью этой функции можно выровнять эти значения.

### Пример:

Индикация заданной комнатной	22 °C
температуры	
Измеренная фактическая комнатная	24 °C
температура	
Показываемое значение на 2 °С ниже измер	сенного
значения.	

При этом происходит параллельное смещение отопительной кривой.

	Действие	Индикация/дисплей	Замечания/указания
	Вызвать сервисный уровень.		См. "Вызов сервисного уровня" на стр. 29.
0	Повернуть ручку переклю- чателя до появления строки "ОТОПИТ. КОНТУР + его номер" (здесь: ОТОПИТ. КОНТУР 2).	СЕРВИСНЫЙ УРОВ. ОТОПИТ. КОНТУР 2	
F	Нажать и отпустить кнопку.	ОТОПИТ. КОНТУР 2 СИСТ. ОТОПЛЕНИЯ ОТОПИТ. ПРИБОР	Появляется первый пункт меню "СИСТ. ОТОПЛЕНИЯ" для вы- бранного отопительного контура.
Õ	Повернуть ручку переклю- чателя до появления строки "t КОМНАТЫ СМЕЩЕНИЕ".	ОТОПИТ. КОНТУР 2 t КОМНАТЫ СМЕЩЕНИЕ 0°С	
	Нажать и удерживать нажатой.		Значение (здесь: 0 °С) мигает.
Õ	Установить ручкой переключателя нужное значение.	ОТОПИТ. КОНТУР 2 t КОМНАТЫ	Откорректируйте заданное значение комнатной температуры на –2 °C.
	Отпустить для сохранения введенных данных.	СМЕЩЕНИЕ -2°С	
	Нажать.		Возврат к вышестоящему уровню

	Диапазон ввода	Заводская установка	Ввод своих данных
Корректировка	−5 °C +5 °C	0 °C	

Оставляем за собой право на изменения!

### 12.13 Автоматическая адаптация

В заводской настройке функция автоматической адаптации "АВТОМАТИЧ. АДАПТ." неактивна.



### УКАЗАНИЕ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ

При установке в помещении пульта дистанционного управления с датчиком комнатной температуры происходит автоматическая адаптация к условиям в этом помещении за счет постоянного отслеживания комнатной температуры и температуры подающей линии по отопительной кривой. Для задания этой функции необходимо:

- наличие контрольного помещения с рекомендуемой температурой,
- полностью открытые термостатические вентили на приборах отопления в помещении,
- отсутствие изменяющегося влияния со стороны других источников тепла.

Действие	Индикация/дисплей	Замечания/указания
Вызвать сервисный уровень.		См. "Вызов сервисного уровня" на стр. 29.
Повернуть ручку переклю- чателя до появления строки "ОТОПИТ. КОНТУР + его	СЕРВИСНЫЙ УРОВ.	
КОНТУР 2).	ОТОПИТ. КОНТУР 2	
Нажать и отпустить кнопку.	ОТОПИТ. КОНТУР 2	Появляется первый пункт меню "СИСТ. ОТОПЛЕНИЯ" для вы-
	СИСТ. ОТОПЛЕНИЯ ОТОПИТ. ПРИБОР	бранного отопительного контура.
Повернуть ручку переклю- чателя до появления строки "АВТОМАТИЧ. АДАПТ."	ОТОПИТ. КОНТУР 2	
	АВТОМАТИЧ. АДАПТ. НЕТ	
Нажать и удерживать нажатой.		Значение (здесь: НЕТ) мигает.
Установить ручкой переключателя нужное значение.	ОТОПИТ. КОНТУР 2	Установить ручкой переключателя "ДА".
Отпустить для сохранения введенных данных.	АВТОМАТИЧ. АДАПТ. ДА	
Нажать.		Возврат к вышестоящему уровню

	Диапазон ввода	Заводская установка	Ввод своих данных
Автоматическая адаптация	ДА/НЕТ	HET	

Buderus Heiztechnik GmbH • http://www.heiztechnik.buderus.de

### 12.14 Установка оптимизации включения-выключения

В заводской настройке функция "ОПТИМИЗАЦИЯ" неактивна.



#### УКАЗАНИЕ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ

Для функции "ОПТИМИЗАЦИЯ" должно быть установлено дистанционное управление с датчиком комнатной температуры.

Возможны следующие варианты:

- При установке "ВКЛЮЧЕНИЯ" отопление включается раньше заданного времени.
   Система управления вычисляет момент запуска так, чтобы к заданному времени уже была достигнута нужная температура в помещении.
- При функции "ВЫКЛЮЧЕНИЯ" в целях экономии энергии режим понижения запускается раньше заданного времени. Если происходит непредвиденное слишком быстрое охлаждение помещения, то программа оптимизации отключается, и система отопления продолжает работать в нормальном режиме до заданного момента начала понижения температуры.
- При выборе "ВКЛ- /ВЫКЛЮЧЕНИЯ" работают оба варианта оптимизации. При выборе "ОТСУТСТВУЕТ" не происходит оптимизации включения - выключения.

Действие	Индикация/дисплей	Замечания/указания
Вызвать сервисный уровень.		См. "Вызов сервисного уровня" на стр. 29.
Повернуть ручку перекли чателя до появления стри "ОТОПИТ. КОНТУР + его номер" (здесь: ОТОПИТ. КОНТУР 2).	СЕРВИСНЫЙ УРОВ. ОТОПИТ. КОНТУР 2	
📃 Нажать и отпустить кноп	ку. ОТОПИТ. КОНТУР 2 СИСТ. ОТОПЛЕНИЯ	Появляется первый пункт меню "СИСТ. ОТОПЛЕНИЯ" для вы- бранного отопительного контура.
Повернуть ручку перекли чателя до появления стри "ОПТИМИЗАЦИЯ".	отопит. прибор отопит. контур 2 оптимизация для отсутствует	
Нажать и удерживать нажатой.		Значение (здесь: ОТСУТСТВУЕТ) мигает.
Установить ручкой переключателя нужное значение.	ОТОПИТ. КОНТУР 2 ОПТИМИЗАЦИЯ	Установить ручкой переключателя нужный вариант оптимизации (здесь: ВЫКЛЮЧЕНИЯ
Отпустить для сохранени введенных данных.	ля Для выключения	
Нажать.		Возврат к вышестоящему уровню

	Диапазон ввода	Заводская установка	Ввод своих данных
Оптимизация	OTCYTCTBYET	OTCYTCTBYET	
	ВКЛЮЧЕНИЯ		
	ВЫКЛЮЧЕНИЯ		
	ВКЛ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ		

### 12.15 Установка времени оптимизации выключения

### При выборе "ВЫКЛЮЧЕНИЯ" или "ВКЛ/ВЫКЛЮ-

**ЧЕНИЯ**" можно ввести время старта режима понижения. Установка может быть изменена только в случае необходимости.

Действие	Индикация/дисплей	Замечания/указания
Вызвать сервисный уровень.		См. "Вызов сервисного уровня" на стр. 29.
Повернуть ручку переклю- чателя до появления строки "ОТОПИТ. КОНТУР + его номер" (здесь: ОТОПИТ. КОНТУР 2).	СЕРВИСНЫЙ УРОВ. ОТОПИТ. КОНТУР 2	
В Нажать и отпустить кнопку.	ОТОПИТ. КОНТУР 2 СИСТ. ОТОПЛЕНИЯ ОТОПИТ. ПРИБОР	Появляется первый пункт меню "СИСТ. ОТОПЛЕНИЯ" для вы- бранного отопительного контура.
Повернуть ручку переклю- чателя до появления строки "ОПТИМИЗАЦИЯ".	ОТОПИТ. КОНТУР 2 ОПТИМИЗАЦИЯ ДЛЯ ОТСУТСТВУЕТ	
Нажать и удерживать нажатой.		Значение (здесь: ОТСУТСТВУЕТ) мигает.
Установить ручкой переключателя нужное значение.	ОТОПИТ. КОНТУР 2 ОПТИМИЗАЦИЯ ДЛЯ ВКЛ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ	Установить ручкой переключателя нужный вариант оптимизации: ВЫКЛЮЧЕНИЯ или ВКЛ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ (здесь: ВКЛ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ).
Отпустить для сохранения введенных данных.		
Повернуть ручку переклю- чателя до появления строк "ВЫКЛЮЧЕНИЕ ВРЕМЯ ОПТИМИЗАЦ."	ОТОПИТ. КОНТУР 2 ВЫКЛ ВРЕМЯ ОПТИМИЗАЦ 60 МИН	
Нажать и удерживать нажатой.		Значение (здесь: 60 МИН) мигает.

$\bigcirc$	Уст пер зна
	Оті вве
	Ha

### Установить ручкой переключателя нужное значение.

Отпустить для сохранения веденных данных.

Іажать.

ОТОПИТ. КОНТУР 2 ВЫКЛ ВРЕМЯ ОПТИМИЗАЦ 30 МИН Установите любое время до 60 минут.

Возврат к вышестоящему уровню

	Диапазон ввода	Заводская установка	Ввод своих данных
Время оптимизации выключения	10 – 60 МИН.	60 МИН	

Оставляем за собой право на изменения!

Buderus Heiztechnik GmbH • http://www.heiztechnik.buderus.de

# 12.16 Установка температуры защиты от замораживания

Значение температуры защиты от замораживания может быть изменено только в особых случаях.

При достижении наружной температурой заданного порогового значения автоматически включаются циркуляционные насосы.

	Действие	Индикация/дисплей	Замечания/указания
	Вызвать сервисный уровень.		См. "Вызов сервисного уровня" на стр. 29.
$\bigcirc$	Повернуть ручку переклю- чателя до появления строки "ОТОПИТ. КОНТУР + его номер" (здесь: ОТОПИТ. КОНТУР 2).	СЕРВИСНЫЙ УРОВ. ОТОПИТ. КОНТУР 2	
	Нажать и отпустить кнопку.	ОТОПИТ. КОНТУР 2	Появляется первый пункт меню "СИСТ. ОТОПЛЕНИЯ" для вы- бранного отопительного контура.
$\bigcirc$	Повернуть ручку переклю- чателя до появления строки "ЗАЩ. ОТ РАЗМ. С"	отопит. прибор отопит. контур 2 защ. от разм. с	
	Нажать и удерживать нажатой.		Значение (здесь: 1 °C) мигает.
$\bigcirc$	Установить ручкой переключателя нужное значение.	ОТОПИТ. КОНТУР 2	Измените температуру защиты от замораживания, установив –2 °С.
	Отпустить для сохранения введенных данных.	ЗАЩ. ОТ РАЗМ. С -2°С	
	Нажать.		Возврат к вышестоящему уровню

	Диапазон ввода	Заводская установка	Ввод своих данных
Защита от замерзания	–20 °C +1 °C	+1 °C	

Оставляем за собой право на изменения!
## 12.17 Установка приоритетного приготовления горячей воды

Если Вы активировали функцию "ПРИОРИТЕТ ГВС", то во время фазы приготовления горячей воды циркуляционные насосы всех отопительных контуров отключаются.

На отопительных контурах со смесителем он переходит в положение "Смеситель закрывается" (холоднее).

Это относится ко всем отопительным контурам, которые регулируются системами управления, заведенными на шину ECOCAN.



#### УКАЗАНИЕ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ

Эта функция невозможна, если в меню "ГВС ДАННЫЕ" (стр. 84) выбрано "UBA-БОЙЛЕР", "UBA-ПРОТОЧН.", "3-ХОД. КЛАПАН EMS" или "EMS-ПРОТОЧН."

Действие	Индикация/дисплей	Замечания/указания
Вызвать сервисный уровень.		См. "Вызов сервисного уровня" на стр. 29.
Повернуть ручку переклю- чателя до появления строки "ОТОПИТ. КОНТУР + его номер" (здесь: ОТОПИТ. КОНТУР 2).	СЕРВИСНЫЙ УРОВ. ОТОПИТ. КОНТУР 2	
П Нажать и отпустить кнопку.	ОТОПИТ. КОНТУР 2 СИСТ. ОТОПЛЕНИЯ ОТОПИТ. ПРИБОР	Появляется первый пункт меню "СИСТ. ОТОПЛЕНИЯ" для вы- бранного отопительного контура.
Повернуть ручку переклю- чателя до появления строки "ПРИОРИТЕТ ГВС".	ОТОПИТ. КОНТУР 2 ПРИОРИТЕТ ГВС ДА	
Нажать и удерживать нажатой.		Значение (здесь: ДА) мигает.
Установить ручкой переключателя нужное значение.	ОТОПИТ. КОНТУР 2	Поворачивать до появления "НЕТ".
Отпустить для сохранения введенных данных.	ПРИОРИТЕТ ГВС НЕТ	
Нажать.		Возврат к вышестоящему уровню

	Диапазон ввода	Заводская установка	Ввод своих данных
Приоритетное приготовление горячей воды в системе ГВС	ДА/НЕТ	ДА	
Оставляем за собой право на изменения!	Buderi	us Heiztechnik GmbH • http://	www.heiztechnik.buderus.de

## 12.18 Установка исполнительного органа отопительного контура

В программе "ИСПОЛН. ОРГАН" можно задать, установлен или нет в отопительном контуре исполнительный орган (смеситель).

Если в отопительном контуре установлен исполнительный орган (смеситель), то его регулирование осуществляет система управления.

Если же исполнительный орган в отопительном контуре не предусмотрен, то работа отопительного контура регулируется за счет температуры подающей линии котла.



#### УКАЗАНИЕ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ

Эта функция невозможна, если в меню "ГВС ДАННЫЕ" (стр. 84) выбрано "4000-БАК".

Дейс	ствие	Индикация/дисплей	Замечания/указания
Вызв уров	зать сервисный ень.		См. "Вызов сервисного уровня" на стр. 29.
Пове чате. "ОТС номе КОН"	ернуть ручку переклю- ля до появления строки ОПИТ. КОНТУР + его ер" (здесь: ОТОПИТ. ТУР 2).	СЕРВИСНЫЙ УРОВ. ОТОПИТ. КОНТУР 2	
🗐 Нажа	ать и отпустить кнопку.	ОТОПИТ. КОНТУР 2	Появляется первый пункт меню "СИСТ. ОТОПЛЕНИЯ" для вы- бранного отопительного контура.
Пове чател "ИСГ	ернуть ручку переклю- ля до появления строки 1. ОРГАН".	ОТОПИТ. ПРИБОР ОТОПИТ. КОНТУР 2 ИСП. ОРГАН ДА	
(E) Нажа нажа	ать и удерживать атой.		Значение (здесь: ДА) мигает.
Уста пере значе	новить ручкой ключателя нужное ение.	ОТОПИТ. КОНТУР 2	Поворачивать до появления "НЕТ".
Отпу введ	/стить для сохранения енных данных.	ИСП. ОРГАН	
Нажа	ать.		Возврат к вышестоящему уровню

	Диапазон ввода	Заводская установка	Ввод своих данных
Исполнительный орган	ДА/НЕТ	ДА	

Оставляем за собой право на изменения!

## 12.19 Установка времени работы исполнительного органа

Здесь можно задать время работы имеющихся исполнительных органов. Как правило, время работы исполнительных органов составляет 120 секунд.



#### УКАЗАНИЕ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ

Если Вы наблюдаете постоянные колебания смесителя, то можно, уменьшив время работы исполнительного органа, сделать регулировочную характеристику более инерционной. Постоянные колебания смесителя прекратятся.

	Действие	Индикация/дисплей	Замечания/указания
	Вызвать сервисный уровень.		См. "Вызов сервисного уровня" на стр. 29.
$\bigcirc$	Повернуть ручку переклю- чателя до появления строки "ОТОПИТ. КОНТУР + его номер" (здесь: ОТОПИТ. КОНТУР 2).	СЕРВИСНЫЙ УРОВ. ОТОПИТ. КОНТУР 2	
	Нажать и отпустить кнопку.	ОТОПИТ. КОНТУР 2 СИСТ. ОТОПЛЕНИЯ ОТОПИТ. ПРИБОР	Появляется первый пункт меню "СИСТ. ОТОПЛЕНИЯ" для вы- бранного отопительного контура.
0	Повернуть ручку переклю- чателя до появления строк "ИСПОЛН. ОРГАН ВРЕМЯ РАБОТЫ".	ОТОПИТ. КОНТУР 2 ИСП. ОРГАН ВРЕМЯ РАБОТЫ 120 СЕК	
	Нажать и удерживать нажатой.		Значение (здесь: 120 СЕК) мигает.
$\left  \bigcirc \right $	Установить ручкой переключателя нужное значение.	ОТОПИТ. КОНТУР 2 ИСП. ОРГАН	Установить ручкой переключателя нужное значение (здесь: 90 СЕК).
	Отпустить для сохранения введенных данных.	ВРЕМЯ РАБОТЫ 90 СЕК	
	Нажать.		Возврат к вышестоящему уровню

	Диапазон ввода	Заводская установка	Ввод своих данных
Время работы исполнительного органа	10 – 600 CEK	120 CEK	

Buderus Heiztechnik GmbH • http://www.heiztechnik.buderus.de

### 12.20 Повышение температуры котла

Если работа отопительного контура регулируется исполнительным органом, значение температуры воды на выходе из котла должно быть задано несколько выше, чем требуемое заданное значение для отопительного контура.

Функция "ПОВЫШ. t КОТЛА" предусматривает ввод разницы температур между заданными значениями для отопительного котла и для отопительного контура.



#### УКАЗАНИЕ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ

Если возможно, то для модулированных настенных котлов установите "0 °С", для всех остальных отопительных котлов выше. Тогда смеситель будет постоянно открываться (теплее), а температура подающей линии будет регулироваться через горелку.

Для настенных котлов без встроенного котлового насоса и без гидравлической стрелки нужно установить "0 °С".

	Действие	Индикация/дисплей	Замечания/указания
	Вызвать сервисный уровень.		См. "Вызов сервисного уровня" на стр. 29.
$\bigcirc$	Повернуть ручку переклю- чателя до появления строки "ОТОПИТ. КОНТУР + его номер" (здесь: ОТОПИТ. КОНТУР 2).	СЕРВИСНЫЙ УРОВ. ОТОПИТ КОНТУР 2	
	Нажать и отпустить кнопку.		Появляется первый пункт меню "СИСТ. ОТОПЛЕНИЯ" для вы-
$\bigcirc$	Повернуть ручку переклю- чателя до появления строк "ПОВЫШ t КОТЛА".	ОТОПИТ. КОНТУР 2 СИСТ. ОТОПЛЕНИЯ ОТОПИТ. ПРИБОР ОТОПИТ. КОНТУР 2 ПОВЫШ. t КОТЛА 5°C	бранного отопительного контура.
	Нажать и удерживать нажатой.		Значение (здесь: 5 °С) мигает.
$\bigcirc$	Установить ручкой переключателя нужное значение.	ОТОПИТ. КОНТУР 2	Установить ручкой переключателя нужное значение, здесь: 10 °C.
	Отпустить для сохранения введенных данных.	ПОВЫШ. t КОТЛА 10°С	
$\bigcirc$	Нажать.		Возврат к вышестоящему уровню

	Диапазон ввода	Заводская установка	Ввод своих данных
Повышение температуры котла	0 – 20 °C	5 °C	

Оставляем за собой право на изменения!

## 12.21 Сушка пола с монолитным покрытием

Если в систему отопления входит контур отопления пола, то можно установить программу сушки пола с монолитным покрытием.



#### УКАЗАНИЕ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ

В качестве отопительной системы нужно выбрать тип "ПОЛ".



Рис. 17 Сушка пола с монолитным покрытием

Действие		Индикация/дисплей	Замечания/указания
Вызвать сервисн уровень.	ый		См. "Вызов сервисного уровня" на стр. 29.
Повернуть ручку чателя до появле "ОТОПИТ. КОНТ номер" (здесь: О КОНТУР 2).	переклю- ения строки УР + его ТОПИТ.	СЕРВИСНЫЙ УРОВ. ОТОПИТ. КОНТУР 2	
Нажать и отпусти	ить кнопку.	ОТОПИТ. КОНТУР 2	Появляется первый пункт меню "СИСТ. ОТОПЛЕНИЯ" для вы- бранного отопительного контура
		СИСТ. ОТОПЛЕНИЯ ПОЛ	opannoro oronaricabhoro korrypa.
Повернуть ручку чателя до появле "СУШКА ПОЛА".	переклю- ения строки	ОТОПИТ. КОНТУР 2 СУШКА ПОЛА	
		HET	
Нажать и удержи нажатой.	івать		Значение (здесь: НЕТ) мигает.
Установить ручка переключателя начение.	ой јужное	ОТОПИТ. КОНТУР 2	Поворачивать до появления "ДА".
Отпустить для со введенных данни	охранения ых.	СУШКА ПОЛА ДА	

Пункты меню, приведенные на следующих страницах, предназначены для установки температуры и времени сушки пола.

После окончания процесса сушки пола настройка

системы управления автоматически снова пере-



#### УКАЗАНИЕ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ

Функция сушки пола работает только для отопительных контуров со смесителем.

	Диапазон ввода	Заводская установка	Ввод своих данных
Сушка пола с монолитным покрытием	ДА/НЕТ	HET	

ходит на "НЕТ".

Buderus Heiztechnik GmbH • http://www.heiztechnik.buderus.de

#### Повышение температуры

Здесь можно задать программу, по которой будет происходить повышение температуры для сушки пола.

Повышение температуры начинается при 20 °С.

Действие	Индикация/дисплей	Замечания/указания
Повернуть ручку переклю- чателя до появления строк "СУШКА ПОЛА + ПОВЫШ t НА".	ОТОПИТ. КОНТУР 2 СУШКА ПОЛА ПОВЫШ. t НА 5K	
Нажать и удерживать нажатой.		Значение (здесь: 5К) мигает.
Установить ручкой переключателя нужное значение.	ОТОПИТ. КОНТУР 2 СУШКА ПОЛА	Установите нужное значение (здесь: 10К).
Отпустить для сохранения введенных данных.	ПОВЫШ. t НА 10К	

	Диапазон ввода	Заводская установка	Ввод своих данных
Повышение температуры на	1 – 10 K	5 K	

Оставляем за собой право на изменения!

# Установка дней повышения температуры сушки пола

Параметры в меню "ПОВЫШЕНИЕ" задают дни, в которые температура сушки пола будет повышаться.

Действие	Индикация/дисплей	Замечания/указания
Повернуть ручку переключателя до появления "СУШКА ПОЛА + ПОВЫШЕНИЕ".	ОТОПИТ. КОНТУР 2 СУШКА ПОЛА ПОВЫШЕНИЕ ЕЖЕДНЕВНО	
Нажать и удерживать нажатой.		Значение (здесь: ЕЖЕДНЕВНО) мигает.
Установить ручкой переключателя нужное значение.	ОТОПИТ. КОНТУР 2 СУШКА ПОЛА	Установите нужное значение (здесь: КАЖДЫЙ 5-ЫЙ ДЕНЬ)
Отпустить для сохранения введенных данных.	ПОВЫШЕНИЕ КАЖДЫЙ 5-ЫЙ ДЕНЬ	

	Диапазон ввода	Заводская установка	Ввод своих данных
Повышение по дням	1 – 5 дней	Ежедневно	

#### Установка максимальной температуры

Здесь можно установить максимальную температуру для сушки пола с монолитным покрытием.

Действие	Индикация/дисплей	Замечания/указания
Повернуть ручку переклю- чателя до появления "СУШКА ПОЛА + МАКС. t".	ОТОПИТ. КОНТУР 2 СУШКА ПОЛА МАКС. t 45°C	
Нажать и удерживать нажатой.		Значение (здесь: 45 °C) мигает.
Установить ручкой переключателя нужное значение.	ОТОПИТ. КОНТУР 2 СУШКА ПОЛА	Установите нужное значение (здесь: 25 °C).
Отпустить для сохранения введенных данных.	MAKC. t	

	Диапазон ввода	Заводская установка	Ввод своих данных
Максимальная температура	25 – 60 °C	45 °C	

Оставляем за собой право на изменения!

# Установка продолжительности постоянной температуры

Здесь можно установить период времени, в течение которого должна поддерживаться максимальная температура для сушки пола с монолитным покрытием.

Действие	Индикация/дисплей	Замечания/указания
Повернуть ручку переклю- чателя до появления "СУШКА ПОЛА + МАКС. t".	ОТОПИТ. КОНТУР 2 СУШКА ПОЛА МАКС. t ДЕРЖАТЬ 4 ДНЯ	
Нажать и удерживать нажатой.		Значение (здесь: 4 ДНЯ) мигает.
Установить ручкой переключателя нужное значение.	ОТОПИТ. КОНТУР 2 СУШКА ПОЛА	Установите нужное значение (здесь: 20 ДНЕЙ).
Отпустить для сохранения введенных данных.	МАКС. t ДЕРЖАТЬ 20 ДНЕЙ	

	Диапазон ввода	Заводская установка	Ввод своих данных
Поддерживать максимальную температуру	0 – 20 дней	4 дня	

Оставляем	за	собой	право	на	изменениа
Оставляет	sa	00000	право	пα	изменения:

Buderus Heiztechnik GmbH • http://www.heiztechnik.buderus.de

#### Установка снижения температуры

Здесь можно задать программу, по которой будет происходить снижение температуры сушки пола.

Снижение закончится при 20 °С.

Действие	9	Индикация/дисплей	Замечания/указания
Повернут чателя д "СУШКА НА".	ть ручку переклю- о появления строк ПОЛА + t СНИЖ.	ОТОПИТ. КОНТУР 2 СУШКА ПОЛА t СНИЖ. НА 5K	
Нажать и нажатой.	и удерживать		Значение (здесь: 5К) мигает.
Установи переключ значение	ить ручкой чателя нужное э.	ОТОПИТ. КОНТУР 2 СУШКА ПОЛА	Установите нужное значение (здесь: 10К).
Отпустит введенны	ть для сохранения ых данных.	t СНИЖ. НА 10К	

	Диапазон ввода	Заводская установка	Ввод своих данных
Снижение температуры на	1 – 10 K	5 K	

Оставляем за собой право на изменения!

#### Установка дней понижения температуры

Параметры в меню "СНИЖЕНИЕ" задают дни, в которые температура для сушки пола будет снижаться.

	Действие	Индикация/дисплей	Замечания/указания
Õ	Повернуть ручку переключателя до появления строк "СУШКА ПОЛА + СНИЖЕНИЕ".	ОТОПИТ. КОНТУР 2 СУШКА ПОЛА СНИЖЕНИЕ ЕЖЕДНЕВНО	
	Нажать и удерживать нажатой.		Значение (здесь: ЕЖЕДНЕВНО) мигает.
$\bigcirc$	Установить ручкой переключателя нужное значение.	ОТОПИТ. КОНТУР 2 СУШКА ПОЛА	Установите нужное значение, здесь: КАЖДЫЙ 5-ЫЙ ДЕНЬ.
	Отпустить для сохранения введенных данных.	СНИЖЕНИЕ КАЖДЫЙ 5-ЫЙ ДЕНЬ	
	Нажать.		Возврат к вышестоящему уровню

	Диапазон ввода	Заводская установка	Ввод своих данных
Снижение по дням	ОТСУТСТВУЕТ 1 – 5 дней	ЕЖЕДНЕВНО	
	••		

## 13 Контур горячего водоснабжения

Меню "ГОР. ВОДА" выходит на дисплей, если в систему управления вставлен модуль с функцией контура ГВС.

## 13.1 Выбор бака-водонагревателя

Здесь можно выбрать вид гидравлической схемы бака-водонагревателя.

	Действие	Индикация/дисплей	Замечания/указания
(	Вызвать сервисный уровень.		См. "Вызов сервисного уровня" на стр. 29.
0	Повернуть ручку пере- ключателя до появления строки "ГОР. ВОДА".	СЕРВИСНЫЙ УРОВ. ГОР. ВОДА	Появляется первый пункт меню "ГОР. ВОДА".
E	Нажать и отпустить кнопку.	ГВС ДАННЫЕ ГОР. ВОДА 4000-БАК	Появляется первый пункт меню "4000-БАК". Эту настройку нужно выбрать в том случае, если датчик температуры горячей воды и загрузочный насос бака подключены к системе управ- ления Logamatic 4000.
	Нажать и удерживать нажатой.		Значение (здесь: 4000-БАК) мигает.
$\bigcirc$	Повернуть ручку переключателя.	ГВС ДАННЫЕ	Установите нужный бак- водонагреватель, здесь:
	Отпустить для сохранения введенных данных.	ГОР. ВОДА UBA-БОЙЛЕР	
	Нажать.		Возврат к вышестоящему уровню



## УКАЗАНИЕ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ

В зависимости от типа котла меняется яркость подсветки настроек с UBA или с EMS. Настройки проверяются на достоверность и, если требуется, адаптируются.

	Диапазон ввода	Заводская установка	Ввод своих данных
Бак-водонагреватель	HET	4000-БАК	
	4000-БАК ПВА-БОЙПЕР		
	UBA-ПРОТОЧН.		
	3- ХОД. КЛАПАН EMS		
	ЗАГРУЗ. НАСОС EMS EMS-ПРОТОЧН.		

Оставляем за собой право на изменения!

Buderus Heiztechnik GmbH • http://www.heiztechnik.buderus.de

## 13.2 Установка температурного диапазона

Этой функцией определяется верхний предел заданной температуры горячей воды.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

#### ОПАСНОСТЬ ОЖОГА

При установке заданной температуры выше 60 °C возникает опасность получения ожогов.

	Действие	Индикация/дисплей	Замечания/указания
	Вызвать сервисный уровень.		См. "Вызов сервисного уровня" на стр. 29.
0	Повернуть ручку пере- ключателя до появления строки "ГОР. ВОДА".	СЕРВИСНЫЙ УРОВ. ГОР. ВОДА	
	Нажать и отпустить кнопку.	ГВС ДАННЫЕ	Появляется первый пункт меню "ГОР. ВОДА".
0	Повернуть ручку переклю- чателя до появления строки "ДИАПАЗОН ДО".	ГОР. ВОДА 4000-БАК ГВС ДАННЫЕ ДИАПАЗОН ДО 60°С	
E	Нажать и удерживать нажатой.		Значение (здесь: 60 °C) мигает.
$\bigcirc$	Установить ручкой переключателя нужное значение.	ГВС ДАННЫЕ	Установите нужное значение, здесь: 80 °C.
	Отпустить для сохранения введенных данных.	ДИАПАЗОН ДО 80°С	
	Нажать.		Возврат к вышестоящему уровню

	Диапазон ввода	Заводская установка	Ввод своих данных
Диапазон до	60 – 80 °C	60 °C	

Оставляем за собой право на изменения!

Buderus Heiztechnik GmbH • http://www.heiztechnik.buderus.de

## 13.3 Выбор оптимизации включения

При активной функции "ОПТИМИЗАЦИЯ" процесс приготовления горячей воды начинается раньше заданного времени включения. Система управления рассчитывает время старта с учетом остаточного тепла воды в баке-водонагревателе таким образом, что температура горячей воды достигает своего заданного значения уже к моменту включения.



#### УКАЗАНИЕ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ

Эта функция невозможна, если в меню "Гор. вода" (стр. 84) выбрана настройка "UBA-проточн." или "EMS-проточн."

	Действие	Индикация/дисплей	Замечания/указания
	Вызвать сервисный уровень.		См. "Вызов сервисного уровня" на стр. 29.
0	Повернуть ручку пере- ключателя до появления строки "ГОР. ВОДА".	СЕРВИСНЫЙ УРОВ. ГОР. ВОДА	
	Нажать и отпустить кнопку.	ГВС ДАННЫЕ	Появляется первый пункт меню "ГОР. ВОДА".
$\bigcirc$	Повернуть ручку переклю- чателя до появления строки "ОПТИМИЗАЦИЯ".	ГОР. ВОДА 4000-БАК ГВС ДАННЫЕ ОПТИМИЗАЦИЯ ДЛЯ ВКЛЮЧЕНИЯ НЕТ	
	Нажать и удерживать нажатой.		Значение (здесь: НЕТ) мигает.
	Повернуть ручку переключателя. Отпустить для сохранения введенных данных.	ГВС ДАННЫЕ ОПТИМИЗАЦИЯ ДЛЯ ВКЛЮЧЕНИЯ ДА	Установите нужное значение, здесь: ДА
	Нажать.		Возврат к вышестоящему уровню

	Диапазон ввода	Заводская установка	Ввод своих данных
Оптимизация	ДА/НЕТ	HET	

Оставляем за собой право на изменения!

### 13.4 Использование остаточного тепла

В пункте меню "ИСПОЛ. ОСТ. ТЕПЛА" можно установить команду на использование остаточного тепла воды в котле для загрузки бака-водонагревателя.

Для установок с несколькими котлами функция "ИСПОЛ. ОСТ. ТЕПЛА" не применяется. Она нецелесообразна для настенных котлов, так как в воде практически нет остаточного тепла, вследствие ее небольшого объема. Мы рекомендуем выключить в этом случае функцию использования остаточного тепла.

#### "Использование остаточного тепла, да"

При выборе "ИСПОЛ. ОСТ. ТЕПЛА, ДА" система управления рассчитывает температуру отключения горелки с учетом остаточного тепла воды в котле и время работы загрузочного насоса бака-водонагревателя до его полной загрузки. Горелка выключается прежде, чем достигнуто заданное значение температуры горячей воды. Загрузочный насос бака-водонагревателя продолжает работать. Система управления вычисляет время работы загрузочного насоса (от 3 до 30 минут) для загрузки бака-водонагревателя.

#### "Использование остаточного тепла, нет"

При выборе "ИСПОЛ. ОСТ. ТЕПЛА, НЕТ" происходит лишь незначительное использование остаточного тепла. Горелка работает до достижения заданной температуры горячей воды. Загрузочный насос бакаводонагревателя имеет определенное время выбега - 3 минуты после выключения горелки.

	Действие	Индикация/дисплей	Замечания/указания
	Вызвать сервисный уровень.		См. "Вызов сервисного уровня" на стр. 29.
Õ	Повернуть ручку пере- ключателя до появления строки "ГОР. ВОДА".	СЕРВИСНЫЙ УРОВ.	
		ГОР. ВОДА	
	Нажать и отпустить кнопку.	ГВС ДАННЫЕ	Появляется первый пункт меню "ГОР. ВОДА".
		ГОР. ВОДА 4000-БАК	
$\bigcirc$	Повернуть ручку переклю- чателя до появления строки "ИСПОЛ. ОСТ. ТЕПЛА".	ГВС ДАННЫЕ	
		ИСПОЛЬ. ОСТ. ТЕПЛА ДА	
	Нажать и удерживать нажатой.		Значение (здесь: ДА) мигает.
$\bigcirc$	Повернуть ручку переключателя.	ГВС ДАННЫЕ	Установите нужное значение, здесь: НЕТ
	Отпустить для сохранения введенных данных.	ИСПОЛЬ. ОСТ. ТЕПЛА НЕТ	
	Нажать.		Возврат к вышестоящему уровню

	Диапазон ввода	Заводская установка	Ввод своих данных
Использование остаточного тепла	ДА/НЕТ	ДА	

Оставляем за собой право на изменения!

## 13.5 Установка гистерезиса

Функция "ГИСТЕРЕЗИС" позволяет задать разницу в градусах по Кельвину (К) между заданным значением температуры горячей воды и более низкой температурой, при которой включается загрузка бака-водонагревателя.



#### УКАЗАНИЕ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ

Эта функция возможна, если в меню "Гор. вода" (стр. 84) выбрана настройка "4000-бак".

Действие	Индикация/дисплей	Замечания/указания
Вызвать сервисный уровень.		См. "Вызов сервисного уровня" на стр. 29.
Повернуть ручку пере- ключателя до появления строки "ГОР. ВОДА".	СЕРВИСНЫЙ УРОВ.	
П Нажать и отпустить кнопку.	ГВС ДАННЫЕ	Появляется первый пункт меню "ГОР. ВОДА".
	ГОР. ВОДА 4000-БАК	
Повернуть ручку переклю- чателя до появления строки "ГИСТЕРЕЗИС".	ГВС ДАННЫЕ ГИСТЕРЕЗИС	
	-JK	
Нажать и удерживать нажатой.		Значение (здесь: – 5К) мигает.
Повернуть ручку переключателя.	ГВС ДАННЫЕ	Установите нужное значение, здесь: – 20К.
Отпустить для сохранения введенных данных.	ГИСТЕРЕЗИС	
Нажать.		Возврат к вышестоящему уровню

	Диапазон ввода	Заводская установка	Ввод своих данных
Гистерезис	–20 … –2 K	–5 K	

Оставляем за собой право на изменения!

Buderus Heiztechnik GmbH • http://www.heiztechnik.buderus.de

#### Установка гистерезиса выключения

При выборе модуля LAP FM445 через функцию "ВЫКЛЮЧЕНИЕ, ГИСТЕРЕЗИС" можно установить, на сколько градусов температура на "датчике выключения" бака-водонагревателя должна приблизиться к заданному значению температуры горячей воды, чтобы остановить загрузку бака-водонагревателя

Датчик выключения находится, как правило, в нижней части бака-водонагревателя.



#### УКАЗАНИЕ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ

Температура выключения = заданная температура горячей воды – гистерезис выключения

	Действие	Индикация/дисплей	Замечания/указания
	Вызвать сервисный уровень.		См. "Вызов сервисного уровня" на стр. 29.
0	Повернуть ручку пере- ключателя до появления строки "ГОР. ВОДА".	СЕРВИСНЫЙ УРОВ. ГОР. ВОДА	
	Нажать и отпустить кнопку.	ГВС ДАННЫЕ	Появляется первый пункт меню "ГОР. ВОДА".
$\bigcirc$	Повернуть ручку переклю- чателя до появления строк "ВЫКЛ. ГИСТЕРЕЗИС".	ГОР. ВОДА ДА ГВС ДАННЫЕ ВЫКЛ. ГИСТЕРЕЗИС -5K	
	Нажать и удерживать нажатой.		Значение (здесь: – 5К) мигает.
$\bigcirc$	Повернуть ручку переключателя.	ГВС ДАННЫЕ	Установите нужное значение, здесь: – 15К.
	Отпустить для сохранения введенных данных.	ВЫКЛ. ГИСТЕРЕЗИС -15К	
	Нажать.		Возврат к вышестоящему уровню

	Диапазон ввода	Заводская установка	Ввод своих данных
Гистерезис	–15 … –2 K	–5 K	

Оставляем за собой право на изменения!

Buderus Heiztechnik GmbH • http://www.heiztechnik.buderus.de

#### Установка гистерезиса включения

При выборе модуля LAP FM445 можно через функцию "Гистерезис вклю-чения" определить, на сколько градусов может снижаться температура на "датчике включения" относительно температуры выключения (но не относительно заданной температуры горячей воды), прежде чем начнется дозагрузка.



#### УКАЗАНИЕ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ

Температура включения = температура выключения – гистерезис включения

Действие	Индикация/дисплей	Замечания/указания
Вызвать сервисный уровень.		См. "Вызов сервисного уровня" на стр. 29.
Повернуть ручку пере- ключателя до появлени строки "ГОР. ВОДА".	я СЕРВИСНЫЙ УРОВ. ГОР. ВОДА	
Нажать и отпустить кно	пку. ГВС ДАННЫЕ ГОР. ВОДА ДА	Появляется первый пункт меню "ГОР. ВОДА".
Повернуть ручку перекл чателя до появления с "ВКЛЮЧЕНИЕ ГИСТЕРЕЗИС".	ію- рок ГВС ДАННЫЕ ВКЛЮЧЕНИЕ- ГИСТЕРЕЗИС -5К	
Нажать и удерживать нажатой.		Значение (здесь: – 5К) мигает.
Повернуть ручку переключателя.	ГВС ДАННЫЕ	Установите нужное значение, здесь: – 15К.
<ul> <li>Отпустить для сохране введенных данных.</li> <li>Нажать.</li> </ul>	ния ГИСТЕРЕЗИС -15К	Возврат к вышестоящему уровню

	Диапазон ввода	Заводская установка	Ввод своих данных
Гистерезис	–15 … –2 K	–5 K	

## 13.6 Выбор первичного контура LAP

**При выборе модуля LAP FM445** через функцию "LAP ПЕРВИЧ. КОНТ." можно установить вид регулирования первичного контура.



#### ОПАСНОСТЬ ОЖОГА

из-за перегрева установки. Вы можете использовать настройки "UBA" или "EMS" только в том случае, если:

- используемый тип котла и его КІМ- и ВІМ-номера имеют на это допуск (см. стр. 93),
- программное обеспечение UBA 1.5 имеет версию не ниже 3.4.

	Действие	Индикация/дисплей	Замечания/указания
(	Вызвать сервисный уровень.		См. "Вызов сервисного уровня" на стр. 29.
Õ	Повернуть ручку пере- ключателя до появления строки "ГОР. ВОДА".	СЕРВИСНЫЙ УРОВ.	
		ГОР. ВОДА	
	Нажать и отпустить кнопку.	ГВС ДАННЫЕ	Появляется первый пункт меню "ГОР. ВОДА".
		ГОР. ВОДА ДА	
$\bigcirc$	Повернуть ручку переклю- чателя до появления строки "LAP ПЕРВИЧ. КОНТ.".	ГВС ДАННЫЕ LAP ПЕРВИЧ. КОНТ.	
	Нажать и удерживать нажатой.	ЧЕРЕЗ НАСОС	Выбранный первичный контур (здесь: НАСОС) мигает.
$\bigcirc$	Повернуть ручку переключателя.	ГВС ДАННЫЕ	Установите нужный первичный контур, здесь: UBA/EMS.
	Отпустить для сохранения введенных данных.	LAP ПЕРВИЧ. КОНТ. ЧЕРЕЗ UBA/EMS	
	Нажать.		Возврат к вышестоящему уровню

	Диапазон ввода	Заводская установка	Ввод своих данных
Первичный контур LAP	HACOC	HACOC	
	ИСП. ОРГАН		
	UBA/EMS		

Оставляем за собой право на изменения!

#### Типы котлов, имеющих допуск



#### УКАЗАНИЕ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ

Для функции "LAP Первич. конт." настройку "UBA/EMS" можно использовать только для следующих типов котлов.

Учитывайте при этом номер KIM или BIM.

Настройка "UBA/EMS"		
Номер КІМ	Название котла	
74	Logamax plus GB112 -11/s	
76	Logamax plus GB112 - 19/s	
81	Excellent HR 22	
83	Excellent HR 30	
84	Excellent HR 45	
85	Excellent HR 65	
91	Logamax plus GB112 -24	
92	Logamax plus GB112 - 29/T25	
93	Logamax plus GB112 -29	
94	Logamax plus GB112 - 43	
95	Logamax plus GB112 - 60/W AT	
96	Logamax plus GB112 - 60/W NL	
97	Logamax plus GB112 -60 BE	
100	Logamax U112 - 19	
102	Logamax U114 - 19	
107	Logamax U122 -20	
108	Logamax U122 - 24	
111	Logamax U124 -20 K	
113	Logamax U124 - 24 K	
131	Logamax plus GB112 -24 BE	
133	Logamax plus GB112 -29 BE	
134	Logamax plus GB112 - 43 BE	

Настройка "UBA/EMS"			
	Номер КІМ	Название котла	
EMS/UBA3	1000	Logamax plus GB142 - 30	
	1002	Logamax plus GB142 - 24	
	1003	Logamax plus GB142 - 15	
	1006	Logamax plus GB132T - 19	
	1007	Logamax plus GB132T - 11	
	1015	Logamax plus GB142 - 45	
	1016	Logamax plus GB142 - 60	
	1025	Logamax plus GB132 - 16	
	1032	Logamax plus GB132 - 24	
	1033	Logamax plus GB132K - 24	

	Номер BIM	Название котла
EMS/SAFe	5001	Logano G135 - 18
	5002	Logano G135 - 25
	5003	Logano G125 - 17/21/28/34

Таб. 3 Номер КІМ для отопительных котлов с UBA 1.x, EMS/UBA3 или EMS/SAFe

# Установка времени работы исполнительного органа

Если в меню "LAP ПЕРВИЧ. КОНТУР" выбран исполнительный орган, то можно задать время его работы.

	Действие	Индикация/дисплей	Замечания/указания
	Вызвать сервисный уровень.		См. "Вызов сервисного уровня" на стр. 29.
0	Повернуть ручку пере- ключателя до появления строки "ГОР. ВОДА".	СЕРВИСНЫЙ УРОВ. ГОР. ВОДА	
	Нажать и отпустить кнопку.	ГВС ДАННЫЕ	Появляется первый пункт меню "ГОР. ВОДА".
0	Повернуть ручку переклю- чателя до появления строк "ИСПОЛН. ОРГАН ВРЕМЯ РАБОТЫ".	ГОР. ВОДА ДА ГВС ДАННЫЕ ИСП. ОРГАН ВРЕМЯ РАБОТЫ 120 СЕК	
	Нажать и удерживать нажатой.		Значение (здесь: 120 СЕК) мигает.
$\bigcirc$	Повернуть ручку переключателя.	ГВС ДАННЫЕ	Установите нужное значение (здесь: 10 СЕК).
	Отпустить для сохранения введенных данных.	ИСП. ОРГАН ВРЕМЯ РАБОТЫ 10 СЕК	
	Нажать.		Возврат к вышестоящему уровню

	Диапазон ввода	Заводская установка	Ввод своих данных
Время работы исполнительного органа	10 – 600 сек	120 сек	

Оставляем за собой право на изменения!

Buderus Heiztechnik GmbH • http://www.heiztechnik.buderus.de

## 13.7 Повышение температуры котла

Функция "ПОВЫШ. t КОТЛА" нужна для задания температуры воды в котле во время приготовления горячей воды.

Температура повышения прибавляется к заданной температуре горячей воды и получается заданное значение подающей линии котла для приготовления горячей воды для ГВС.

Для быстрого приготовления горячей воды лучше всего подходит заводская установка 40 К.



#### УКАЗАНИЕ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ

Эта функция возможна, если в меню "Гор. вода" (стр. 84) выбрана настройка "4000-бак".

	Действие	Индикация/дисплей	Замечания/указания
	Вызвать сервисный уровень.		См. "Вызов сервисного уровня" на стр. 29.
Õ	Повернуть ручку пере- ключателя до появления строки "ГОР. ВОДА".	СЕРВИСНЫЙ УРОВ.	
		ГОР. ВОДА	
	Нажать и отпустить кнопку.	ГВС ДАННЫЕ	Появляется первый пункт меню "ГОР. ВОДА".
		ГОР. ВОДА 4000-БАК	
0	Повернуть ручку переклю- чателя до появления строки "ПОВЫШ. t КОТЛА".	ГВС ДАННЫЕ ПОВЫШ. t КОТЛА	
		40K	
	Нажать и удерживать нажатой.		Значение (здесь: 40К) мигает.
$\bigcirc$	Повернуть ручку переключателя.	ГВС ДАННЫЕ	Установите нужное значение, здесь: 10К.
	Отпустить для сохранения введенных данных.	ПОВЫШ. t КОТЛА 10К	
	Нажать.		Возврат к вышестоящему уровню

	Диапазон ввода	Заводская установка	Ввод своих данных
Повышение температуры котла	10 – 40 K	40 K	

Buderus Heiztechnik GmbH • http://www.heiztechnik.buderus.de

## 13.8 Внешнее сообщение о неисправности (WF1/2)

На клеммы WF1 и WF2 модулей ZM424, FM441 и FM445 можно, в зависимости от того, где идет приготовление горячей воды, подключить внешний беспотенциальный контакт сообщения о неисправности загрузочного насоса, трехходового клапана или инертного анода.

- Контакты WF1 и WF2 замкнуты = неисправность отсутствует,
- Контакты WF1 и WF2 разомкнуты= есть неисправность.

Действие	Индикация/дисплей	Замечания/указания
Вызвать сервисный уровень.		См. "Вызов сервисного уровня" на стр. 29.
Повернуть ручку пере- ключателя до появления строки "ГОР. ВОДА".	СЕРВИСНЫЙ УРОВ. ГОР. ВОДА	
П Нажать и отпустить кнопку.	ГВС ДАННЫЕ ГОР. ВОДА 4000-БАК	Появляется первый пункт меню "ГОР. ВОДА".
Повернуть ручку переклю- чателя до появления строк "ВНЕШНЯЯ ПОМЕХА СООБЩЕНИЕ WF 1/2".	ГВС ДАННЫЕ ВНЕШНЯЯ ПОМЕХА СООБЩЕНИЕ WF1/2 ОТСУТСТВУЕТ	
Нажать и удерживать нажатой.		Сообщение о неисправности (здесь: ОТСУТСТВУЕТ) мигает.
Повернуть ручку переключателя.	ГВС ДАННЫЕ	Установите нужное сообщение о неисправности, здесь: НАСОС.
Отпустить для сохранения введенных данных.	ВНЕШНЯЯ ПОМЕХА СООБЩЕНИЕ WF1/2 НАСОС	
Нажать.		Возврат к вышестоящему уровню

	Диапазон ввода	Заводская установка	Ввод своих данных
Сообщение о неисправности	OTCYTCTBYET	OTCYTCTBYET	
(в зависимости от типа котла и модуля)	ИНЕРТНЫЙ АНОД		
	HACOC		
	3-ХОД. КЛАПАН		

Оставляем за собой право на изменения!

## 13.9 Внешний контакт (WF1/WF3)

Если к клеммам WF1 и WF3 на модуле ZM424 подключен беспотенциальный кнопочный выключатель, то можно, в зависимости от настройки, включить одну из двух функций "PA3OBAЯ ЗАГРУЗКА" или "ДЕЗИНФЕКЦИЯ".

Таймер в этом случае автоматически отключается.

#### "Разовая загрузка"

Если приготовление горячей воды, согласно программе, выключилось, то нажав кнопку, можно запустить "разовую загрузку". Одновременно включается циркуляционный насос.

Процесс "разовой загрузки" нельзя прервать в отличие от того, как это делается при разовой загрузке через пульт управления MEC2.

"Разовая загрузка" прерывается только после заполнения бака-водонагревателя.

#### "Дезинфекция"

Если для внешнего контакта выбрана функция "Дезинфекция", то она может стартовать от вышеназванного беспотенциального кнопочного выключателя. Имеющаяся программа дезинфекции не действует.

	Действие	Индикация/дисплей	Замечания/указания
	Вызвать сервисный уровень.		См. "Вызов сервисного уровня" на стр. 29.
0	Повернуть ручку пере- ключателя до появления строки "ГОР. ВОДА".	СЕРВИСНЫЙ УРОВ. ГОР. ВОДА	
F	Нажать и отпустить кнопку.	ГВС ДАННЫЕ	Появляется первый пункт меню "ГОР. ВОДА".
		ГОР. ВОДА 4000-БАК	
$\bigcirc$	Повернуть ручку переклю- чателя до появления строк "ВНЕШН. КОНТАКТ WF 1/3".	ГВС ДАННЫЕ ВНЕШН. КОНТАКТ WF1/3 OTCYTCTBYET	
	Нажать и удерживать нажатой.		Значение (здесь: ОТСУТСТВУЕТ) мигает.
$\bigcirc$	Повернуть ручку переключателя.	ГВС ДАННЫЕ	Установите нужный контакт, здесь: РАЗОВАЯ ЗАГРУЗКА
	Отпустить для сохранения введенных данных.	ВНЕШН. КОНТАКТ WF1/3 РАЗОВАЯ ЗАГРУЗКА	
	Нажать.		Возврат к вышестоящему уровню

	Диапазон ввода	Заводская установка	Ввод своих данных
Внешний контакт	РАЗОВАЯ ЗАГРУЗКА	OTCYTCTBYET	
	ДЕЗИНФЕКЦИЯ		
	ОТСУТСТВУЕТ		

Оставляем за собой право на изменения!

## 13.10 Выбор и настройка термической дезинфекции



#### УКАЗАНИЕ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ

Эта функция невозможна, если в меню "Гор. вода" (стр. 84) выбрана настройка "UBA-проточн." или "EMS-проточн.".

При выборе функции "ТЕРМИЧЕСКАЯ ДЕЗИНФЕКЦИЯ" один раз в неделю горячая вода прогревается до температуры, при которой гибнут возбудители болезней (например, легионеллы).

Во время проведения термической дезинфекции постоянно работают загрузочный насос бакаводонагревателя и циркуляционныйнасос.

При установке "ТЕРМИЧЕСКАЯ ДЕЗИНФЕКЦИЯ, ДА" стартует собственная программа дезинфекции или программа, установленная на заводе:

Каждый вторник в 1:00 час ночи вода прогревается до 70 °C.

О прохождении программы дезинфекции сигнализируют светодиоды [] на модулях FM441 и FM445.

Вы можете изменить заводские настройки программы дезинфекции, зайдя на следующие пункты меню.



#### УКАЗАНИЕ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ

Функция "ТЕРМИЧЕСКАЯ ДЕЗИНФЕКЦИЯ" не будет показана, если прежде она была задана через "ВНЕШНИЙ КОНТАКТ WF 1/3".

	Действие	Индикация/дисплей	Замечания/указания
	Вызвать сервисный уровень.		См. "Вызов сервисного уровня" на стр. 29.
0	Повернуть ручку пере- ключателя до появления строки "ГОР. ВОДА".	СЕРВИСНЫЙ УРОВ. ГОР. ВОДА	
	Нажать и отпустить кнопку.	ГВС ДАННЫЕ	Появляется первый пункт меню "ГОР. ВОДА".
		ГОР. ВОДА 4000-БАК	
0	Повернуть ручку переклю- чателя до появления строк "ТЕРМИЧЕСКАЯ ДЕЗИНФЕКЦИЯ".	ГВС ДАННЫЕ ТЕРМИЧЕСКАЯ ДЕЗИНФЕКЦИЯ НЕТ	
	Нажать и удерживать нажатой.		Значение (здесь: НЕТ) мигает.
$\bigcirc$	Повернуть ручку переключателя.	ГВС ДАННЫЕ	Установите нужное значение, здесь: ДА
	Отпустить для сохранения введенных данных.	ТЕРМИЧЕСКАЯ ДЕЗИНФЕКЦИЯ ДА	
	Нажать.		Возврат к вышестоящему уровню

	Диапазон ввода	Заводская установка	Ввод своих данных
Термическая дезинфекция	ДА/НЕТ	HET	

Оставляем за собой право на изменения!

#### Установка температуры дезинфекции

В пункте меню "ТЕМПЕРАТУРА ДЕЗИНФЕКЦИЯ" можно задать температуру, при которой проводится дезинфекция.



#### ОПАСНОСТЬ ОЖОГА

горячей водой из контура ГВС отопительной установки, если на нем не установлен термически регулируемый смеситель.

> Укажите потребителям на то, что во время проведения термической дезинфекции и сразу после нее нельзя открывать только кран горячей воды, не добавляя холодной.

Действие	Индикация/дисплей	Замечания/указания
Вызвать сервисный уровень.		См. "Вызов сервисного уровня" на стр. 29.
Повернуть ручку пере- ключателя до появления строки "ГОР. ВОДА".	СЕРВИСНЫЙ УРОВ. ГОР. ВОДА	
Нажать и отпустить кнопку.	ГВС ДАННЫЕ ГОР. ВОДА 4000-БАК	Появляется первый пункт меню "ГОР. ВОДА".
Повернуть ручку переклю- чателя до появления строк "ТЕРМИЧЕСКАЯ ДЕЗИНФЕКЦИЯ".	ГВС ДАННЫЕ ТЕМПЕРАТУРА ДЕЗИНФЕКЦИЯ 70°С	
Нажать и удерживать нажатой.		Значение (здесь: 70 °С) мигает.
Повернуть ручку переключателя.	ГВС ДАННЫЕ	Установите нужное значение, здесь: 75 °C.
Отпустить для сохранения введенных данных.	ТЕМПЕРАТУРА ДЕЗИНФЕКЦИЯ 75°С	
Нажать.		Возврат к вышестоящему уровню

	Диапазон ввода	Заводская установка	Ввод своих данных
Температура дезинфекции	60 – 75 °C	70 °C	

Buderus Heiztechnik GmbH • http://www.heiztechnik.buderus.de

#### Установка дня недели для проведения дезинфекции

В пункте меню "ДЕНЬ НЕДЕЛИ ДЕЗИНФЕКЦИЯ" можно задать день недели, в который должна проводиться дезинфекция.



#### УКАЗАНИЕ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ

Функция "ДЕНЬ НЕДЕЛИ ДЕЗИНФЕКЦИЯ" не будет показана, если дезинфекция была задана до этого через "ВНЕШНИЙ КОНТАКТ WF1/3".

	Действие	Индикация/дисплей	Замечания/указания
	Вызвать сервисный уровень.		См. "Вызов сервисного уровня" на стр. 29.
0	Повернуть ручку пере- ключателя до появления строки "ГОР. ВОДА".	СЕРВИСНЫЙ УРОВ. ГОР. ВОДА	
	Нажать и отпустить кнопку.	ГВС ДАННЫЕ ГОР. ВОДА 4000-БАК	Появляется первый пункт меню "ГОР. ВОДА".
0	Повернуть ручку переклю- чателя до появления строк "ДЕНЬ НЕДЕЛИ ДЕЗИНФЕКЦИЯ".	ГВС ДАННЫЕ ДЕНЬ НЕДЕЛИ ДЕЗИНФЕКЦИЯ ВТОРНИК	
	Нажать и удерживать нажатой.		Значение (здесь: ВТОРНИК) мигает.
$\bigcirc$	Повернуть ручку переключателя.	ГВС ДАННЫЕ	Установите нужный день, здесь: ВОСКРЕСЕНЬЕ
	Отпустить для сохранения введенных данных.	ДЕНЬ НЕДЕЛИ ДЕЗИНФЕКЦИЯ	
	Нажать.		Возврат к вышестоящему уровню

	Диапазон ввода	Заводская установка	Ввод своих данных
День недели дезинфекции	ПОНЕДЕЛЬНИК-ВОСКРЕСЕНЬЕ	ВТОРНИК	
Оставляем за собой право на изменения!	Buderu	s Heiztechnik GmbH • http://v	vww.heiztechnik.buderus.de

#### Установка времени проведения дезинфекции

В пункте меню "ВРЕМЯ ДЕЗИНФЕКЦИЯ" можно задать время, в которое должна проводиться дезинфекция.



#### УКАЗАНИЕ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ

Функция "ВРЕМЯ ДЕЗИНФЕКЦИЯ" не будет показана, если термическая дезинфекция до этого была задана через "ВНЕШНИЙ КОНТАКТ WF1/3".

Действие	Индикация/дисплей	Замечания/указания
Вызвать сервисный уровень.		См. "Вызов сервисного уровня" на стр. 29.
Повернуть ручку пере- ключателя до появления строки "ГОР. ВОДА".	СЕРВИСНЫЙ УРОВ. ГОР. ВОДА	
П Нажать и отпустить кнопку.	ГВС ДАННЫЕ ГОР. ВОДА	Появляется первый пункт меню "ГОР. ВОДА".
Повернуть ручку переклю- чателя до появления строк "ВРЕМЯ ДЕЗИНФЕКЦИЯ".	4000-БАК ГВС ДАННЫЕ ВРЕМЯ ДЕЗИНФЕКЦИЯ 1:00	
Нажать и удерживать нажатой.		ВРЕМЯ (здесь: 1:00) мигает.
Повернуть ручку переключателя.	ГВС ДАННЫЕ	Установите нужное время, здесь: 18:00 ЧАС.
Отпустить для сохранения введенных данных.	ВРЕМЯ ДЕЗИНФЕКЦИЯ 18:00	
Нажать.		Возврат к вышестоящему уровню

	Диапазон ввода	Заводская установка	Ввод своих данных
Время дезинфекции	0 – 23 часа	1 час	

## 13.11 Выбор циркуляционного насоса

Через функцию "ЦИРКУЛЯЦИЯ" можно задать такой режим работы, при котором в точках водоразбора можно сразу же использовать горячую воду.

	Действие	Индикация/дисплей	Замечания/указания
	Вызвать сервисный уровень.		См. "Вызов сервисного уровня" на стр. 29.
0	Повернуть ручку пере- ключателя до появления строки "ГОР. ВОДА".	СЕРВИСНЫЙ УРОВ. ГОР. ВОДА	
	Нажать и отпустить кнопку.	ГВС ДАННЫЕ	Появляется первый пункт меню "ГОР. ВОДА".
$\bigcirc$	Повернуть ручку переклю- чателя до появления строки "ЦИРКУЛЯЦИЯ".	ГОР. ВОДА 4000-БАК ГВС ДАННЫЕ ЦИРКУЛЯЦИЯ НЕТ	
	Нажать и удерживать нажатой.		Значение (здесь: НЕТ) мигает.
$\bigcirc$	Повернуть ручку переключателя.	ГВС ДАННЫЕ	Установите нужное значение, здесь: ДА
E	Отпустить для сохранения введенных данных.	циркуляция ДА	
	Нажать.		Возврат к вышестоящему уровню

	Диапазон ввода	Заводская установка	Ввод своих данных
Циркуляция	ДА/НЕТ	ДА	

Оставляем за собой право на изменения!

## Установка частоты включения циркуляционного насоса

При установке периодического режима работы насоса снижаются расходы на его эксплуатацию.

Через функцию "ЦИРКУЛЯЦИЯ В ЧАС" можно задать такой режим работы, при котором в точках водоразбора можно сразу же использовать горячую воду.

Заданный интервал между включениями насоса действует при его включении по программе с таймером. Это может быть:

- заводская программа работы циркуляционного насоса
- собственная программа работы циркуляционного насоса
- связь со временем переключения отопительного контура

В постоянном режиме циркуляционный насос работает весь день без остановки, а ночью отключается.

#### Пример:

Установлена собственная программа работы по таймеру, по которой с 5:30 до 22.00 часов циркуляционный насос включается 2 раза в час: "ЦИРКУЛЯЦИЯ В ЧАС 2 РАЗА".

Это значит, что циркуляционный насос включается:

- в 05:30 утра на 3 минуты
- в 06:00 утра на 3 минуты
- в 06:30 утра на 3 минуты
- и т.д. до 22:00 часов.

	Действие		Индикация/дис	плей		Замечания/ука	зания
0	Вызвать сервисный уровень.					См. "Вызов сер стр. 29.	овисного уровня" на
0	Повернуть ручку пере- ключателя до появления строки "ГОР. ВОДА".		СЕРВИСНЫЙ УРО ГОР. ВОДА	B.			
	Нажать и отпустить кнопку.		ГВС ДАННЫЕ			Появляется пе "ГОР. ВОДА".	рвый пункт меню
$\bigcirc$	Повернуть ручку переклю- чателя до появления строки "ЦИРКУЛЯЦИЯ В ЧАС".		ГОР. ВОДА 4000 ГВС ДАННЫЕ ЦИРКУЛЯЦИЯ В ЧАС 2	2-БАК			
	Нажать и удерживать нажатой.					Значение (зде	сь: 2 РАЗА) мигает.
	Повернуть ручку переключателя. Отпустить для сохранения введенных данных.	-	ГВС ДАННЫЕ ЦИРКУЛЯЦИЯ В ЧАС В	ыкл.		Установите ну: здесь: ВЫКЛ. Циркуляционн теперь только загрузке.	жное значение, ый насос работает при разовой
	Нажать.	l	hee			Возврат к выц	естоящему уровню
			Диапазон вво	ода	Завод	ская установка	Ввод своих данных
Циркуляция в час		ВЫКЛ. 1 – 6 РАЗ ПОСТ. НАГРУ:	ЗКА	2 раза			

### 13.12 Выключение циркуляционного насоса во время загрузки горячей воды

Если установлен LAP-модуль FM445, то имеется возможность включать или выключать циркуляцию при загрузке горячей воды.



#### УКАЗАНИЕ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ

Функцию "Циркуляция Выкл. при загрузке ГВ" можно использовать только при установленном LAP-модуле FM445.

	Действие	Индикация/дисплей	Замечания/указания
(	Вызвать сервисный уровень.		См. "Вызов сервисного уровня" на стр. 29.
$\bigcirc$	Повернуть ручку пере- ключателя до появления строки "ГОР. ВОДА".	СЕРВИСНЫЙ УРОВ.	
		ГОР. ВОДА	
	Нажать и отпустить кнопку.	ГВС ДАННЫЕ	Появляется первый пункт меню "ГОР. ВОДА".
		ГОР. ВОДА ДА	
0	Повернуть ручку переклю- чателя до появления строки "ЦИРКУЛЯЦИЯ ВЫКЛ. ПРИ ЗАГРУЗКЕ ГВ".	ГВС ДАННЫЕ ЦИРКУЛЯЦИЯ ВЫКЛ ПРИ ЗАГРУЗКЕ ГВ ДА	
	Нажать и удерживать нажатой.		Значение (здесь: ДА) мигает.
$\bigcirc$	Повернуть ручку переключателя.	ГВС ДАННЫЕ	Установите нужное значение, здесь: НЕТ
	Отпустить для сохранения введенных данных.	ЦИРКУЛЯЦИЯ ВЫКЛ ПРИ ЗАГРУЗКЕ ГВ НЕТ	
	Нажать.		Возврат к вышестоящему уровню

	Диапазон ввода	Заводская установка	Ввод своих данных
Циркуляция выкл. при загрузке ГВС	ДА/НЕТ	ДА	

Оставляем за собой право на изменения!

## 14 Отопительные кривые

В меню "ОТОПИТ. КРИВАЯ" можно получить информацию об отопительных кривых работающего в данный момент контура.

Пояснения к отопительным кривым приведены в глава 22.2 "Отопительные кривые", стр. 135.

Показываются температуры подающей линии (ПЛ) при наружных температурах (НТ).

	Действие	Индикация/дисплей	Замечания/указания
	Вызвать сервисный уровень.		См. "Вызов сервисного уровня" на стр. 29.
$\bigcirc$	Повернуть ручку переключателя до появления строки "ОТОПИТ. КРИВЫЕ".	СЕРВИСНЫЙ УРОВ. ОТОПИТ. КРИВЫЕ	
	Нажать и отпустить кнопку.	ОТОПИТ. КРИВАЯ ОТОПИТ. КОНТУР 1	Появляется первый пункт меню "ОТОПИТ. КОНТУР 1".
$\bigcirc$	Повернуть ручку переключателя до появления нужного отопительного контура.	ПОСТ. t ОТОПИТ. КРИВАЯ ОТОПИТ. КОНТУР 2 НТ: 10 / 0 /-10 ПТ: 45 /62 /75	Показываемые значения относятся к выбранному отопительному контуру.
	Нажать.		Возврат к вышестоящему уровню

## 15 Проведение теста реле

С помощью меню "TECT PEЛE" можно проверить правильность подключения всех внешних компонентов (напри мер, насосов).

Индикация зависит от установленных модулей. Индикация может происходить с некоторой задержкой по времени в зависимости от текущего режима работы.



#### ВОЗМОЖНО ПОВРЕЖДЕНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ

осторожно

При проведении теста реле теплоснабжение от установки не обеспечивается. Все функции автоматически выключаются.

Во избежание повреждений установки необходимо по окончании теста реле выйти из этой функции.

#### Пример проведения теста реле:

Могут быть вызваны следующие реле:

Отопительные контуры 1 – 4

- циркуляционный насос
- исполнительный орган

#### Горячая вода

- загрузочный насос бака-водонагревателя
- циркуляционный насос

#### FM456/FM457

- реле сообщений о неисправностях

Действие	Индикация/дисплей	Замечания/указания
Вызвать сервисный уровень.		См. "Вызов сервисного уровня" на стр. 29.
Повернуть ручку переклю- чателя до появления строки "ТЕСТ РЕЛЕ".	СЕРВИСНЫЙ УРОВ.	
	ТЕСТ РЕЛЕ	
В Нажать и отпустить кнопку.	ТЕСТ РЕЛЕ	Появляется первый пункт меню "ОТОПИТ. КОНТУР 1".
	ОТОПИТ. КОНТУР 1	
Повернуть ручку пере- ключателя до появления нужного пункта меню.	ТЕСТ РЕЛЕ	Показывается выбранный пункт меню, здесь: отопительный контур 2.
	ОТОПИТ. КОНТУР 2	
Нажать до появления нужного реле.	ТЕСТ РЕЛЕ ОТОПИТ. КОНТУР 2	
	ЦИРК. НАСОС ВЫКЛ.	

Оставляем за собой право на изменения!


### 16 Проведение теста дисплея

В меню "LCD-TECT" можно проверить индикацию всех знаков и символов.

	Действие	Индикация/дисплей	Замечания/указания
	Вызвать сервисный уровень.		См. "Вызов сервисного уровня" на стр. 29.
$\bigcirc$	Повернуть ручку переклю- чателя до появления строки "LCD-TECT".	СЕРВИСНЫЙ УРОВ. LCD-TECT	
	Нажать и отпустить кнопку.		Появление всех знаков и символов означает, что индикация в порядке.
	Нажать.		Возврат к вышестоящему уровню

### 17 Ошибки

С помощью меню "СПИСОК ОШИБОК" можно вывести на дисплей последние четыре сообщения о неисправностях системы отопления.

Пульт управления MEC2 может показывать сообщения о неисправностях только с той системы управления, с которой он соединен.

	Действие	Индикация/дисплей	Замечания/указания
	Вызвать сервисный уровень.		См. "Вызов сервисного уровня" на стр. 29.
0	Повернуть ручку переключателя до появления строки "ОШИБКА".	СЕРВИСНЫЙ УРОВ. СПИСОК ОШИБОК	
E	Нажать и отпустить кнопку.	ПОМЕХА ДАТЧ. ПОД. ЛИНИИ 2 С 23:20 13.10 ДО 23:45 13.10	Появляется сообщение о неисправности. УКАЗАНИЕ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ
$\bigcirc$	Поворотом ручки переклю- чателя пролистать послед- ние сообщения о неисправ- ностях.		В том случае, если под- соединенная система управления не зареги- стрировала неисправ- ность, появляется
	Нажать.		Возврат к вышестоящему уровню

Зарегистрированные системой управления сообщения о неисправностях появляются на дисплее с указанием их начала и окончания.

### 17.1 Индикация неисправностей

На дисплей могут выходить сообщения о следующих неисправностях:

- Датчик наружной температуры
- Датчик подающей линии х
- Датчик горячей воды
- Вода ГВС холодная
- Предупреждение ГВС
- Дезинфекция
- Дистанционное управление х
- Связь с отопительным контуром ОКх
- Горелка х
- Внешняя помеха ES
- ECOCAN-BUS прием
- Нет Master
- Bus-адрес кофликт
- Адрес конфликт х
- Ошибочный модуль х
- Неизвестный модуль х
- Инертный анод
- Внешняя помеха
- ГВС датчик теплообменника
- ГВС датчик выкл.
- Соединение с котлом х
- Датчик гидравлической стрелки
- Переключающий вентиль
- Ручной режим XX
- Бак солн. колл. Х ручн.
- Техобслуживание по раб.часам
- Техобслуживание по дате
- EMS помеха котел х
- EMS помеха гор. вода
- Тех. обслуж. котел х

Оставляем за собой право на изменения!

Неисправность	Реакция системы	Возможные причины	Рекомендации		
	управления	неисправности			
Датчик наружной температуры	<ul> <li>Принимается минимальная наружная температура.</li> </ul>	<ul> <li>Неправильно подсоединен или неисправен датчик наружной температуры, например, в котельной с несколькими котлами не подключен к системе управления с адресом 1.</li> <li>Неисправны центральный модуль или система управления.</li> <li>Прервана связь с системой управления с адресом 1.</li> </ul>	<ul> <li>Проверить, подключен ли датчик наружной температуры к нужной системе управления (в установке с несколькими котлами к системе управления с адресом 1).</li> <li>Проверить связь с адресом 1.</li> <li>Заменить датчик наружной температуры или центральный модуль.</li> </ul>		
Датчик подающей линии х	<ul> <li>Смеситель больше не управляется.</li> </ul>	<ul> <li>Датчик не подсоединен, подсоединен неправильно или неисправен. Если в MEC2 был выбран исполнительный орган (смеситель), то система управления запрашивает соответствующий датчик подающей линии.</li> <li>Неисправны модуль или система управления.</li> </ul>	<ul> <li>Проверить подключение датчика.</li> <li>Если неисправный отопительный контур должен работать как контур без смесителя, то проверить, установлен ли на MEC2/Сервисный уровень/Отопительный контур, для Исполнительного органа значение "нет".</li> <li>Заменить модуль.</li> </ul>		
Датчик горячей	– Не происходит нагрева воды	– Датчик не подсоединен, подсоединен	• Проверить подключение датчика.		
воды	в системе ГВС.	неправильно или неисправен. – Неисправны модуль или система управления.	<ul> <li>Заменить датчик или модуль.</li> <li>Проверить установку датчика на бакеводонагревателе.</li> </ul>		
Предупрежде-ние	– Постоянные попытки загрузки	<ul> <li>Регулятор температуры/переключатель</li> </ul>	• Проверить установку регулятора		
	оака-водонагревателя.	<ul> <li>не установлен в позицию АОТ.</li> <li>Неправильно подключен или неисправен датчик.</li> <li>Неправильно расположен датчик.</li> <li>Неправильно подключен или неисправен загрузочный насос.</li> <li>Неисправен модуль ZM424 или система управления.</li> </ul>	<ul> <li>температуры или переключателя в позицию "AUT".</li> <li>Проверить работу датчика и загрузочного насоса.</li> <li>Заменить модуль ZM424.</li> <li>Проверить установку датчика на бакеводонагревателе.</li> </ul>		
Вода холодная	<ul> <li>Не происходит нагрева воды в системе ГВС. Температура горячей воды ниже 40 °С.</li> </ul>	<ul> <li>Неисправен загрузочный насос.</li> <li>Неисправен функциональный модуль ZM424.</li> <li>Расход горячей воды больше, чем нагрев новой.</li> </ul>	<ul> <li>Проверить установку регулятора температуры или переключателя в позицию "AUT".</li> <li>Проверить работу датчика и загрузочного насоса.</li> <li>Заменить модуль ZM424.</li> <li>Проверить установку датчика на баке- водонагревателе.</li> </ul>		
Дезинфекция	<ul> <li>Прервана термическая дезинфекция.</li> </ul>	<ul> <li>Не хватает теплопроизводитель-ности котла, так как, например, при проведении термической дезинфекции поступает запрос на тепло от других потребителей (отопительных контуров).</li> <li>Неправильно подключен или неисправен датчик.</li> <li>Неправильно подключен или неисправен загрузочный насос.</li> <li>Неисправны модуль или система управления.</li> </ul>	<ul> <li>Выбрать проведение термичес-кой дезинфекции в такое время, когда от потребителей не посту-пает дополнительного запроса на тепло.</li> <li>Проверить работу датчика и загрузочного насоса и, если требуется, заменить их.</li> </ul>		
дистанционное управление х	<ul> <li>поскольку фактическая температура в помеще-нии не измеряется, то не работают программы кор- ректировки температуры, оптимизации включений- выключений и автомат. адаптации.</li> <li>Система управления работает по последним параметрам, установлен-ным на дистанционном управлении.</li> </ul>	<ul> <li>пеправильно подключено или неисправно дистанционное управление.</li> </ul>	<ul> <li>проверить раооту/подключение дистанционного управления. При этом нужно проверить адресацию дистанционного управления.</li> <li>Заменить дистанционное управление/функциональный модуль.</li> </ul>		

Таб. 4 Таблица неисправностей

Неисправность	Реакция системы	Возможные причины	Рекомендации		
	управления	неисправности			
Связь с	– Поскольку фактическая	<ul> <li>Неправильная адресация</li> </ul>	<ul> <li>Проверить работу/подключение</li> </ul>		
отопительным	температура в помеще-нии	дистанционного управления.	дистанционного управления. При этом		
контуром ОКх	не измеряется, то не	– Неправильно выполнена проводка	нужно проверить адресацию		
	работают программы кор-	дистанционного управления.	дистанционного управления.		
	ректировки температуры,	– Неисправно дистанционное управление.	• Заменить дистанционное		
	оптимизации включений-	– Неисправна система управления.	управление/функциональный модуль.		
	выключений и автомат.				
	адаптации.				
Котел х	– Защита котла (от замора-	<ul> <li>UBA сообщает заблокированную ошибку.</li> </ul>	• Нажать кнопку подавления помех на		
	живания) не может быть		горелке.		
	обеспечена.		<ul> <li>Проверить кабельную разводку UBA.</li> </ul>		
	– Нет горячей воды.		<ul> <li>Проверить отопительный котел, см.</li> </ul>		
	– Нет отопления.		техническую документацию на отопительный котел.		
Котел х	– Защита котла (от замора-	<ul> <li>Котел с EMS выдает сообщение о</li> </ul>	• В документации на котел прочитать		
	живания) не может быть	неисправности с кодом дисплея и	подробное описание неисправности и		
Статус	обеспечена.	сервисным кодом.	выполнить рекомендуемые		
код дисплея /	– Нет горячей воды.		мероприятия.		
сервисный код	– Нет отопления.		<ul> <li>На ВС10 нажать кнопку "Reset".</li> </ul>		
Котел х	– Зашита котла (от	<ul> <li>Котел с EMS выдает сообщение о</li> </ul>	<ul> <li>Определить на ВС10 код дисплея и</li> </ul>		
EMS Помеха	замерзания) не может быть	запирающей неисправности.	сервисный код.		
	обеспечена		<ul> <li>В таб. 6. стр. 117 прочитать подробное</li> </ul>		
	– Нет горячей волы		описание неисправ-ности и выполнить		
	– Нет отопления		рекоменлуе-мые мероприятия		
			<ul> <li>На ВС10 нажать кнопку "Reset".</li> </ul>		
Горачая вода	– Нет горачей воды	– Котел с FMS выдает сообщение о	• Определить на ВС10 код дисплея и		
FMS Помеха	Петторл си воды.		сервисный кол		
		волоснабжения			
		водоснаожения.			
Котел х		- Например, истек интервал тех	Необходимо провести тех, обсли-		
		обелуучивания			
		ослуживания			
	установки				
Kazazy					
	– нетавтоматических функции,	– это не является неисправностью.	• Если ручной режим обльше не		
в ручном режиме	например, отопительной		требуется, то установите ручки		
	программы.		управления на главном регулято-ре		
со серения помеха	– нет реакции на	– пеправильно подключен вход	• Проверить работу внешних		
E3	регулирование.	неисправности на модуле.	компонентов и, если треоуется,		
		- пеисправность на внешних компонентах	провести их ремонт/замену.		
		или у них имеется дефект.			
ECOCAN-BUS	– нет реакции на	<ul> <li>Ошиоочная адресация кодирую-щего</li> </ul>	• Проверить установку кодирую-щего		
прием	регулирование.	переключателя за МЕС2 в системе	переключателя:		
		управления (на СМ431).	<ul> <li>Положение U: имеется только один</li> </ul>		
		– Пример ошиоки: установка с однои	участник виз-шины.		
		системои управления и кодирую-щим	• Положение 1: главная система		
		переключателем, установлен-ным на	управления Master (остальные		
		значение > 0	участники BUS-шины ожидают-ся!).		
			<ul> <li>Положение &gt; 1: ожидаются другие</li> </ul>		
Het Master		– Главная система управления Mactor			
I ICT IVIDSICI			- проверить адреса всех участни-ков Вислимны. Главная систома		
		система управления с адресом т.	управления імазіеї должна иметь		
	приготовление горя-чеи		адрест (кодирующий переключа-тель		
	воды.				
	- принимается в расчет		управления).		
	минимальная наружная		<ul> <li>проверить связь виз-шины с</li> <li>апросом 1</li> </ul>		
	Температура.		адресом т.		
	– лолодно.				

Таб. 4 Таблица неисправностей

Неисправность	Реакция системы	Возможные причины	Рекомендации		
	управления	неисправности			
Bus-адрес кофликт	<ul> <li>Невозможна связь с Bus- шиной.</li> <li>Все регулировочные функции, которым тре-буется обмен данными через шину ECOCAN, не выполняются.</li> </ul>	<ul> <li>Есть несколько одинаковых адресов.</li> <li>Каждый адрес на шине ECOCAN-Bus может быть задан только один раз.</li> </ul>	<ul> <li>Проверить адреса всех участни-ков Bus-шины (на кодирующем переключателе сзади МЕС2 на СМ431 системы управления).</li> </ul>		
Адрес конфликт х	<ul> <li>Функции модуля, на кото-ром имеется конфликт адреса, не выполняются. Коммуникация остальных модулей и систем управ-ления через шину ECOCAN остается в силе.</li> </ul>	<ul> <li>Модуль вставлен не в ту систему управления: Определенные модули могут работать только под опреде- ленными ECOCAN-адресами.</li> <li>Котловой модуль ZM424 и модули FM456 и FM457 ни в одной системе управления не должны иметь адрес &gt; 1.</li> </ul>	<ul> <li>Проверить адреса систем управлений.</li> </ul>		
Ошибочный модуль х	<ul> <li>Все выходы с модуля выключены, и загораются соответствующие свето- диоды неисправности.</li> </ul>	<ul> <li>В МЕС2 заданы ошибочные модули.</li> <li>В систему управления установлен не тот модуль.</li> <li>Неисправен МЕС2, соответствую-щий модуль или система управле-ния.</li> </ul>	<ul> <li>Проверить установку модулей на сервисном уровне MEC2.</li> <li>Проверить установленные в систему управления модули.</li> <li>Заменить MEC2 или модуль.</li> </ul>		
Неизвестный модуль х	<ul> <li>Все выходы с модуля выключены, и загораются соответствующие свето- диоды неисправности.</li> </ul>	<ul> <li>Программное обеспечение устаре-ло для распознавания этого модуля.</li> <li>Неисправен модуль/система управления.</li> </ul>	<ul> <li>Проверить версию системы управления в МЕС2.</li> <li>Заменить модуль.</li> </ul>		
Инертный анод	<ul> <li>Нет воздействия на регулирование.</li> </ul>	<ul> <li>На внешнем входе WF1/2 имеется напряжение.</li> <li>Неисправен модуль или система управления.</li> </ul>	<ul> <li>Заменить инертный анод.</li> </ul>		
Вход внешнего сообщения о неисправности	<ul> <li>Нет воздействия на регулирование.</li> </ul>	<ul> <li>На внешнем входе WF1/2 имеется напряжение.</li> <li>Неисправен модуль или система управления.</li> </ul>	<ul> <li>Проверить работу внешних ком- понентов (загрузочного насоса бака- водонагревателя или цир- куляционного насоса), если требуется, заменить.</li> </ul>		
ГВС Датчик теплообменника	<ul> <li>Не происходит нагрева воды в системе ГВС.</li> </ul>	<ul> <li>Датчик не подсоединен, подсоеди-нен неправильно или неисправен.</li> <li>Неисправен модуль FM445 или система управления.</li> </ul>	<ul> <li>Проверить датчик.</li> <li>Заменить датчик или модуль FM445.</li> <li>Проверить установку датчика.</li> </ul>		
ГВС датчик выкл.	<ul> <li>Не происходит нагрева воды в системе ГВС.</li> </ul>	<ul> <li>Датчик не подсоединен, подсоеди-нен неправильно или неисправен.</li> <li>Неисправен модуль FM445 или система управления.</li> </ul>	<ul> <li>Проверить датчик.</li> <li>Заменить датчик или модуль FM445.</li> <li>Проверить установку датчика.</li> </ul>		
Соединение с горелкой ГОРх	<ul> <li>Защита котла от замора- живания не может быть обеспечена.</li> <li>Не происходит нагрева воды в системе ГВС.</li> <li>Нет отопления.</li> </ul>	<ul> <li>Неправильно подключен UBA.</li> <li>UBA выключен.</li> <li>UBA неисправен.</li> <li>Модуль неисправен.</li> </ul>	<ul> <li>Проверить соединение.</li> <li>Включить UBA.</li> <li>Заменить UBA.</li> <li>Заменить модуль KSE.</li> </ul>		
Датчик Гидр. стрелка	<ul> <li>В котельной с одним котлом: температура подающей линии может опуститься ниже задан-ного значения.</li> <li>В котельной с несколь-кими котлами: работает только один котел.</li> </ul>	<ul> <li>Датчик неисправен.</li> <li>Неисправны модули ZM424, FM456 или FM457.</li> <li>Датчик подключен к другому модулю.</li> </ul>	<ul> <li>Проверить датчик.</li> <li>Заменить модуль.</li> <li>Подключить датчик к модулю в разъеме 1.</li> </ul>		
Ручной режим XX	<ul> <li>Регулирование работает в ручном режиме.</li> </ul>	<ul> <li>Возможно, переключатель на функциональном модуле не установлен на "AUT".</li> </ul>	<ul> <li>Установите переключатель соответствующего модуля на "AUT".</li> </ul>		
ьак солн. колл. Х ручн.	<ul> <li>Бак X модуля солнечного коллектора работает в ручном режиме.</li> </ul>	<ul> <li>Возможно, переключатель на функциональном модуле FM443 не установлен на "AUT".</li> </ul>	<ul> <li>Установите переключатель функционального модуля FM443 на "AUT".</li> </ul>		
Гехническое обслуживание по часам работы / по дате	<ul> <li>Нет воздействия на регулирование.</li> </ul>	<ul> <li>истекло заданное время до следующего техобслуживания.</li> </ul>	<ul> <li>провести техническое обслуживание и затем сбросить сообщение о техобслуживании.</li> </ul>		

Таб. 4 Таблица неисправностей

### 17.2 Дополнительные сообщения о неисправностях в котлах с EMS

## Определить статус (дисплейный код) и сервисный код

В случае возникновения ошибки непосредственно на дисплее системы управления появляется статус. При запирающем отключении дисплей мигает.

- Нажмите кнопку "Индикация состояния" (>
   чтобы увидеть сервисный код.
- Чтобы вызвать на дисплей дополнительную сервисную информацию, нужно нажать несколько раз кнопку "Индикация состояния", пока вновь не появится статус котла.



Рис. 18 Вызов дисплейных и сервисных кодов (например, на системе управления Logamatic MC10/главном регуляторе BC10)

## Неисправности в системе горячего водоснабжения EMS

- **DC:** Код дисплея (статус)
- SC: Сервисный код

DC	SC	Неисправность	Реакция системы управления	Возможные причины неисправности	Рекомендации
A01	808	Неисправен датчик горячей воды	<ul> <li>Не происходит загрузки воды в системе ГВС.</li> </ul>	<ul> <li>Датчик неисправен или установлен неправильно.</li> <li>Обрыв или короткое замыкание провода датчика.</li> <li>Датчик устарел.</li> </ul>	<ul> <li>Проверить подключение датчика горячей воды и при необходимости заменить.</li> </ul>
A01	810	Вода в системе ГВС остается холодной	<ul> <li>Происходят постоянные попытки загрузить бак- водонагреватель.</li> <li>Солнечный коллектор не включается.</li> </ul>	<ul> <li>Постоянный водоразбор или утечка.</li> <li>Датчик неисправен или установлен неправильно.</li> <li>Обрыв или короткое замыкание провода датчика.</li> <li>Датчик устарел.</li> <li>Загрузочный насос неправильно подключен или неисправен.</li> </ul>	<ul> <li>Устранить утечку.</li> <li>Проверить подключение датчика горячей воды и при необходимости заменить.</li> <li>Проверить работу датчика и загрузочного насоса.</li> <li>Проверить установку датчика на баке- водонагревателе.</li> </ul>
A01	811	Термическая дезинфекция	<ul> <li>Прервана термическая дезинфекция.</li> </ul>	<ul> <li>Постоянный водоразбор или утечка.</li> <li>Датчик неисправен или установлен неправильно.</li> <li>Обрыв или короткое замы- кание провода датчика.</li> <li>Датчик устарел.</li> <li>Загрузочный насос непра- вильно подключен или неисправен.</li> </ul>	<ul> <li>Устранить утечку.</li> <li>Проверить подключение датчика горячей воды и при необходимости за- менить.</li> <li>Проверить работу дат- чика и загрузочного насоса.</li> <li>Проверить установку датчика на баке-водо- нагревателе.</li> </ul>

Таб. 5 Возможные сообщения о неисправностях в системе горячего водоснабжения EMS

Оставляем за собой право на изменения!

### EMS помеха

DC	SC	Неисправность	Реакция системы управления	Возможные причины неисправности	Рекомендации
AD 1	817	Неисправен датчик температуры воздуха	<ul> <li>Частота вращения вентилятора не может быть оптимально согласована</li> </ul>	<ul> <li>Если датчик температуры воздуха показал слишком низкую температуру (&lt;-30 °C) или слишком высокую (&gt; +100°C), то появляется это сообщение о неисправности.</li> </ul>	<ul> <li>Проверить и при необходимости заменить датчик температуры воздуха вместе со штекерным соединением на SAFe.</li> </ul>
AD 1	818	Котел остается холодным	<ul> <li>Недостаточное обеспе- чение отопительной установки</li> </ul>	<ul> <li>Это сообщение о неисправности возникает, если некоторое время отопительный котел находится ниже температуры логики насосов (47°С), хотя работает горелка.</li> </ul>	<ul> <li>Проверить и при необ- ходимости исправить расчет установки и параметризацию насосов.</li> <li>Проверить работу об- ратного клапана и при необходимости доос- настить установку.</li> <li>Проверить, стоят ли гравитационные затворы в рабочем положении.</li> </ul>
AD 1	819	Разогрев топлива, продолжительный сигнал	<ul> <li>Горелка пытается стартовать.</li> </ul>	<ul> <li>От системы предваритель- ного разогрева дизельного топлива принимается раз- решающий сигнал, хотя она выключена.</li> </ul>	<ul> <li>Проверить и исправить штекерное соединение на SAFe и на системе предварительного разогрева дизельного топлива.</li> </ul>
AD 1	820	Холодное топливо	<ul> <li>Горелка пытается стартовать.</li> </ul>	<ul> <li>Система предварительного разогрева дизельного топ- лива в течение 6 минут не подает сигнал о том, что температура топлива дос- тигла требуемого значения.</li> </ul>	<ul> <li>Проверить электричес- кое подключение подо- гревателя топлива, если оно в порядке, то заме- нить подогреватель.</li> </ul>

Таб. 6 Возможные сообщения при неисправностях EMS



### УКАЗАНИЕ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ

Другие неисправности приведены в документации на установленный отопительный котел.

# 17.3 Сообщения о необходимости проведения технического обслуживания в котлах с EMS

**DC:** Код дисплея (статус)

SC	Техническое обслуживание	Возможная причина	Ρ	екомендации	EMS с котлом
H 1	Высокая температура дымовых газов	Если температура дымовых газов превысила допустимую границу (110 °C), то горелка переходит на 1-ую ступень, и появляется это сервисное сообщение. Сообщение исчезает только когда отдана команда "Сброс сервисного сообщения".	•	Чистка отопительного котла Проверить и при необходимости поправить положение, комплектацию и состояние вкладных листов.	SAFe
H 2	Медленное вращение вентилятора горелки	SAFe для желаемой частоты вращения дол- жен выдать слишком высокий сигнал PWM.	•	Проверить загрязнение крыльчатки вентилятора, при необходимости очистить или заменить.	SAFe
H 3	Отработанное время истекло	С этой системой управления не находит связи.			SAFe
H 4	Низкий ток датчика пламени	Сигнал пламени лишь немного выше границы отключения SAFe. – Загрязнен датчик пламени или угловой держатель (для G135). – Неправильная ориентация смесительной системы относительно смотровой трубы. – Неправильное соединение датчика пламени и SAFe. – Неисправен датчик пламени или SAFe.	•	<ul> <li>Проверить загрязнение датчика пламени и углового держателя (зеркало), при необходимости очистить.</li> <li>Проверить и при необходимости откорректировать направленность смесительной системы относительно смотровой трубы.</li> <li>Проверить загрязненность смеси- тельной системы, при необходи- мости очистить.</li> <li>Проверить штекерное соединение на SAFe.</li> <li>Проверить и при необходимости исправить настройку горелки.</li> <li>Проверить сигнал датчика пламени на 1-ой и 2-ой ступенях с помощью RC30. Если не в порядке, то заме- нить датчик пламени.</li> </ul>	SAFe
H 5	Большое запаздывание розжига	При последних стартах горелки произошло запаздывание образования пламени: – неправильная подача дизельного топлива – неправильный розжиг – неправильная настройка горелки – неправильные компоненты горелки.	•	Проверить подачу дизельного топлива. Проведя тест реле (RC30), прове- рить розжиг, проверить загрязнение запального электрода и наличие повреждений (расстояние между электродами), при необходимости заменить. Заменить дизельную форсунку. Заменить запорный клапан дизельного топлива устройства предварительного разогрева. Проверить смесительную систему, при необходимости прочистить. Проверить настройку горелки, при необходимости исправить.	SAFe

Таб. 7 Сообщения о техническом обслуживании

Оставляем за собой право на изменения!

SC	Техническое обслуживание	Возможная причина	Рекомендации	EMS с котлом
H 6	Частый обрыв пламени	Во время последних стартов горелки происходил частый обрыв пламени: – неправильное снабжение дизельным: топливом – неправильный розжиг – неправильные компоненты горелки.	<ul> <li>Выбрать в архиве неисправностей информацию о блокирующих ошибках для выяснения, в какой рабочей фазе происходит обрыв пламени.</li> <li>Если имеется только 6U/511 (нет образования пламени):</li> <li>Проверить подачу дизельного топлива.</li> <li>Проверить через RC30 ток датчика пламени.</li> <li>Проверить розжиг, выполнив тест реле (RC30).</li> <li>Заменить дизельную форсунку.</li> <li>Заменить запорный клапан дизельного топлива устройства предварительного разогрева.</li> <li>Проверить смесительную систему, при необходимости прочистить.</li> <li>Проверить настройку горелки, при необходимости исправить.</li> <li>Если имеются другие блокирующие ошибки (обрыв пламени после его успешного образования):</li> <li>Проверить и при необходимости исправить настройку горелки.</li> <li>Проверить устройство подачи дизельного топлива.</li> <li>Проверить ток датчика пламени в работе. Если сигнал &lt; 50 µA, то проверить и при необходимости очистить угловой держатель (у G135), если требуется заменить латчик пламени.</li> </ul>	SAFe
Η7	Давление в системе	Рабочее давление упало до слишком низкого значения.	Добавить котловую воду, чтобы давление составило > 1,0 бар.	UBA3
H 8	По дате	С этой системой управления не находит связи.		SAFe

Таб. 7 Сообщения о техническом обслуживании

### 18 Монитор

В меню "МОНИТОР" можно просмотреть все заданные и фактические параметры. Индикация зависит от установленных модулей.

Некоторые параметры разделены наклонной чертой. Цифра перед наклонной чертой является заданным значением соответствующего параметра, цифра после наклонной черты - его фактическим значением.

### 18.1 Параметры гидравлической стрелки на дисплее

В меню МОНИТОР в строке "ГИДР. СТРЕЛКА" можно посмотреть данные стрелки.

	Действие	Индикация/дисплей	Замечания/указания
	Вызвать сервисный уровень.		См. "Вызов сервисного уровня" на стр. 29.
0	Повернуть ручку переключателя до появления строки "МОНИТОР".	СЕРВИСНЫЙ УРОВ. МОНИТОР	
	Нажать и отпустить кнопку.	МОНИТОР ГИДР. СТРЕЛКА	Появляется первый пункт меню "ГИДР. СТРЕЛКА".
	Нажать и отпустить кнопку.	МОНИТОР СТРЕЛКА НАРУЖН. 5 t УЧ. ИЗОЛ. 4 ПОД. ЛИНИЯ 55 / 55	Показываются данные стрелки. Параметр "t УЧ. ИЗОЛ." показывает наружную температуру с учетом заданной изоляции здания, исходя из которой, была рассчитана отопи- тельная кривая.
	) Нажать.		Возврат к вышестоящему уровню

На дисплее возможна следующая индикация:

- Гидр. стрелка
- Котел
- Отопительные контуры
- Горячая вода

### 18.2 Параметры котла на дисплее

В меню МОНИТОР в строке "КОТЕЛ" можно посмотреть параметры котла.

Действ	ие	Индикация/дисплей	Замечания/указания
Вызват уровени Поверн перекли появле	ь сервисный ь. іуть ручку ючателя до ния строки	СЕРВИСНЫЙ УРОВ.	См. "Вызов сервисного уровня" на стр. 29.
"МОНИ	ТОР". • и отпустить кнопку.	монитор	Появляется первый пункт меню
		МОНИТОР ГИДР. СТРЕЛКА	
Поверн перекли появле "КОТЕЛ	іуть ручку ючателя до ния строки 1 1".	МОНИТОР КОТЕЛ 1	
🔲 Нажать	и отпустить кнопку.	МОНИТОР КОТЕЛ 1 НАРУЖН. 5 t УЧ. ИЗОЛ. 4 ВНЕШН. ЗАПРОС 0	Параметр "t УЧ. ИЗОЛ." показывает наружную температуру с учетом заданной изоляции здания, исходя из которой, рассчитывается отопи- тельная кривая.
Поверн перекли пролис	іуть ручку ючателя, чтобы тать данные котла		Индикация других данных котла зависит от его типа. Описание приведено в следующих таблицах.
Повора перекли Послед можное ведени обслуж	чивать ручку ючателя. цним появится воз- е сообщение о про- и технического ивания.	Пример: Сообщение о техобслуживании по часам работы (или по дате) МОНИТОР КОТЕЛ 1 СООБЩ. О ТЕХ. ОБ. ПОСЛЕ 6000 Ч ОТРАБОТАНО 2100 Ч	УКАЗАНИЕ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ Сообщение о проведении технического обслуживания "в зависимости от отработанных часов" используется только в том случае, если установлен один котел. Сообщение о проведении технического обслуживания "по дате" показывается только для котла 1 –, но распространяется на все котлы.
( Нажать	»		Возврат к вышестоящему уровню.

### Параметры котла с UBA 1.х

Управление см. стр. 121.

Индикация	Значение	Ед. изм.	Диапазон
НАРУЖН.	Наружная температура	°C	
t УЧ. ИЗОЛ.	Демпфированная наружная температура с учетом заданной теплоизоляции здания для расчета отопительной кривой	°C	
ВНЕШН. ЗАПРОС Заданное значение температуры подающей линии котла, только в соединении с функциональным модулем FM456 или FM457 (см. стр. 20)		°C	
ПОД. ЛИНИЯ	Температура подающей линии, заданное/фактическое значения	°C	
ОБРАТН. ЛИН.	Температура обратной линии, фактическое значение	°C	
CTAPT	Количество стартов горелки		
СТАТУС	Текущий рабочий статус		
KIM N.	Тип котла (KIM = Kessel-Identifikations-Modul)		
UBA ВЕРСИЯ	Версия программного обеспечения универсального автомата горелки		
МОЩНОСТЬ	Текущая мощность котла	%	0 - 100
МАКС. МОЩНОС.	Максимальная мощность котла	%	0 - 100
HACOC	Текущая мощность котлового насоса при установке модулированного насоса или состояние включения для одноступенчатого насоса	%	0 – 100 или вкл./выкл.

Таб. 8 Параметры котла с UBA 1.x

#### Параметры отопительного котла с EMS/UBA3

Управление см. стр. 121.

Индикация	Значение	Ед. изм.	Диапазон
НАРУЖН.	Измеренная наружная температура	°C	
t УЧ. ИЗОЛ.	Демпфированная наружная температура с учетом заданной теплоизоляции здания для расчета отопительной кривой	°C	
ВНЕШН. ЗАПРОС	Заданное значение температуры подающей линии котла, только в соединении с функциональным модулем FM456 или FM457 (см. стр. 20)	°C	
ПОД. ЛИНИЯ	Температура подающей линии, заданное/фактическое значения	°C	
ОБРАТН. ЛИН.	Температура обратной линии, фактическое значение	°C	
СТАРТ	Количество стартов горелки		
Статус	Текущий рабочий статус		
СЕРВИСН. КОД	Сервисный код для определений сообщений о статусе		
KIM	Тип котла и версия KIM (KIM = Kessel-Identifikations-Modul)		
UBA3	Версия программного обеспечения универсального автомата горелки		
МОЩНОСТЬ	Текущая мощность котла	%	0 – 100
МАКС. МОЩНОС.	Максимальная мощность котла	%	0 – 100 или EMS-ГОР.ВОДА
HACOC	Текущая мощность котлового насоса при установке	%	0 – 100 или
	модулированного насоса или состояние включения		вкл./выкл.
	для одноступенчатого насоса		
МАКСИМАЛЬН.	Максимальная мощность котла	кВт	
МАКС. МОЩНОС.	Верхняя граница модуляции	%	0 – 100
МИН. МОЩН.	Нижняя граница модуляции	%	0 – 100

Таб. 9 Параметры отопительного котла с EMS/UBA3

УХ. ГАЗ	Измеренная температура дымовых газов	°C	
воздух	Измеренная температура воздуха для горения	°C	
ДАВЛЕНИЕ	Измеренное рабочее давление отопительной установки	бар	
ТОК ПЛАМЕНИ	Измеренный ток ионизации	μA	
РОЗЖИГ	Розжиг		вкл./выкл.
ПЛАМЯ	Пламя		вкл./выкл.
ВЕНТИЛЬ 1	Вентиль горелки 1-ой ступени		откр./закр.
ВЕНТИЛЬ 2	Вентиль горелки 2-ой ступени		откр./закр.

Таб. 9 Параметры отопительного котла с EMS/UBA3

#### Параметры отопительного котла с EMS/SAFe

Управление см. стр. 121.

Индикация	Значение	Ед. изм.	Диапазон
НАРУЖН.	Измеренная наружная температура	°C	
t УЧ. ИЗОЛ.	Демпфированная наружная температура с учетом заданной теплоизоляции здания для расчета отопительной кривой	°C	
ВНЕШН. ЗАПРОС	Заданное значение температуры подающей линии котла, только в соединении с функциональным модулем FM456 или FM457 (см. стр. 20)	°C	
ПОД. ЛИНИЯ	Температура подающей линии, заданное/фактическое значения	°C	
ОБРАТН. ЛИН.	Температура обратной линии, фактическое значение	°C	
CTAPT	Количество стартов горелки		
СТАТУС	Текущий рабочий статус		
СЕРВИСН. КОД	Сервисный код для определения сообщений о статусе		
BIM	Тип горелки и версия BIM (BIM = Brenner-Identifikations-Modul)		
MC10	Версия программного обеспечения системы управления Logamatic MC10		
SAFe	Тип и версия программного обеспечения автомата горелки SAFe		
МОЩНОСТЬ	Текущая мощность котла	%	0 – 100
МАКС. МОЩНОС.	Максимальная мощность котла	%	0 – 100 или EMS-ГОР.ВОДА
HACOC	Текущая мощность котлового насоса при установке модулированного насоса или состояние включения для одноступенчатого насоса	%	0 – 100 или вкл./выкл.
МАКСИМАЛЬН.	Максимальная мощность котла	кВт	
МАКС. МОЩНОС.	Верхняя граница модуляции	%	0 - 100
МИН. МОЩН.	Нижняя граница модуляции	%	0 – 100
УХ. ГАЗ	Измеренная температура дымовых газов	°C	
воздух	Измеренная температура воздуха для горения	°C	
ДАВЛЕНИЕ	Измеренное рабочее давление отопительной установки	бар	
ТОК ПЛАМЕНИ	Измеренный ток ионизации	μA	
РОЗЖИГ	Розжиг		вкл./выкл.
ПЛАМЯ	Пламя		вкл./выкл.
ВЕНТИЛЬ 1	Вентиль горелки 1-ой ступени		откр./закр.
ВЕНТИЛЬ 2	Вентиль горелки 2-ой ступени		откр./закр.

Таб. 10 Параметры отопительного котла с EMS/SAFe

### 18.3 Параметры отопительного контура на дисплее

В меню МОНИТОР в строке "ОТОПИТ. КОНТУР" можно посмотреть параметры какого-либо отопительного контура.

	Действие	Индикация/дисплей	Замечания/указания
	Вызвать сервисный уровень.		См. "Вызов сервисного уровня" на стр. 29.
0	Повернуть ручку переключателя до появления строки "МОНИТОР".	СЕРВИСНЫЙ УРОВ. МОНИТОР	
	Нажать и отпустить кнопку.	МОНИТОР ГИДР. СТРЕЛКА	Появляется первый пункт меню "ГИДР. СТРЕЛКА".
$\bigcirc$	Повернуть ручку пере- ключателя до появления нужного "отопительного контура".	МОНИТОР ОТОПИТ. КОНТУР 2	
	Нажать и отпустить кнопку.	МОНИТОР ОК2 ПОД. ЛИНИЯ 30/ 29 КОМН. 21/ 21 ПОСТОЯН. НОЧЬ	На дисплее показываются заданное и измеренное значения температуры подающей линии. В последней строке стоит один из следующих режимов работы: – ПОСТОЯН. НОЧЬ – ПОСТОЯН. НОЧЬ – ПОСТОЯН. ДЕНЬ – АВТ. РЕЖИМ НОЧЬ – АВТ. РЕЖИМ ДЕНЬ – ОТПУСК – ЛЕТО – ВКЛ. ОПТИМИЗАЦИЯ – ВЫКЛ. ОПТИМИЗАЦИЯ – ПОЛЫ – ПРИОРИТЕТ ГВС

Повернуть ручку переклю- чателя, чтобы пролистать данные отопительного контура.	МОНИТОР ОК2 РАСЧ. АДАПТАЦ. 75 ВКЛ. ОПТ. 15 МИН ВЫКЛ. ОПТ. 30 МИН	Адаптация расчетной температуры Это значение является определенной с учетом адаптации расчетной температу- рой. Оптимизация включения
		Рассчитанный промежуток времени для более раннего включения отопительной установки, чтобы уже к моменту включе- ния в помещении была достигнута задан- ная температура.
		Оптимизация выключения
		Рассчитанный промежуток времени для более раннего начала снижения темпе- ратуры в целях экономии энергии.
Повернуть ручку переклю-		Исполнительный орган
чателя, чтобы пролистать параметры отопительного контура.	МОНИТОР ОК2 ИСП. ОРГАН 50% ШИРК. НАСОС ВЫКЛ.	Показывает вычисленные импульсы в процентах.
		Пример:
		- 0% = управление отсутствует.
		<ul> <li>50% = исполнительный орган настраивается в 10 секундном цикле 5 секунд в положение "Смеситель открывается" (теплее).</li> </ul>
		<ul> <li>100% = исполнительный орган настраивается в 10 секундном цикле 10 секунд в положение "Смеситель закрывается" (холоднее) (постоянно).</li> </ul>
		Циркуляционный насос
		В этой строке показано рабочее состояние циркуляционного насоса.
Нажать.		Возврат к вышестоящему уровню

Оставляем за собой право на изменения!

# 18.4 Параметры контура ГВС на дисплее

В меню МОНИТОР в строке "ГОР. ВОДА" можно посмотреть параметры контура горячего водоснабжения.

Индикация зависит от настроек, выполненных в меню "ГОР. ВОДА".

	Действие	Индикация/дисплей	Замечания/указания
	Вызвать сервисный уровень.		См. "Вызов сервисного уровня" на стр. 29.
0	Повернуть ручку переключателя до появления строки "МОНИТОР".	СЕРВИСНЫЙ УРОВ. МОНИТОР	
	Нажать и отпустить кнопку.	МОНИТОР ГИДР. СТРЕЛКА	Появляется первый пункт меню "ГИДР. СТРЕЛКА".
0	Повернуть ручку переклю- чателя до появления строки "ГОР. ВОДА".	МОНИТОР ГОР. ВОДА	
	Нажать и отпустить кнопку.	МОНИТОР ГВС ТЕМПЕРАТУРА 60/57 АВТ. РЕЖИМ ДЕНЬ ОПТ. 120 МИН	Температура На дисплее показываются рассчитанное заданное значение и измеренное значе- ние температуры горячей воды.
			Возможные режимы работы:
			– ВЫКЛ.
			– ПОСТ. НАГРУЗКА
			– АВТ. РЕЖИМ НОЧЬ
			– АВТ. РЕЖИМ ДЕНЬ
			– ОТПУСК
			– ОПТИМИЗАЦИЯ
			– ДЕЗИНФЕКЦИЯ
			– ДОЗАГРУЗКА

		Оптимизация
		Здесь показывается рассчитанное время для более раннего, по сравнению с за- данным, включения режима приготовле- ния горячей воды, чтобы вовремя обес- печить ее заданную температуру.
Повернуть ручку переклю-		Загрузочный насос
чателя, чтобы пролистать параметры контура горя- чего водоснабжения.	МОНИТОР ГВС ЗАГРУЗ. НАСОС ВЫКЛ. ЦИРКУЛЯЦИЯ ВКЛ.	В этой строке показано рабочее состоя- ние загрузочного насоса бака-водонагре- вателя.
		Циркуляция
		В этой строке показано рабочее состояние циркуляционного насоса.
Повернуть ручку переклю- чателя, чтобы пролистать параметры контура горя-	МОНИТОР ГВС ДАТЧИК ВКЛ 50/48	УКАЗАНИЕ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ
чего водоснаожения.	ДАТЧИК ВЫКЛ 55/30 ДАТЧИК ТЕПЛООБ.60/60	Видетия Эти параметры системы горячего водоснабжения показываются только в том случае, если в меню Выбор модуля был выбран модуль FM445.
		ВКЛ = Датчик бака-водонагревателя - в середине ВЫКЛ = Датчик бака-водонагревателя - внизу Т ОБМ = Латчик теплообменника
Повернуть ручку переклю- чателя, чтобы пролистать параметры контура горя- чего водоснабжения.	МОНИТОР ГВС ПЕРВИЧ-НАСОС 80% ВТОРИЧ- 100%	В строке СМЕСИТЕЛЬ показано его положение: от 0 % (закрыт) до 100 % (открыт).
	СМЕСИТЕЛЬ 100%	УКАЗАНИЕ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ
		Вuderus Эти параметры системы горячего водоснабжения показываются только в том случае, если в меню Выбор модуля был выбран модуль FM445.
Нажать.		Возврат к вышестоящему уровню

### 19 Вызов версии

В пункте меню "Версия" можно узнать версию пульта управления MEC2 и выбранной системы управления.

	Действие	Индикация/д	исплей	Замечания/указания
	Вызвать сервисный уровень.			См. "Вызов сервисного уровня" на стр. 29.
0	Повернуть ручку переключателя до появления строки "ВЕРСИЯ".	СЕРВИСНЫЙ УГ ВЕРСИЯ	POB.	
	Нажать и отпустить кнопку.	СЕРВИСНЫЙ УГ	РОВ. 6.xx	Показаны версии пульта управления МЕС и системы управления.
	Нажать.	РЕГУЛЯТОР	6.xx	Возврат к вышестоящему уровню

Оставляем за собой право на изменения!

### 20 Выбор системы управления

В меню "Регулятор" можно выбрать систему управления, если **MEC2 работает offline**, т.е. без подсоединенной системы управления или с автономным питанием.

	Действие	Индикация/дисплей	Замечания/указания
	Вызвать сервисный уровень.		См. "Вызов сервисного уровня" на стр. 29.
$\bigcirc$	Повернуть ручку переключателя до появления строки "РЕГУЛЯТОР".	СЕРВИСНЫЙ УРОВ. РЕГУЛЯТОР	
	Нажать кнопку.	РЕГУЛЯТОР LOGAMATIC 4211	Показана система управления.
	Нажать и удерживать нажатой.		Значение (здесь: 4211) мигает.
$\bigcirc$	Установить ручкой переключателя нужную систему управления.	РЕГУЛЯТОР	
	Отпустить для сохранения введенных данных.	LOGAMATIC 41xx	
	Нажать.		Возврат к вышестоящему уровню

### 21 Функция Reset

## 21.1 Сброс настроечных параметров системы управления

Для отмены установленных на уровне пользователя и сервисном уровне параметров и возврата к заводским, надо обратиться к пункту меню "ПЕРЕУСТАНОВИТЬ".

Все значения автоматически возвращаются к первоначальным.



### УКАЗАНИЕ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ

Все параметры системы управления на уровне пользователя и сервисном уровне возвращаются к заводским значениям.

Функция ПЕРЕУСТАНОВИТЬ не действует на таймер. Заданный вариант после операции ПЕРЕУСТАНОВИТЬ остается неизменным.

	Действие	Индикация/дисплей	Замечания/указания
	Вызвать сервисный уровень.		См. "Вызов сервисного уровня" на стр. 29.
$\bigcirc$	Повернуть ручку переклю- чателя до появления строки "ПЕРЕУСТАНОВИТЬ".	СЕРВИСНЫЙ УРОВ.	
		ПЕРЕУСТАНОВИТЬ	
	Нажать и удерживать нажатой.	ПЕРЕУСТАНОВИТЬ НАСТРОЙКИ РЕГУЛЯТОР	Ячейки в последней строке гаснут одна за другой. Когда погаснет последняя ячейка, операция ПЕРЕУСТАНОВИТЬ будет завершена.
			Если кнопку отпустить прежде, чем погаснут все ячейки, то операция ПЕРЕУСТАНОВИТЬ будет прер- вана.
	Отпустить.		Возврат к вышестоящему уровню

Оставляем за собой право на изменения!

### 21.2 Сброс списка ошибок

Через функцию "ПЕРЕУСТАНОВИТЬ СПИСОК ОШИБОК" можно очистить весь архив ошибок. Все возникавшие неисправности, указанные в списке ошибок, будут удалены.

Действие	Индикация/дисплей	Замечания/указания
Вызвать сервисный уровень.		См. "Вызов сервисного уровня" на стр. 29.
Повернуть ручку переклю- чателя до появления строки "ПЕРЕУСТАНОВИТЬ".	СЕРВИСНЫЙ УРОВ. ПЕРЕУСТАНОВИТЬ	
🗐 Нажать кнопку.	ПЕРЕУСТАНОВИТЬ НАСТРОЙКИ РЕГУЛЯТОР	Появится пункт меню "ПЕРЕУСТАНОВИТЬ НАСТРОЙКИ".
Повернуть ручку переклю- чателя до появления строк "ПЕРЕУСТАНОВИТЬ СПИСОК ОШИБОК".	ПЕРЕУСТАНОВИТЬ СПИСОК ОШИБОК	
Нажать и удерживать нажатой.	ПЕРЕУСТАНОВИТЬ СПИСОК ОШИБОК	Ячейки в последней строке гаснут одна за другой. Когда погаснет последняя ячейка, операция ПЕРЕУСТАНОВИТЬ СПИСОК ОШИБОК будет завершена.
		Если кнопку отпустить прежде, чем погаснут все ячейки, то операция ПЕРЕУСТАНОВИТЬ будет прер- вана.
() Отпустить.		Возврат к вышестоящему уровню

Оставляем за собой право на изменения!

### 21.3 Сброс сообщения о проведении технического обслуживания

После окончания работ по техническому обслуживанию нужно сбросить сообщение о техобслуживании. Это значит, что сообщение о техобслуживании больше не появляется при закрытой крышке системы управления.

$\square$	•
Buderus	

### УКАЗАНИЕ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ

После сброса сообщения о техобслуживании интервал его проведения стартует заново. Учтите, что при техобслуживании по дате следующий срок переносится вперед на один год.

	Действие	Индикация/дисплей	Замечания/указания
	Вызвать сервисный уровень.		См. "Вызов сервисного уровня" на стр. 29.
0	Повернуть ручку переклю- чателя до появления строки "ПЕРЕУСТАНОВИТЬ".	СЕРВИСНЫЙ УРОВ. ПЕРЕУСТАНОВИТЬ	
	Нажать кнопку.	СБРОС НАСТРОЙКИ	Появится пункт меню "ПЕРЕУСТАНОВИТЬ НАСТРОЙКИ".
$\bigcirc$	Повернуть ручку переклю- чателя до появления строк "ПЕРЕУСТАНОВИТЬ СООБЩ. О ТЕХ. ОБ."	СБРОС СООБЩ. О ТЕХ. ОБ.	
E	Нажать и удерживать нажатой.	СБРОС СООБЩ. О ТЕХ. ОБ.	Ячейки в последней строке гаснут одна за другой. Когда погаснет последняя ячейка, операция ПЕРЕУСТАНОВИТЬ СООБЩЕНИЕ О ТЕХ. ОБСЛУЖИВАНИИ будет завершена.
			Если кнопку отпустить прежде, чем погаснут все ячейки, то операция ПЕРЕУСТАНОВИТЬ будет прер- вана.
	Отпустить.		Возврат к вышестоящему уровню

#### 22 Характеристики датчиков и отопительные кривые

### 22.1 Характеристики датчиков

• Перед каждым измерением обесточить установку.

#### Проверка датчиков (без датчика комнатной температуры)

- Отсоединить клеммы датчиков.
- Измерить прибором сопротивление на концах кабеля датчика.
- Измерить термометром температуру датчика.

Пользуясь диаграммой, можно проверить, имеется ли согласованность между температурой и сопротивлением.



Инструкция по сервисному обслуживанию Logamatic 4121, 4122 и 4126 • Издание 03/2004



Датчик температуры дымовых газов Сопротивление (кΩ)



Оставляем за собой право на изменения!

Buderus Heiztechnik GmbH • http://www.heiztechnik.buderus.de

Инструкция по сервисному обслуживанию Logamatic 4121, 4122 и 4126 • Издание 03/2004

### 22.2 Отопительные кривые

#### Указания по настройке отопительной кривой:

Наклон отопительной кривой можно задать, введя расчетную точку. Расчетная точка определяется по минимальной наружной температуре региона и расчетной температуре выбранной отопительной системы (например, для отопительных приборов).

При вводе заданной комнатной температуры происходит параллельное смещение отопительной кривой. При изменении заданной комнатной температуры на 1 К температура подающей линии меняется примерно на 3 К.

На графике 21 показано, как отопительная кривая (1) и расчетная точка –10 °C/75 °C параллельно смещаются при различных значениях заданной комнатной температуры (2, 3 и 4). Отопительные кривые (5 и 6) для различных расчетных точек имеют разный уклон.





Pos. 1: Заданная комнатная температура 17 °C, мин. наружная температура -10 °C, расчетная температура 75 °C
Pos. 2: Заданная комнатная температура 21 °C, мин. наружная температура -10 °C, расчетная температура 75 °C
Pos. 3: Заданная комнатная температура 23 °C, мин. наружная температура -10 °C, расчетная температура 75 °C
Pos. 4: Заданная комнатная температура 25 °C, мин. наружная температура -10 °C, расчетная температура 75 °C
Pos. 5: Заданная комнатная температура 21 °C, мин. наружная температура -10 °C, расчетная температура 75 °C
Pos. 6: Заданная комнатная температура 21 °C, мин. наружная температура -10 °C, расчетная температура 75 °C

Инструкция по сервисному обслуживанию Logamatic 4121, 4122 и 4126 • Издание 03/2004

### 23 Алфавитный указатель

Α	
Адрес, системы управления	. 10
Базовая комплектация	. 12
Версия	128 . 20 . 59 . 41 . 52 . 38 . 20
■ Гидравлическая стрелка	120 . 84 . 89 . 23 . 84
Дезинфекция Дистанционное управление без дисплея (BFU) Дозагрузка бака-водонагревателя	.97 .59 .89
Заданная комнатная температура	. 66
Изменение заданных значений Инертный анод	. 59 . 96 . 74 . 74 . 87
код доступа       Комнатный         Комнатный регулятор       Комплектация модулями         Конвектор       Корректировка         Коллы, количество       Консектор	.29 .52 .52 .52 .52 .52 .66 .42
Μ	
Максимальная температура подающей линии Модули KSE	. 58 . 20 120
Нагрузочное сопротивление Настроечные параметры Начальная точка отопительной кривой Неисправности Номер отопительного контура Ночное понижение температуры с регулировани в зависимости от комнатной температуры О Обогрев пола	.11 .52 112 .54 iем .59
Обозначение типов котла	.22 .32

Оптимизация		68
ОПТИМИЗАЦИЯ, ГОР. ВОДА		86
Отопительная кривая	07.	135
Отопительная система		52
Отопительный контур. бассейн		54
Отопительный контур, ванная комната		54
Отопительный контур злание		54
Отопительный контур, квартира	• •	54
Отопительный контур, квартира	• •	52
	• •	111
	• •	
		E 4
Переименование отопительного контура .	• •	54
Переключение лето/зима	• •	. 59
Переключение режима раооты	• •	. 59
переустановка настроечных параметров .	• •	130
Повышение температуры котла	• •	. 76
Подвал	• •	. 54
	52	2, 54
Полы	• •	. 77
Понижение температуры подающей линии	• •	65
Последовательность включения котлов		50
Постоянная температура		52
Приоритетное приготовление горячей воды	в	
системе ГВС		73
Проволочная перемычка		21
Программа Вечеринка		. 59
Программа Отпуск		59
Программа Перерыв		59
Протокол ошибок		131
Пульт управления МЕС2	24	1, 25
P		
Разовая загрузка		97
Расчетная температура		56
C		
Conoc		130
Система управления	• •	129
	• •	30
Степень теппоизопации злания	• •	32
т	• •	52
		02
		93
телемеханическая система дистанционного	)	27
контроля	• •	. 31
Температура защиты от замерзания		
температура котловои воды	49	9, 95
Температура подающеи линии	• •	. 58
Температура, дезинфекция	• •	. 101
иеплоаккумулирующая способность	• •	. 34
Теплоснабжение от внешних источников .	• •	45
Гермическая дезинфекция	• •	99
Тест дисплея	• •	110
Гестреле	• •	108
Іипкотла	• •	46
Тип понижения	• •	62
I ип понижения по наружной температуре.		64

Оставляем за собой право на изменения!

### У

Универсальный автомат горелки
Установка минимальнои температуры
зстановка регулирования в зависимости от наружной температуры 64
температуру 61
Φ
Фактическая комнатная температура
Функции контура горячего
водоснабжения
Функции отопительного контура 13, 15, 17, 21
X
Характеристики датчиков
ц́́́
Циркуляционный насос
Ч
Частота включения циркуляционного насоса. 105
Э
Этаж
Этаж
Этаж
Этаж
Элаж
Этаж
Этаж
Олементы управления       10         Этаж       10         EMS/SAFe       22         EMS/UBA 3       22         Energie-Management-System       22         FM441       14
Олементы управления       10         Этаж       10         EMS/SAFe       22         EMS/UBA 3       22         Energie-Management-System       22         FM441       14         FM442       16
Олементы управления       10         Этаж       10         EMS/SAFe       22         EMS/UBA 3       22         Energie-Management-System       22         FM441       14         FM442       16         FM445       18, 90, 91, 92
Олементы управления       10         Этаж       10         EMS/SAFe       22         EMS/UBA 3       22         Energie-Management-System       22         FM441       14         FM445       16         FM456       20
Олементы управления       10         Этаж       10         EMS/SAFe       22         EMS/UBA 3       22         Energie-Management-System       22         FM441       14         FM445       16         FM445       20         FM457       20
Олементы управления       10         Этаж       54         CM431       10         EMS/SAFe       22         EMS/UBA 3       22         Energie-Management-System       22         FM441       14         FM442       16         FM445       18, 90, 91, 92         FM456       20         FM457       20         MEC2, пуск в эксплуатацию       25
Олементы управления       10         Этаж       54         CM431       10         EMS/SAFe       22         EMS/UBA 3       22         Energie-Management-System       22         FM441       14         FM445       16         FM445       20         FM456       20         FM457       20         MEC2, пуск в эксплуатацию       25         RC30       24

Оставляем за собой право на изменения!

138

Оставляем за собой право на изменения!



Специализированная отопительная фирма:

#### Германия

Buderus Heiztechnik GmbH, D-35573 Wetzlar http://www.heiztechnik.buderus.de E-Mail: info@heiztechnik.buderus.de

#### Австрия

Buderus Austria Heiztechnik GmbH Karl-Schönherr-Str. 2, A-4600 Wels http://www.buderus.at E-Mail: office@buderus.at Швейцария Buderus Heiztechnik AG Netzibodenstr. 36, CH-4133 Pratteln http://www.buderus.ch E-Mail: info@buderus.ch